
HANDLEIDING
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
AUFBAUANLEITUNG
MONTAGE-VEJEDNING
MONTERINGSVEILEDNINGEN
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



**CARROUSEL - PYRAMIDE
GIGANT - ORANGERIE**

PRODUCTINFORMATIE

Geachte klant,

U heeft met de aanschaf van deze aluminium serre een juiste keuze gemaakt waarmee wij u veel plezier wensen.

OPMERKINGEN

Deze handleiding is vooreerst opgesteld om aanwijzingen te geven en standaardoplossingen te tonen. De constructie is – in tegenstelling tot andere producten in ons gamma - GEEN bouwpakket en dient te worden gemonteerd door ervaren monteurs met enige productkennis!

Deze serre heeft het kweken van planten en bloemen tot doel en wordt slechts betreden voor het gebruik door een hiervoor bevoegde persoon. Kleine ondichthesen en condensatiewater in deze constructies zijn dan ook toelaatbaar! Mogelijke zwarte plekken op de profielen zijn eenvoudig met een aluminiumreinigingsmiddel af te nemen, het betreft geen productiefouten. De serre dient geplaatst te worden op een voldoende draagkrachtige betonfundering die voorzien is tot op vaste vorstvrije grond. Het dak van de serre dient in de winter van sneeuw bevrijd te worden, of op een gepaste manier ondersteund worden. De serre moet op een van de wind afgeschermd plaat opgebouwd worden. Tijdens de montage dient men gepaste beschermende kledij te dragen (b.v. veiligheidshandschoenen) om kwetsuren te vermijden. Men dient steeds de lokaal gebruikelijke bouwverordeningen in acht te nemen.

PRODUCT INFORMATION

Dear customer

Thank you for buying a high-quality aluminium greenhouse.

REMARKS

This manual is intended to be a guidance, showing all kind of standard-solutions that can be useful during mounting. Unlike the other models in our range, this type of house is NOT designed to be a build-it-yourself-kit, it has to be mounted by experienced builders who are familiar with these products and their assembly!

This greenhouse is designed for cultivation of plants/flowers. Therefore leakage, water drops and condensation inside the building are allowed. The building may only be entered by competent persons during cultivation or maintenance. Aluminium profiles that are not painted may show black stains, these stains are not a production error: they can be easily removed with a aluminium cleaner available at every good drugstore. The rubber strips have been treated with oil/silicone on the interior to facilitate the assembly. The building should be mounted on a solid concrete foundation deep enough to get a solid and frost-free ground. During winter the roof has to be cleared of snow or supported in a suitable way. The greenhouse should be built in a location protected from strong winds. Protective gear (such as protective gloves) should be used during mounting in order to avoid injuries. One should at all times pay attention to the local building regulations.

ASSEMBLY ORDER

The assembly procedure is the same for all our greenhouses.

- Sorting of the profiles according the model.
- Mounting of the complete aluminium construction.
- Leveling of the construction using a waterlevel.
- Securing the building to the ground
- Glazing.

REQUIRED TOOLS

Socket wrench nr. 10 or spanner nr. 10, water-level, screwdriver, drilling machine + drill 4.2 mm, scissors (to cut the rubber).

We reserve the right to change the construction without prior notice!

VOLGORDE VAN DE MONTAGE

Opbouw en montagevolgorde is voor alle modellen hetzelfde.

- Uitsorteren van aluminium profielen volgens modelgrootte.
- Montage en opbouw van gehele constructie.
- Horizontaal en waterpas stellen van de constructie.
- Verankering van de constructie.
- Beglazing.

BENODIGD GEREEDSCHAP

Schroefsleutel Nr. 10, schroevendraaier, waterpas, boorapparaat en boortje Ø4.2, metaalzaag, werkhandschoenen, schaar (voor het snijden van rubber).

Constructiewijzigingen onder voorbehoud.

INFORMATION SUR LE PRODUIT

Cher client,

Nous vous félicitons à l'achat de la serre en aluminium.

REMARQUES

Ce manuel vous explique plusieurs détails standard qui peuvent être intéressant à consulter pendant le montage de la serre. Par contre, ce modèle de serre n'est PAS un kit de montage ! Ce modèle doit être monté par une équipe professionnel qui est connu avec le système de profilés. La serre est une verrière pour cultiver des plantes et des légumes: des petites fuites et de l'eau de condensation sont autorisées.

Les couvercles noirs en caoutchouc sont, à l'intérieur, traités à l'huile. Ceci garantie un montage simple et rapide. Si les profilés en alu montrent des taches noires, il ne s'agit pas d'un défaut de production. Ces taches peuvent facilement être enlevées au moyen de nettoyants pour aluminium, qui sont disponible sur le marché. Une fondation à l'abris du gel et portance suffisante est nécessaire. Pendant l'hiver il faut enlever la neige de la toiture ou étançonner le toit. Il faut construire la serre dans un endroit protégé du vent. Afin d'éviter des blessures lors de la montage, il faut porter des vêtements de travail, qui pourrons vous protéger (p.ex. des gants de sécurité). En tout cas il faut respecter les règles urbanistiques locales.

DÉROULEMENT DU MONTAGE

L'ordre de montage est identique pour tous les modèles:

- Triage des profilés en alu en fonction des dimensions du modèle.
- Assemblage des profilés et montage de la structure.
- Alignement vertical et horizontal de la construction.
- Pose du vitrage.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE

Clef N° 10, tournevis, niveau à bulle, perceuse et foret Ø4.2mm, scie à métaux, gants de travail, ciseaux (pour la mise à longueur du joint en caoutchouc).

Sous réserve de tout changement.

PRODUKT INFORMATION

Sehr geehrter Kunde,

Wir möchten Ihnen zum Kauf des Gewächshauses gratulieren.

ANMERKUNGEN

Die Aufbauanleitung bezieht sich zunächst auf Details und Abbildungen, es sind Beispiele und Hinweise für die Montage des Gewächshauses. In gegen unsere Standardmodellen ist diese Konstruktion KEIN selbstbau-Paket aber nur zu montieren durch professionelle Montageteams, bekannt mit das Profilsystem und der Montageablauf!

Das Gewächshaus sollte in einer windgeschützten Lage montiert werden. Während des Winters sollte das Dach von Schnee befreit werden oder durch geeignete Maßnahmen abgestützt werden! Alle Konstruktionen sind nach baurechtlichen Vorschriften am Boden zu befestigen. Im Jedem Fall muss ein frostfreies Betonfundament vorhanden sein. Unlackierte Alu-Profile können schwarze Flecken aufweisen, hierbei handelt es sich nicht um einen Produktionsfehler. Mit einem handelsüblichen Alu-Reiniger lassen sich diese weitestgehend entfernen. Die Gewächshäuser dienen der Kultur von Pflanzen und werden durch gärtnerische tätige oder entsprechend autorisierte Personen oder nur in deren Begleitung betreten. Kleine Undichtigkeiten, Wassertropfen und Kondensat sind zulässig. Das mitgelieferte Dichtungsgummi ist an der Innenseite mit Talg behandelt, was zu einer schnelleren und einfacheren Montage beiträgt. Bei der Montage muss man Schutzausrüstung tragen z.B. Sicherheitshandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden. In jedem Fall muss die landesübliche Bauordnung beachtet werden!

MONTAGEABLAUF

Der Montagevorgang ist bei allen Modellen gleich:

- Auslegen der Alu-Profile gemäß Modellgröße.
- Aufbau der Alu-Konstruktion.
- Horizontale und vertikale Ausrichtung der Konstruktion.
- Verankerung der Konstruktion.
- Verglasung.

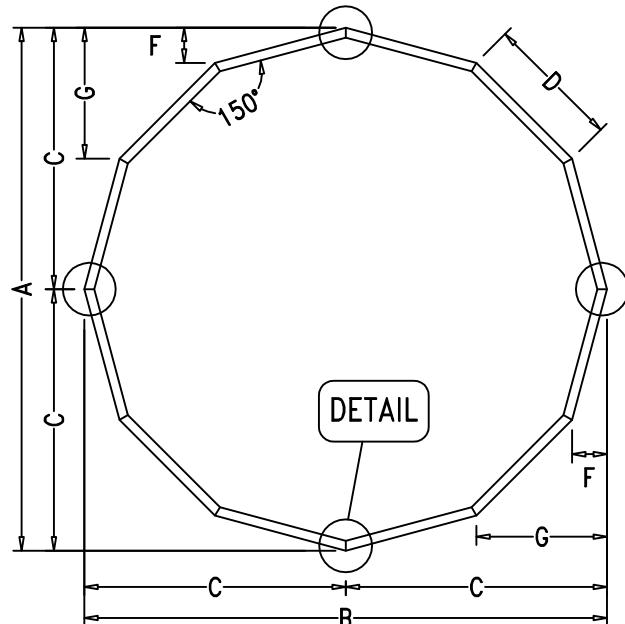
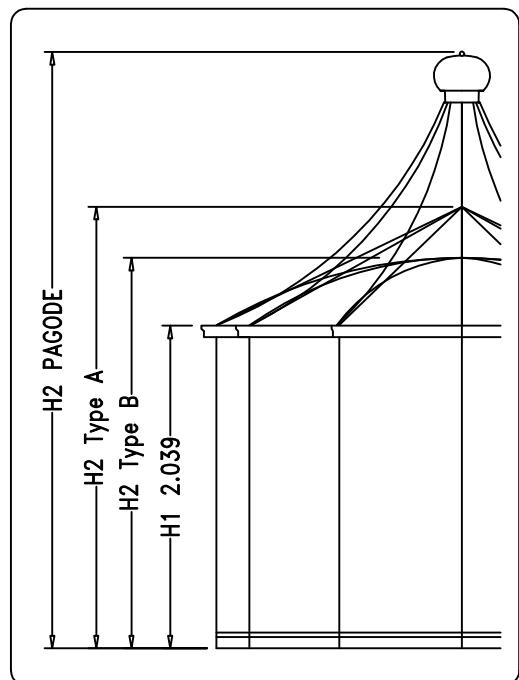
BENÖTIGTES WERKZEUG

Schraubenschlüssel Nr. 10, Schraubenzieher, Wasserwaage, Bohrmaschine und Bohrer (4.2 mm) Metallsäge, Schere (für das Zuschneiden der Gummidichtung).

Konstruktionsänderungen behalten wir uns vor.

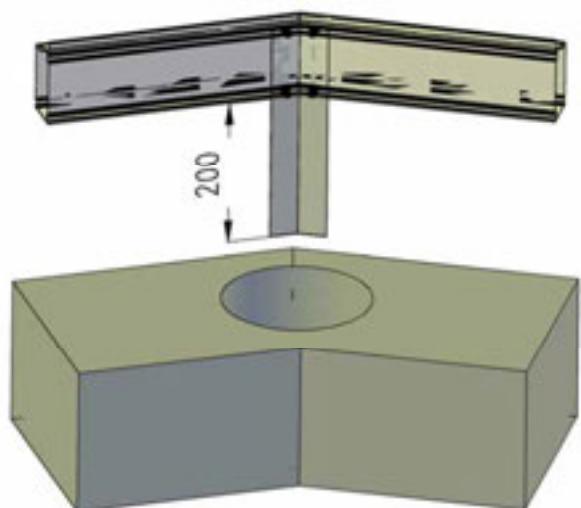
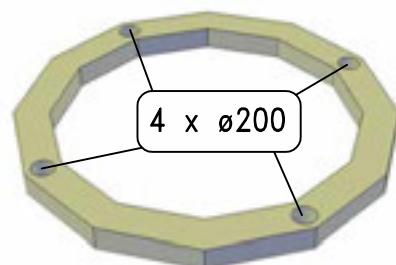
Carrousel / Pagode

Funderingsplan – Plan de Fondation – Fundamentenplan – Foundation drawing



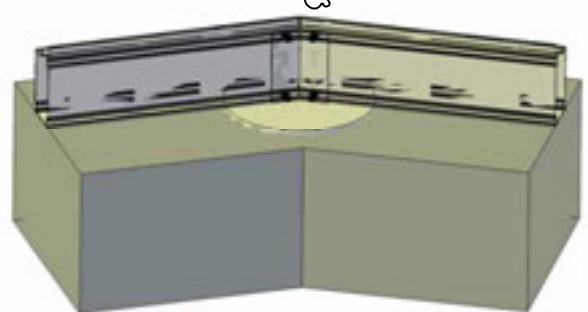
Model	$\varnothing 3.100 (=A)$	$\varnothing 3.776 (=A)$
Carrousel A	$C = 1.542$	$C = 1.880$
Carrousel B	$D=802$ ($D=794$)	$D=977$ ($D=969$)
Pagode	$F = 205$	$F = 253$
	$G = 773$	$G = 941$
	$B = 3.100$	$B = 3.776$
	$A = B$	$A = B$

Model	DIA (A)	H1	H2 (max)
Type A	3.100	2.039	3.070
	3.776	2.039	3.110
Type B	3.100	2.039	2.766
	3.776	2.039	3.002
Pagode	3.100	2.039	3.765
	3.776	2.039	4.067



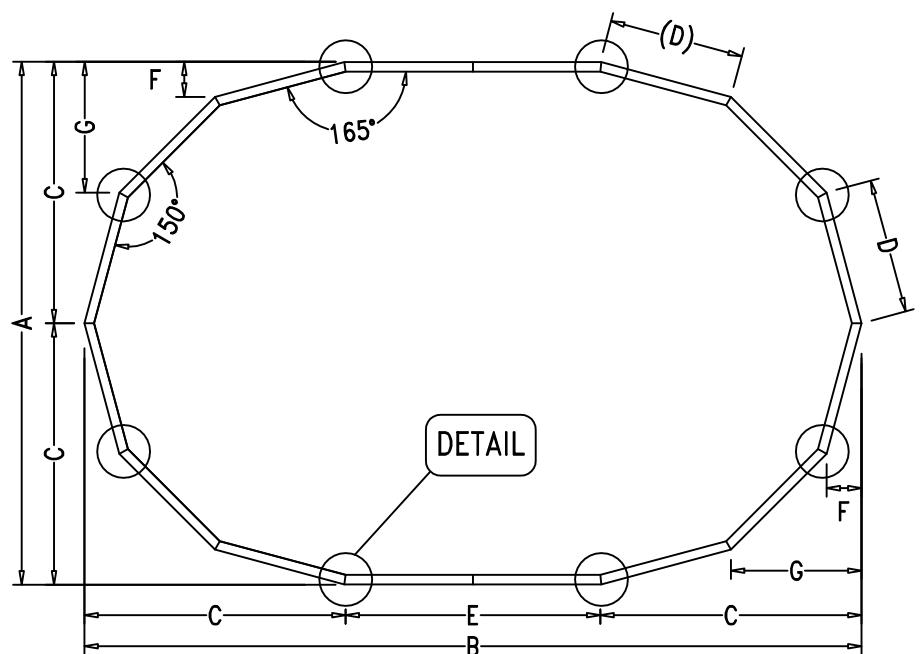
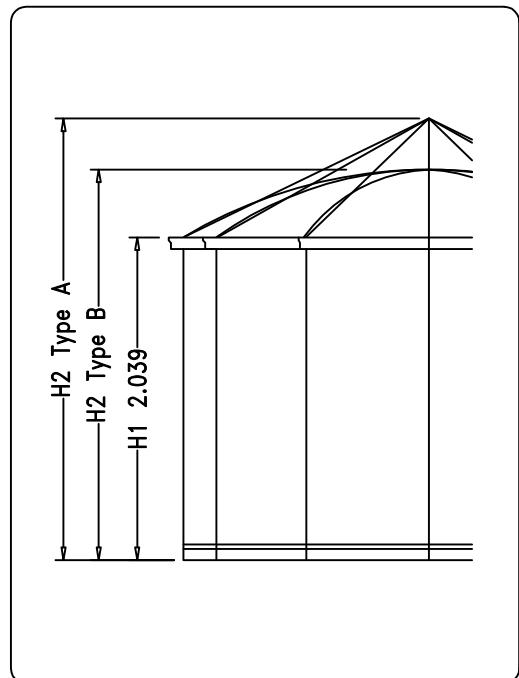
DETAIL

cement
concrete



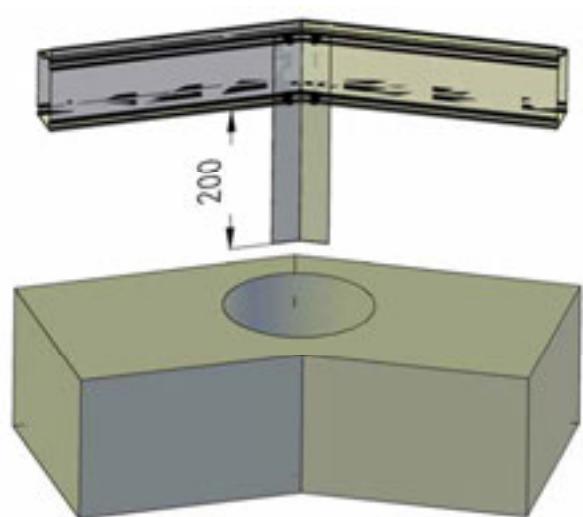
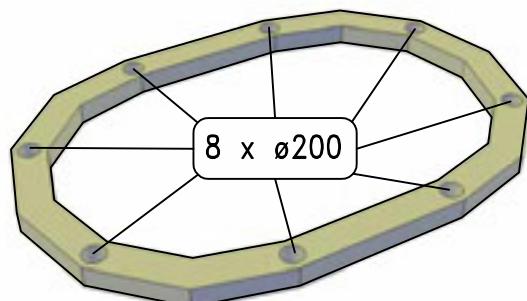
CF1

Funderingsplan – Plan de Fondation – Fundamentenplan – Foundation drawing



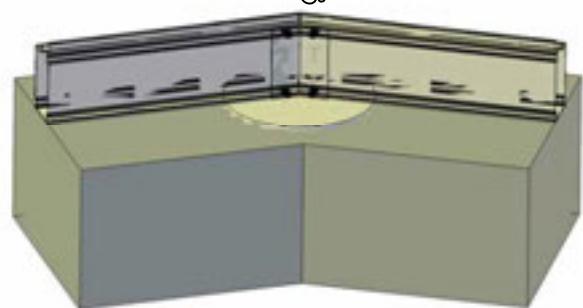
Model	$\varnothing 3.100 (=A)$	$\varnothing 3.776 (=A)$
Carrousel A	$C = 1.542$	$C = 1.880$
Carrousel B	$D=802$ ($D=794$)	$D=977$ ($D=969$)
	$F = 205$	$F = 253$
	$G = 773$	$G = 941$
	$B = 3.871$	$B = 4.547$
1xE	$E = 786$	$E = 786$
	$B = 4.608$	$B = 5.285$
2xE	$E = 1.524$	$E = 1.524$
	$B = 5.346$	$B = 6.023$
3xE	$E = 2.262$	$E = 2.262$
	$B = 6.085$	$B = 6.761$
4xE	$E = 3.000$	$E = 3.000$

Model	DIA (A)	H1	H2 (max)
	3.100	2.039	2.770
Type A	3.776	2.039	2.910
	3.100	2.039	2.466
Type B	3.776	2.039	2.702



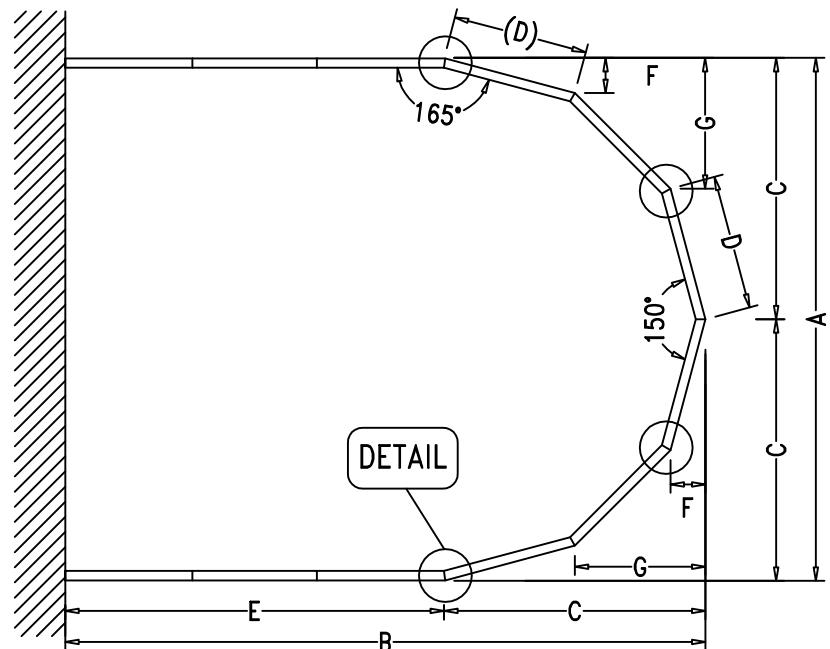
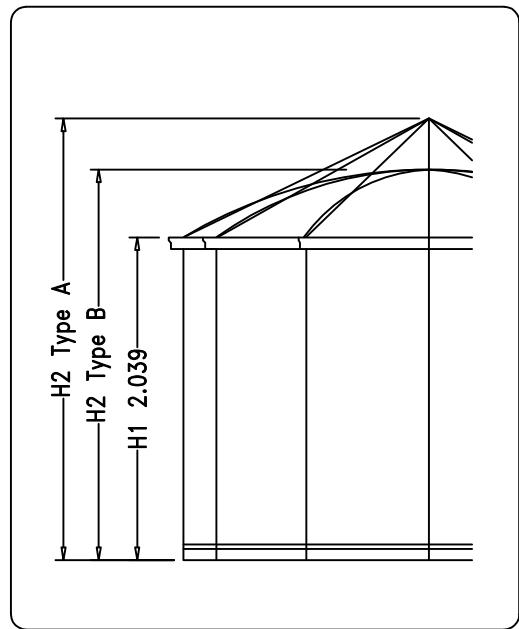
DETAIL

cement
concrete



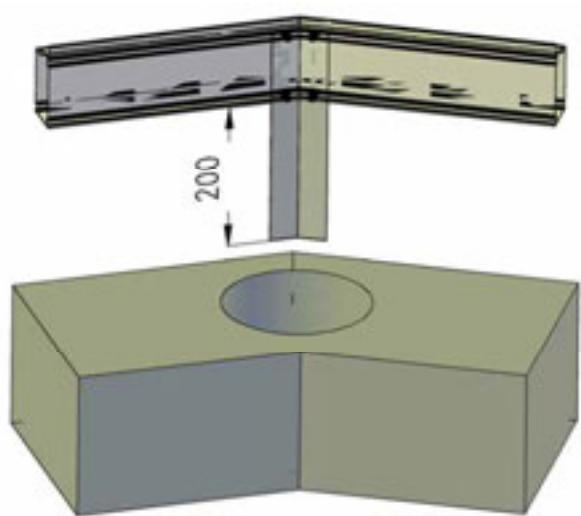
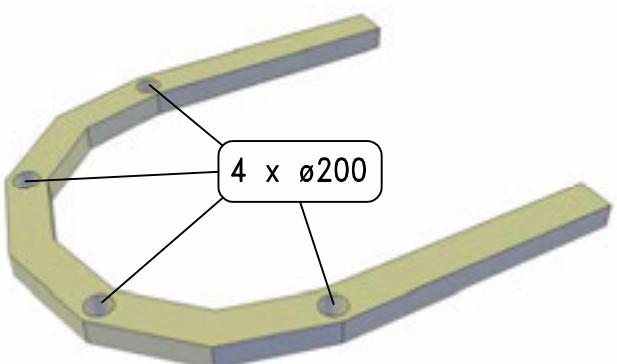
CF2

Funderingsplan – Plan de Fondation – Fundamentenplan – Foundation drawing



Model	$\varnothing 3.100 (=A)$	$\varnothing 3.776 (=A)$
Carrousel A	$C = 1.542$	$C = 1.880$
Carrousel B	$D=802$ ($D=794$)	$D=977$ ($D=969$)
	$F = 205$	$F = 253$
	$G = 773$	$G = 941$
	$B = 1.584$	$B = 1.922$
	$E = 42$	$E = 42$
	$B = 2.322$	$B = 2.660$
1xE	$E = 780$	$E = 780$
	$B = 3.060$	$B = 3.398$
2xE	$E = 1.518$	$E = 1.518$
	$B = 3.798$	$B = 4.136$
3xE	$E = 2.256$	$E = 2.256$
	$B = 4.536$	$B = 4.874$
4xE	$E = 2.994$	$E = 2.994$

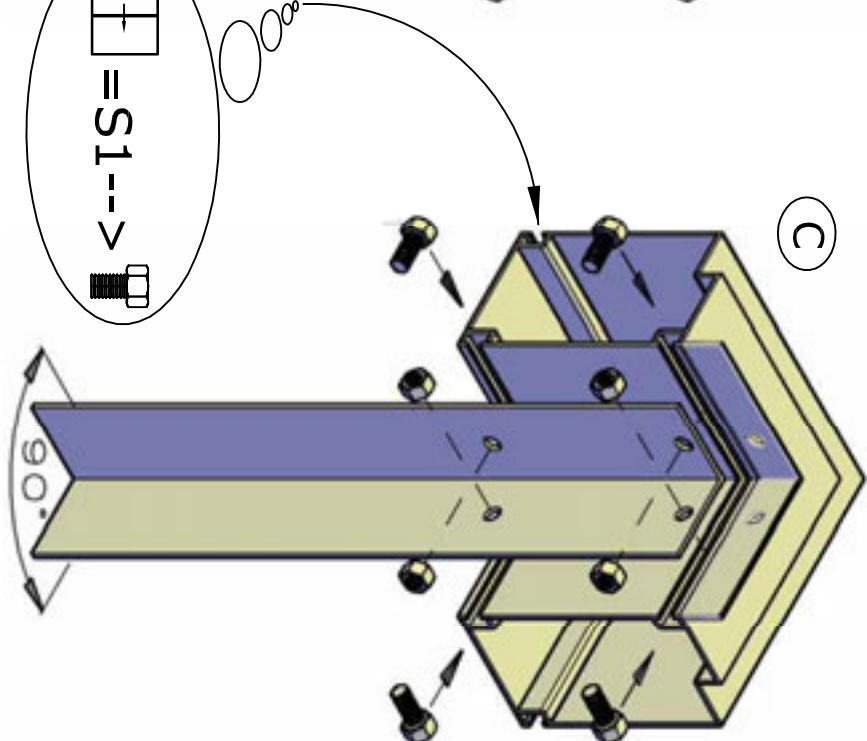
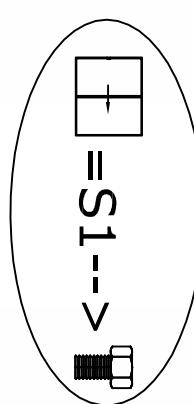
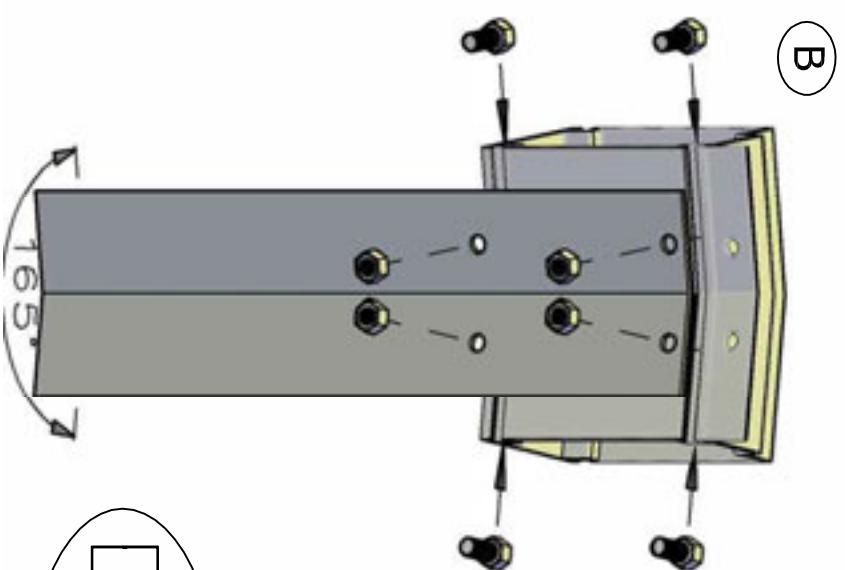
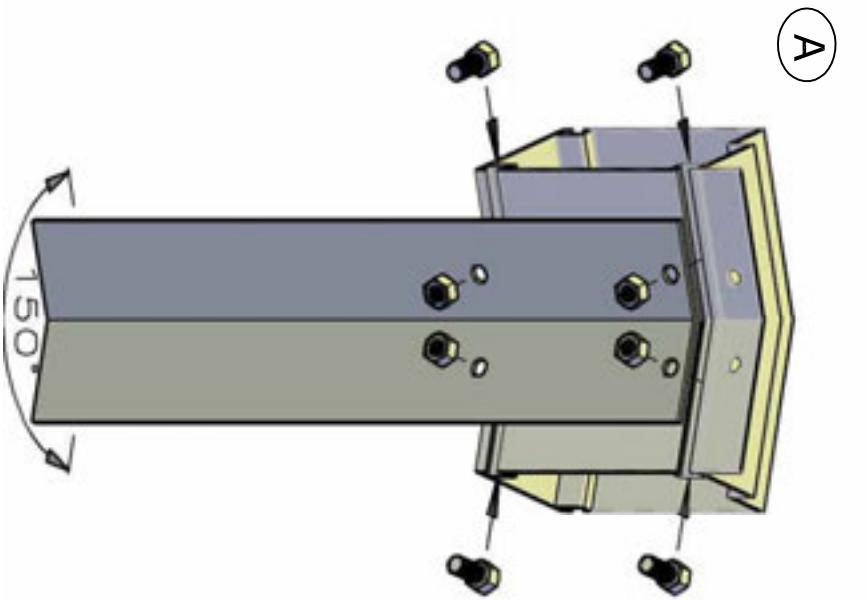
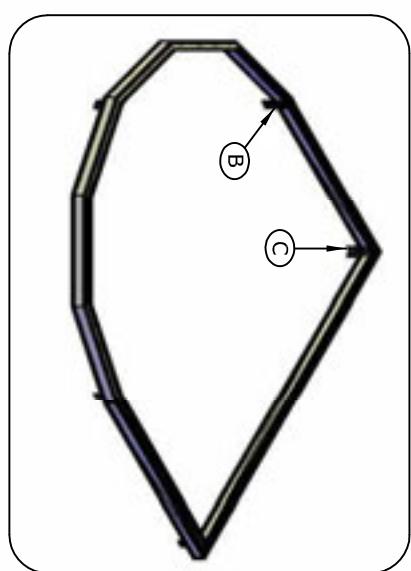
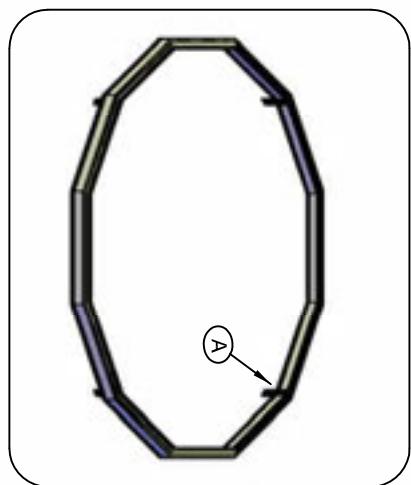
Model	DIA (A)	H1	H2 (max)
Type A	3.100	2.039	2.770
	3.776	2.039	2.910
Type B	3.100	2.039	2.466
	3.776	2.039	2.702



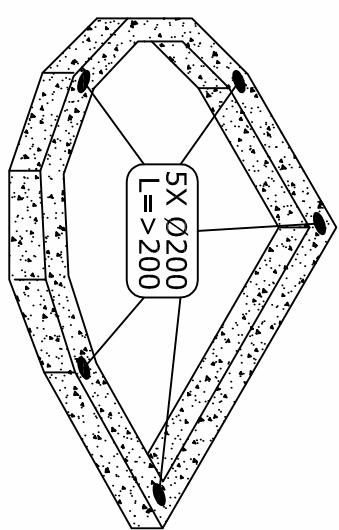
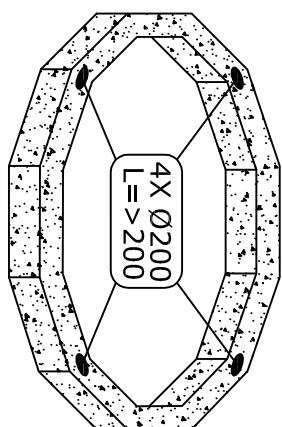
DETAIL

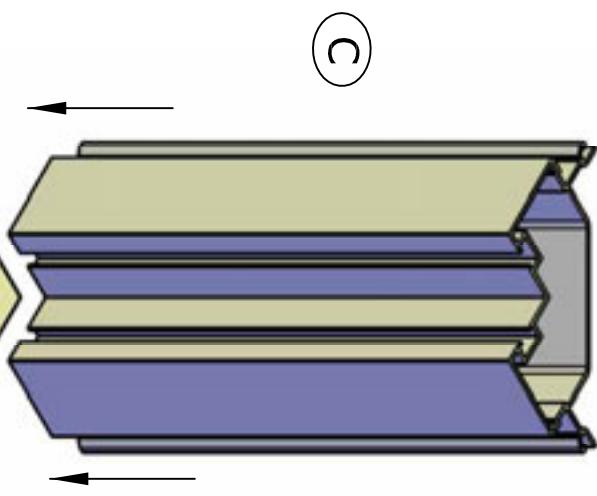
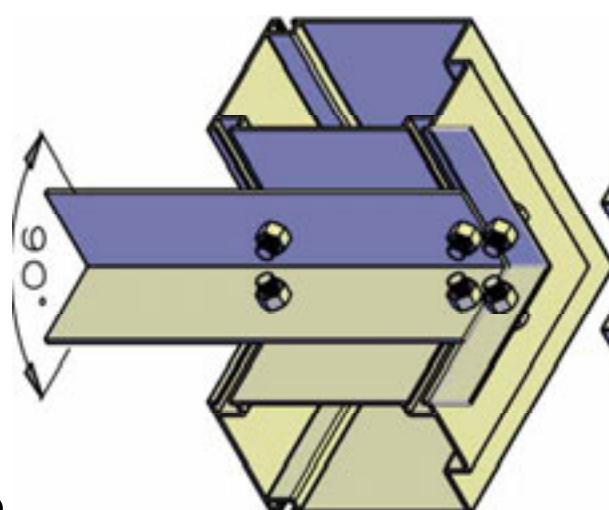
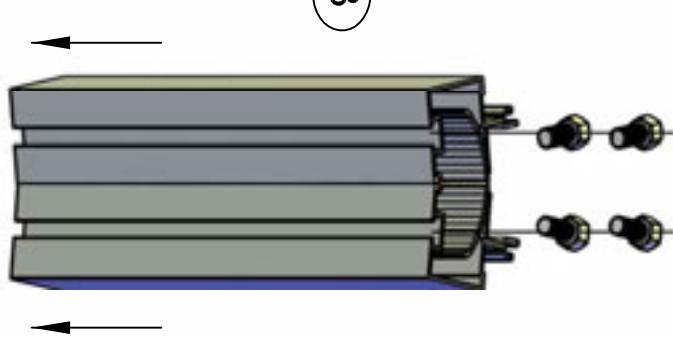
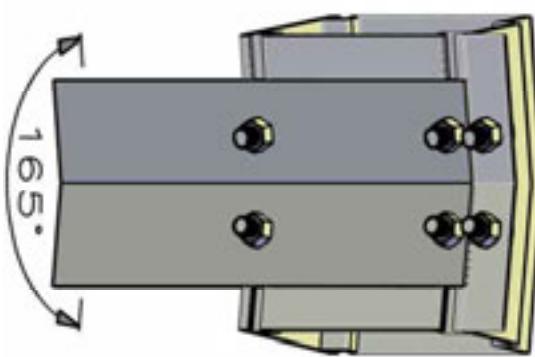
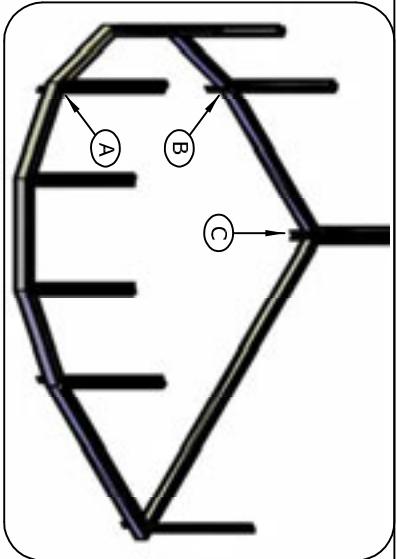
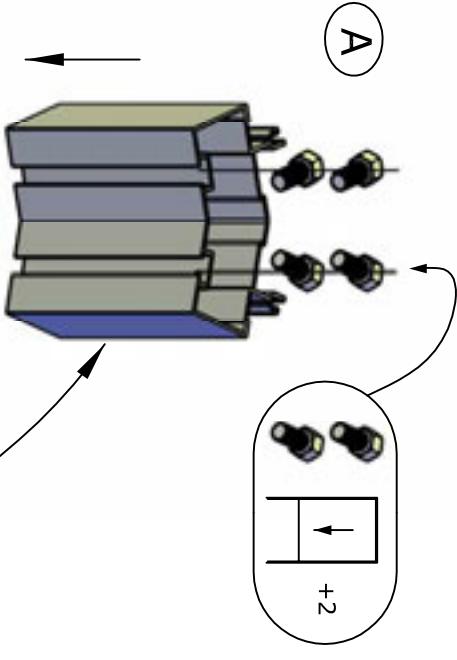
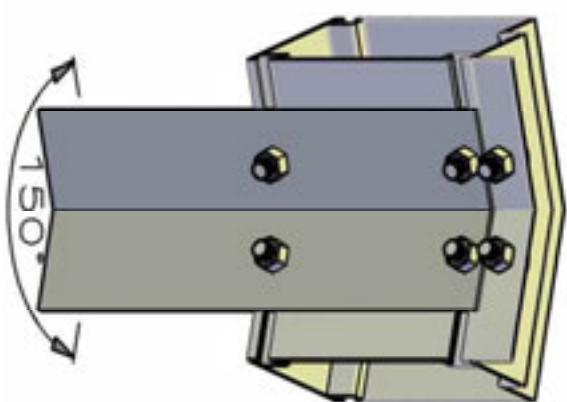


CF3

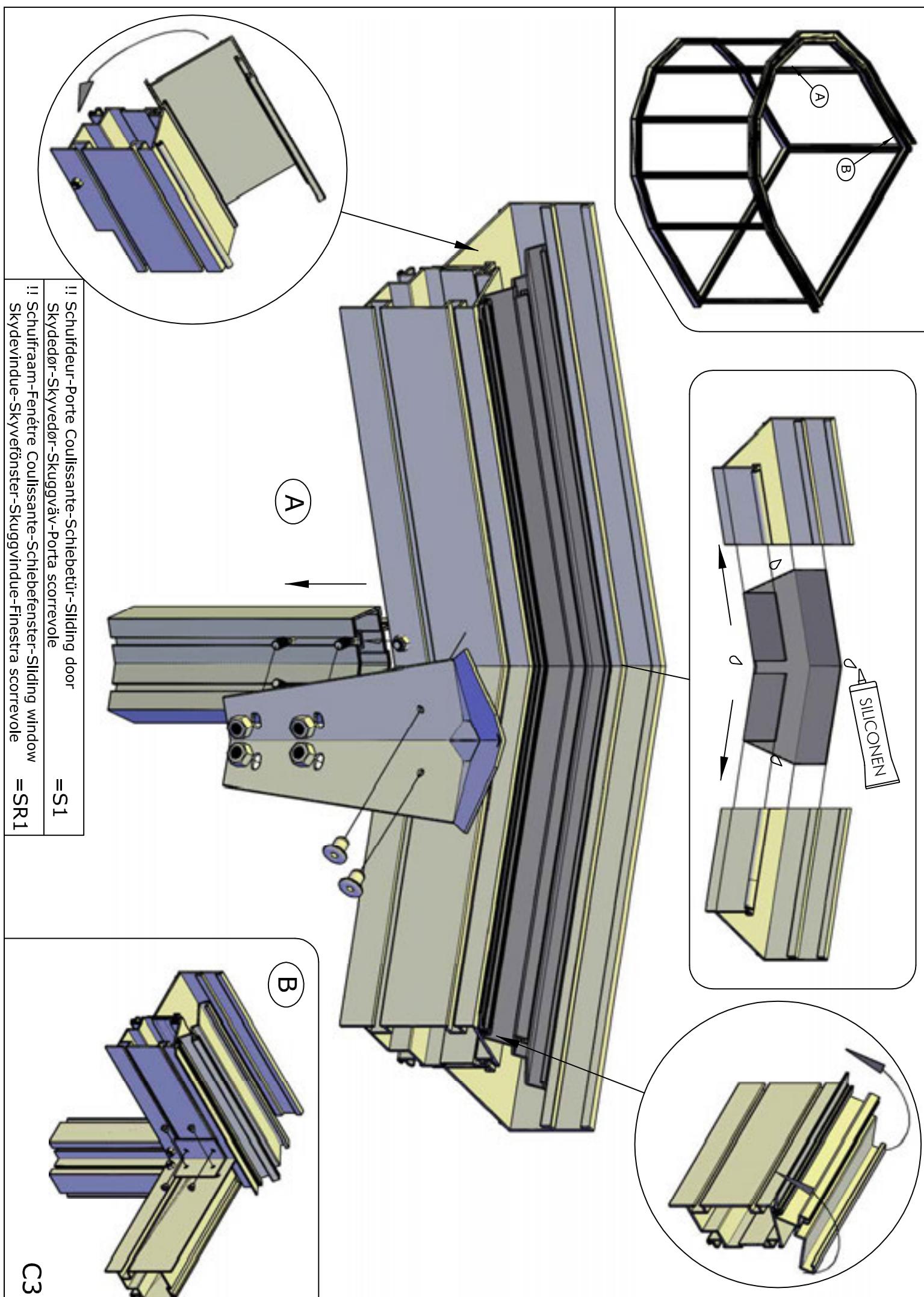


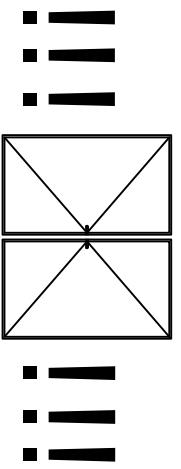
C1



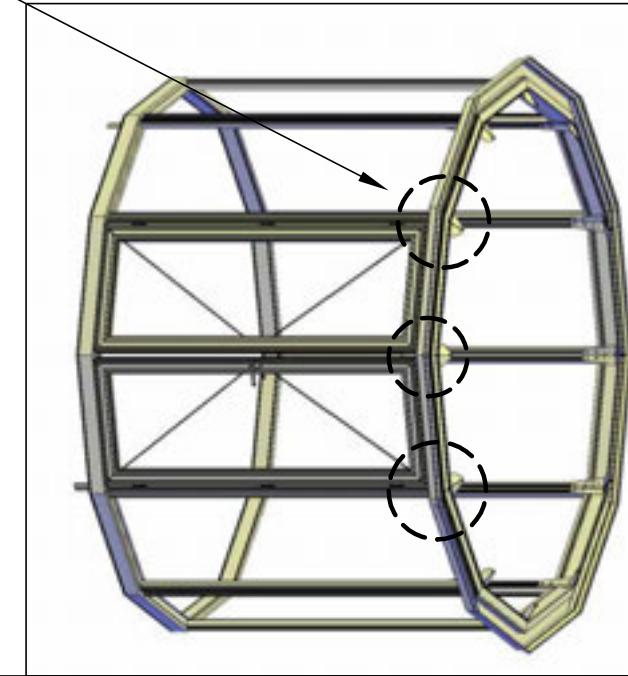
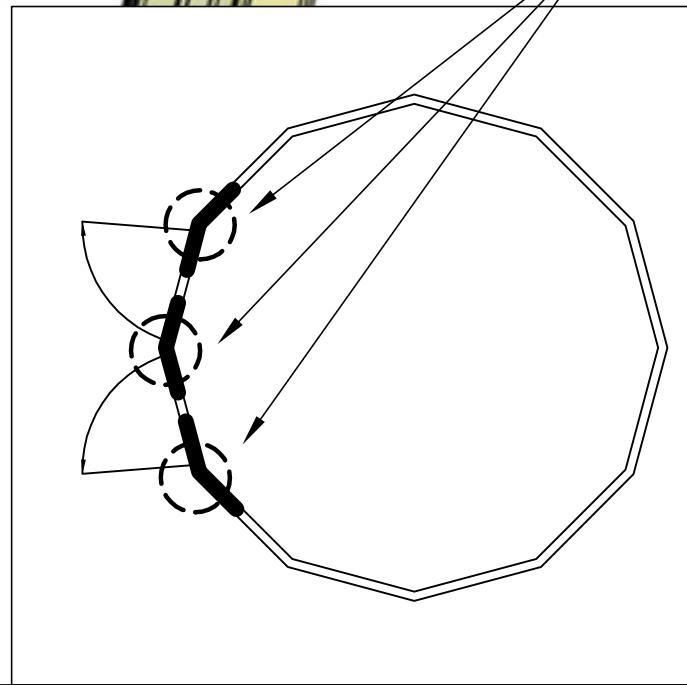
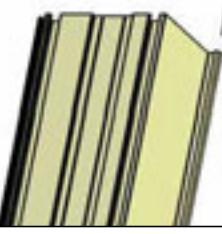
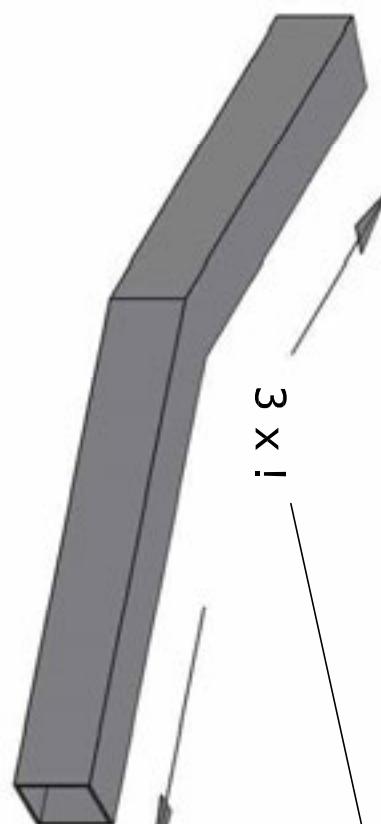
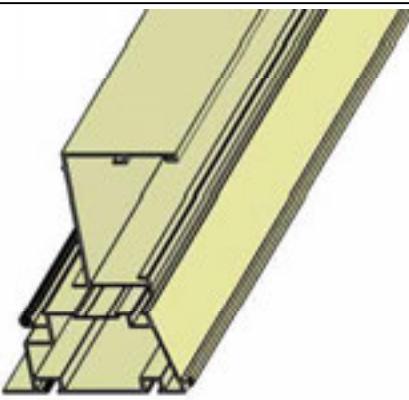


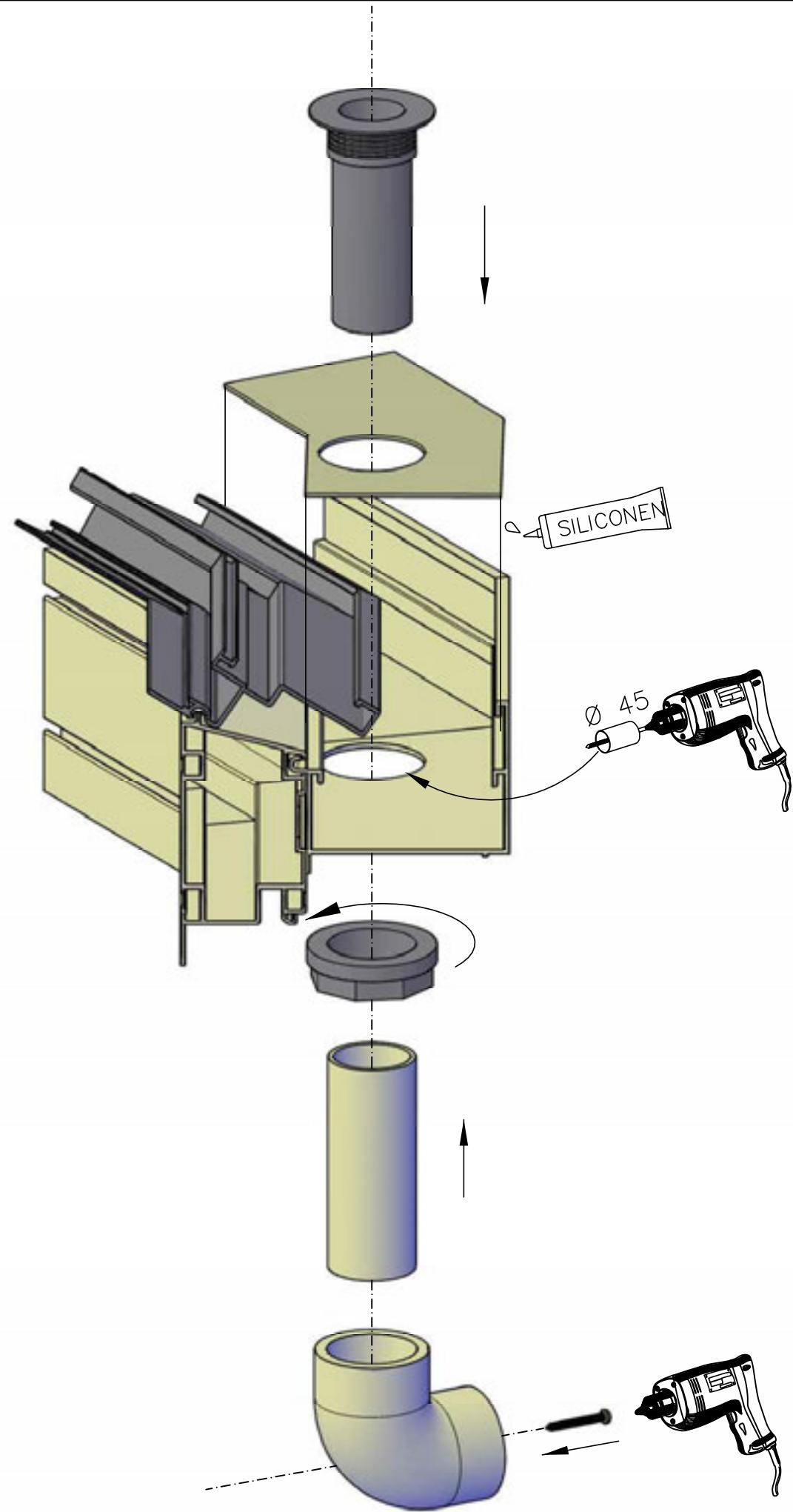
C2



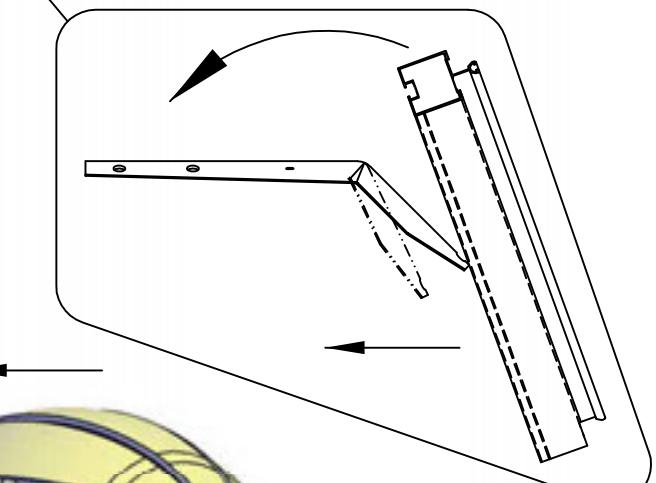
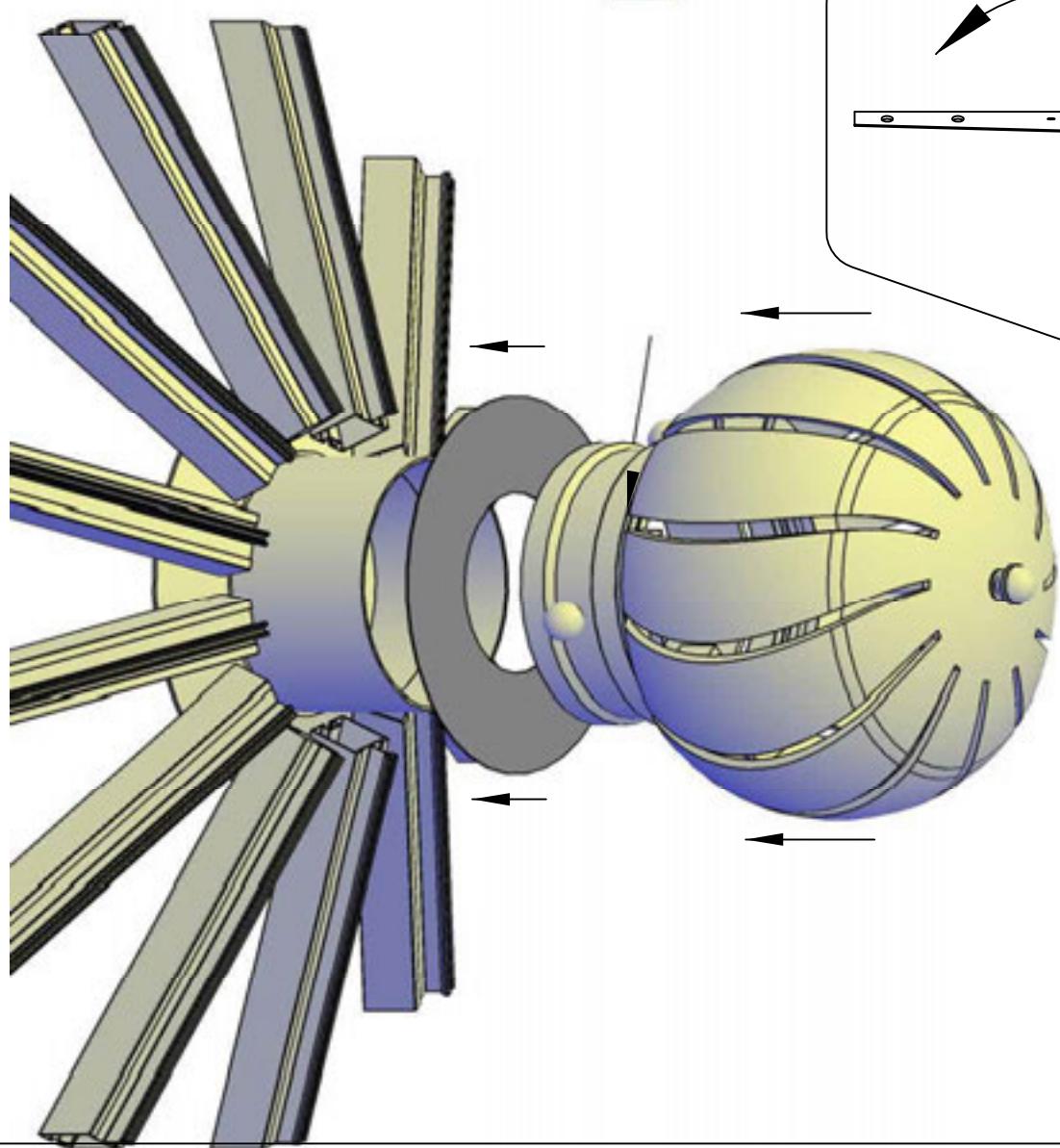
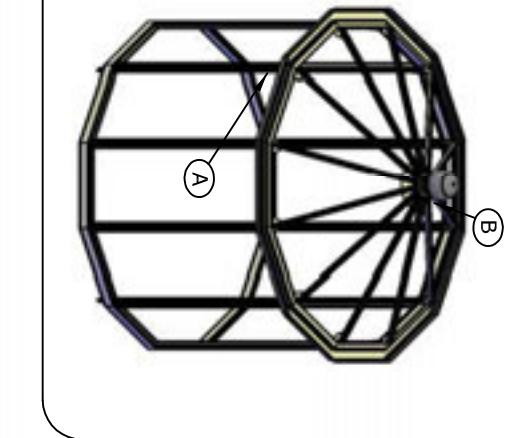
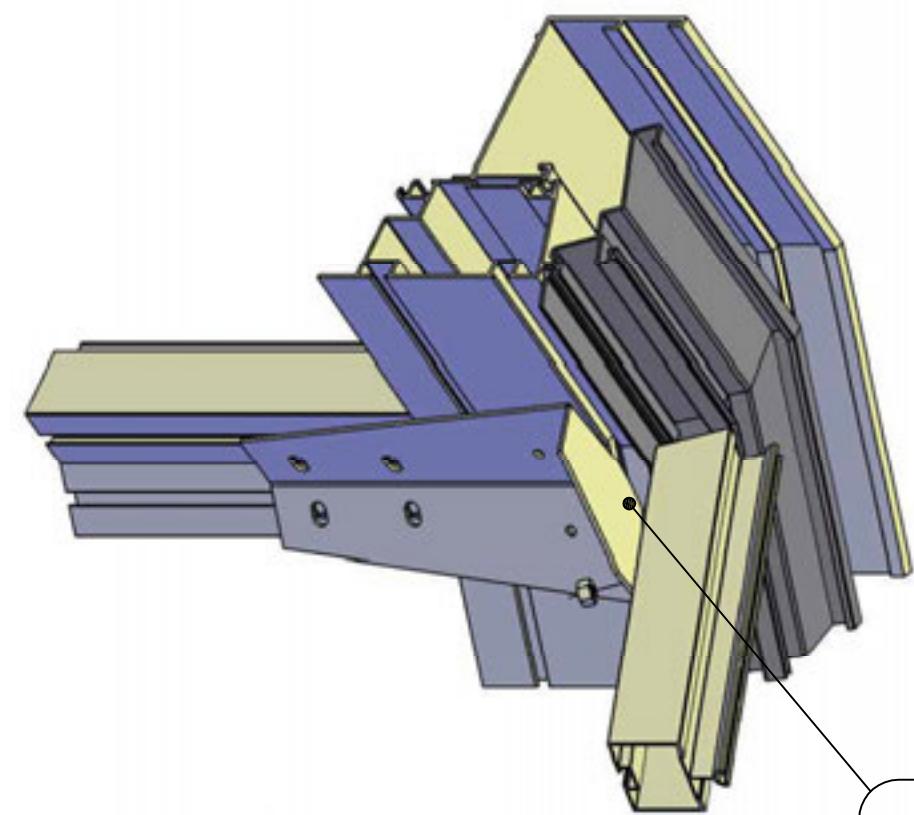


Dubbele draaideur in ronding!
Doppel Drehtür in Rundung!
Double turning door in rounding!
Double porte tournante dans l'arrondi



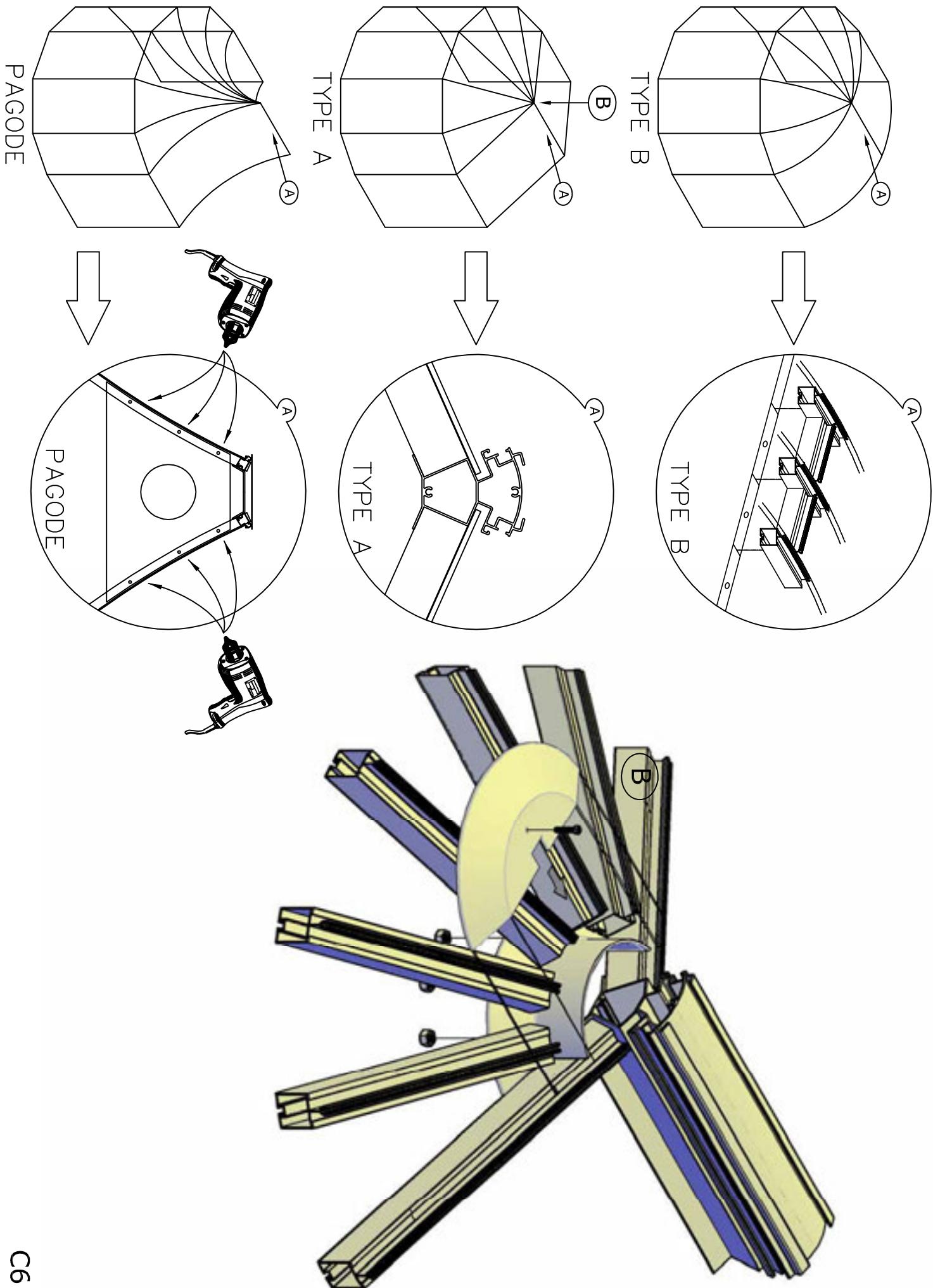


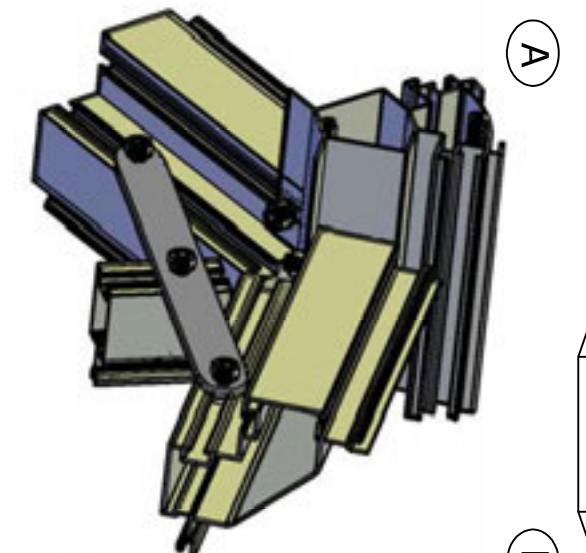
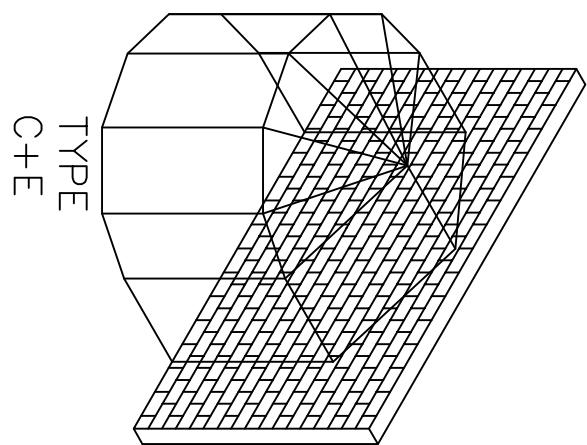
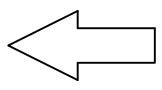
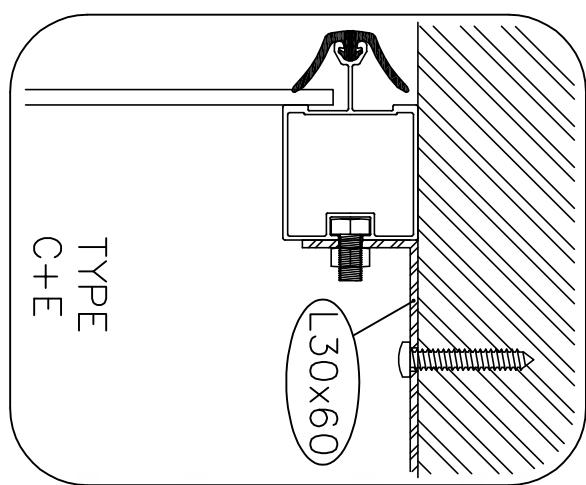
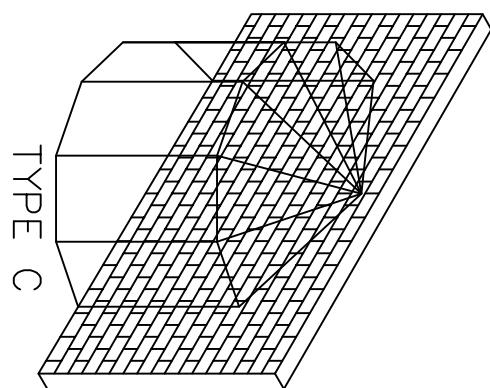
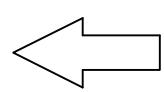
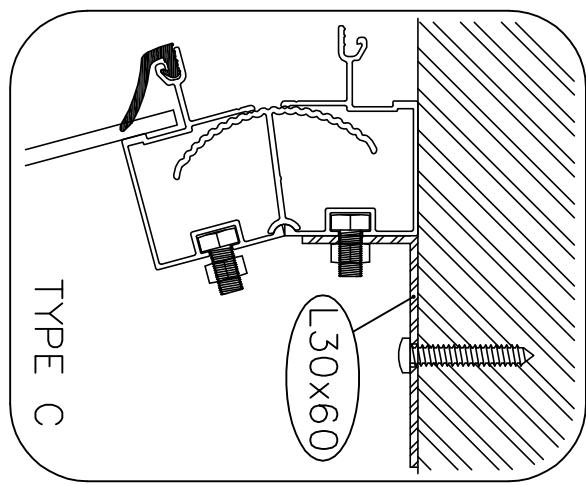
C4



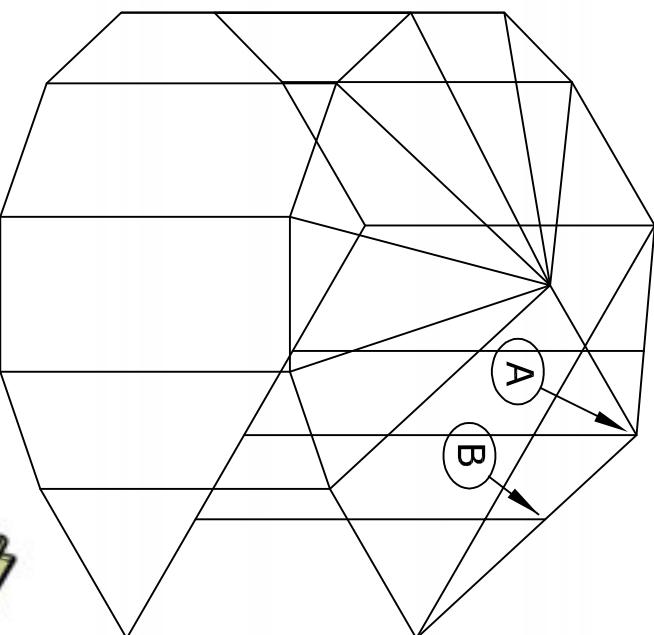
B

C5

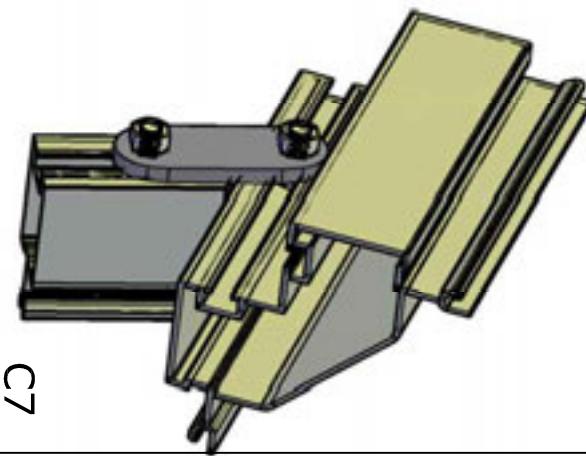




A

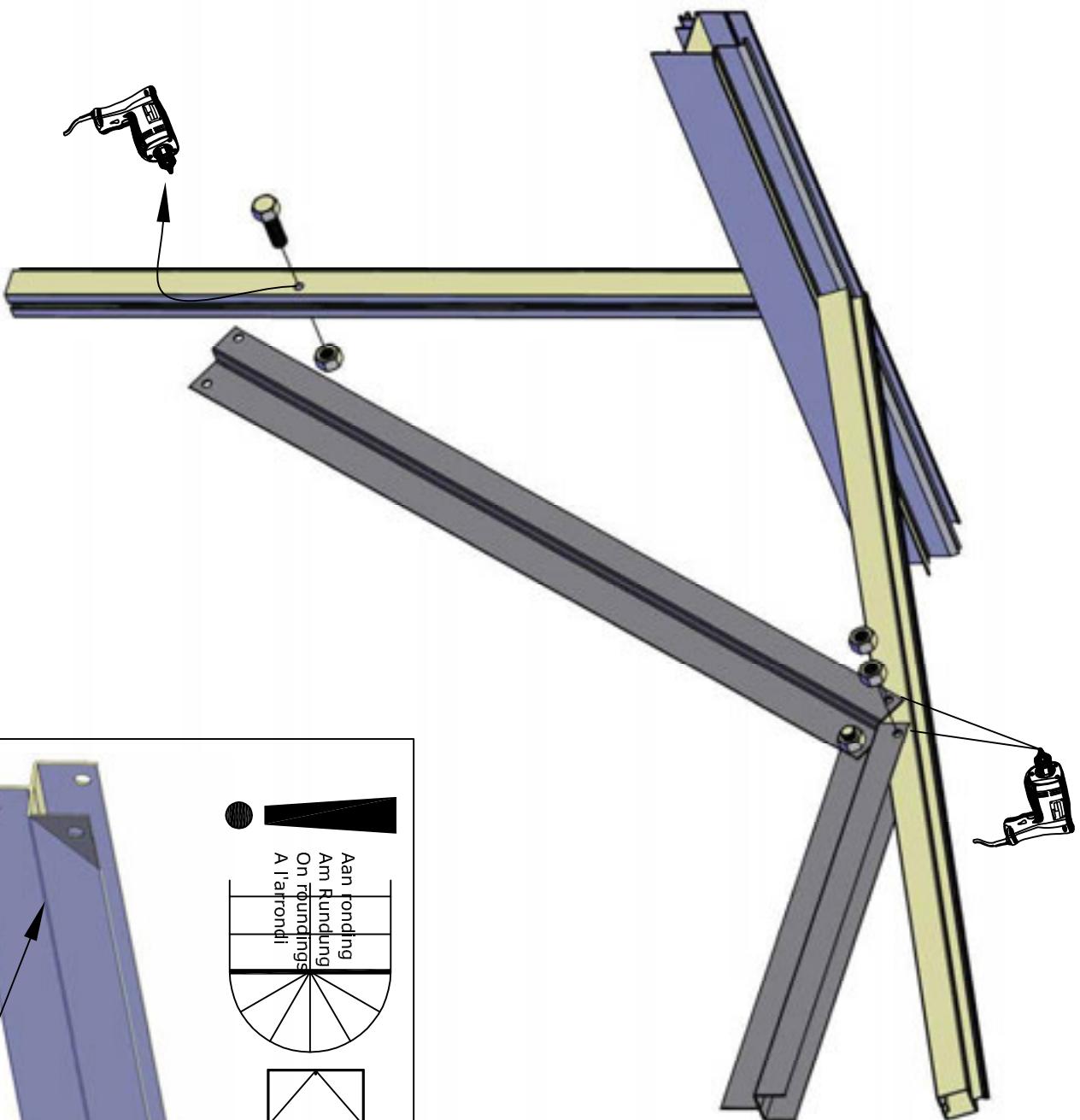
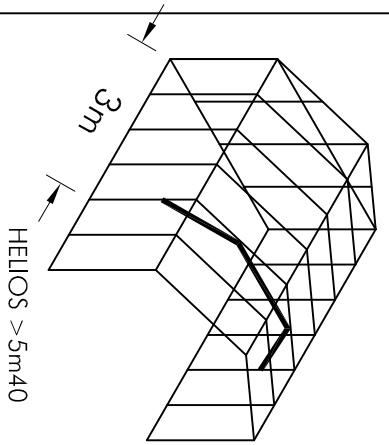
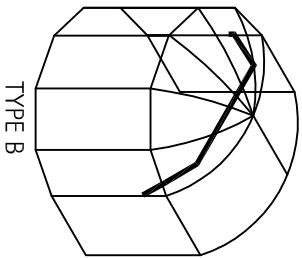
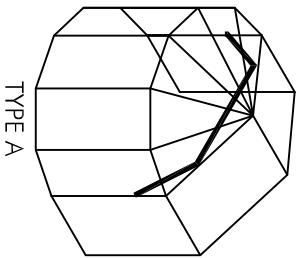
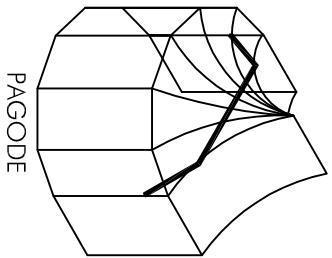


B

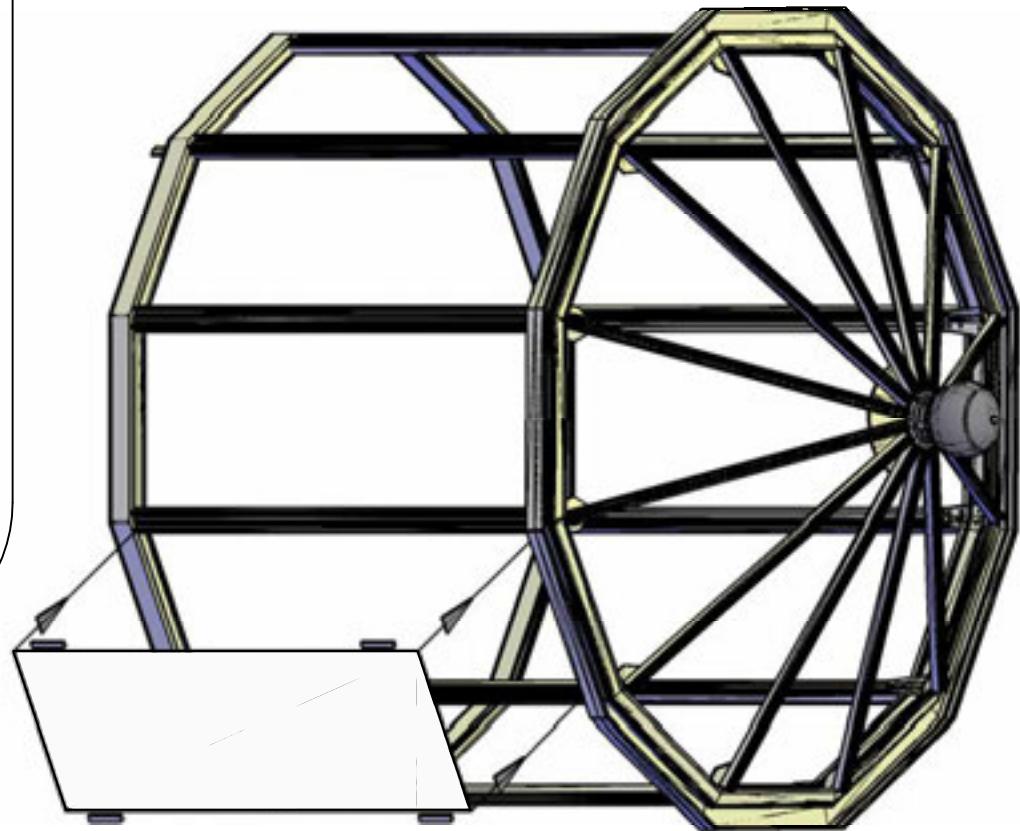
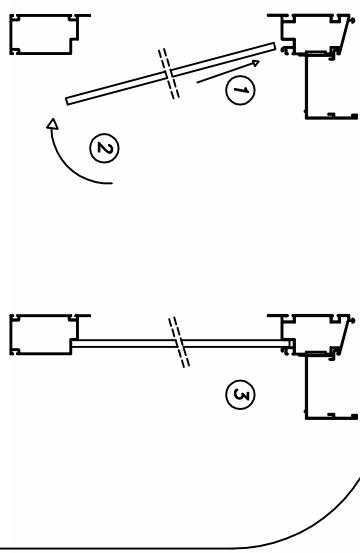


C7

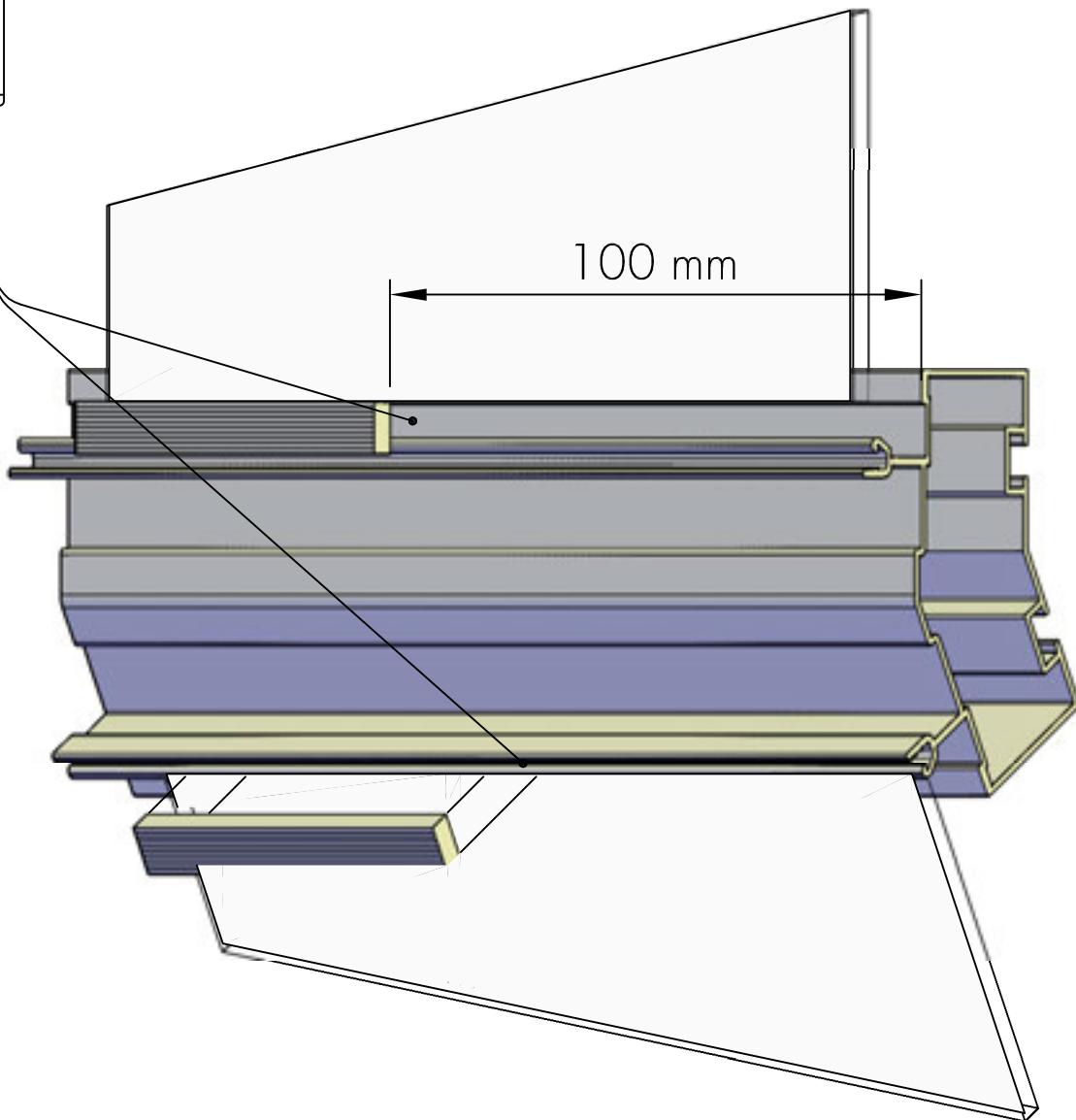
Helios>5m40 / Carrousel / Pagode / Orangerie

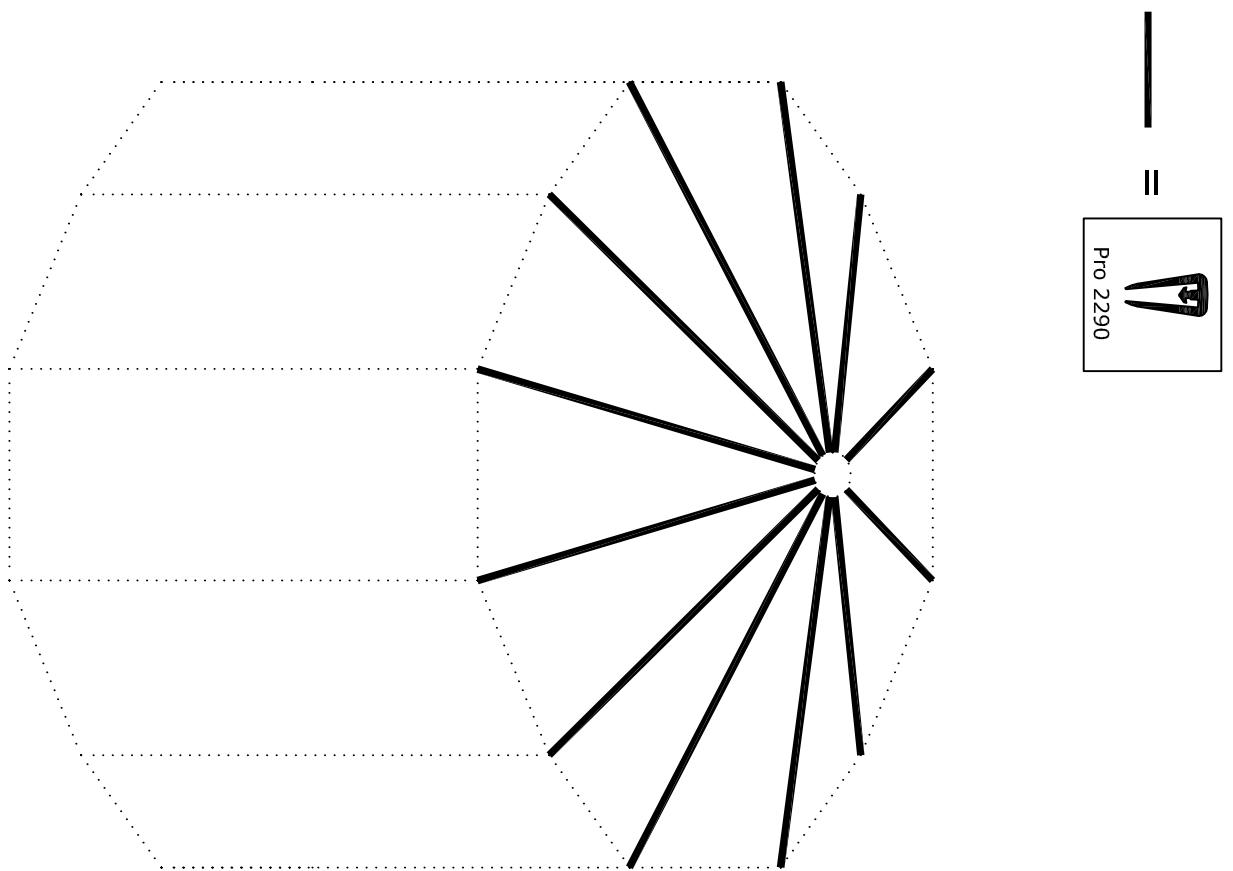
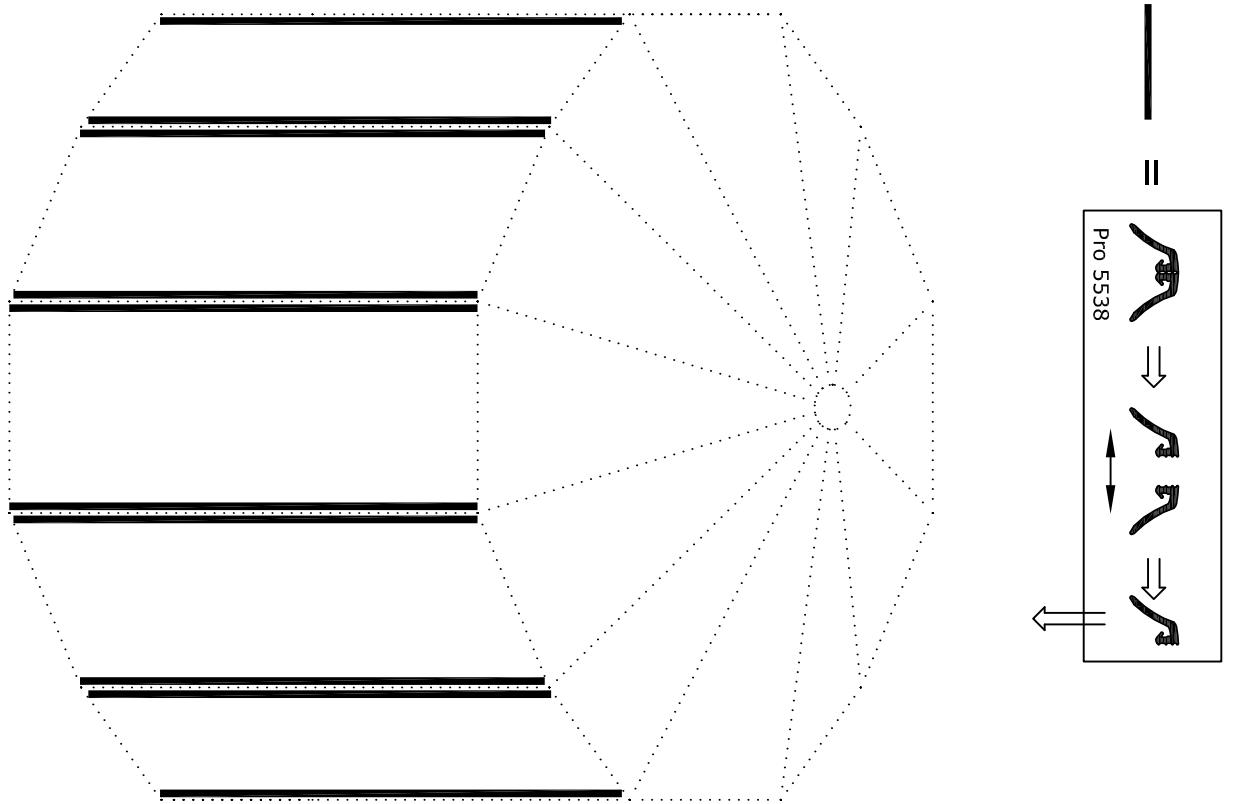


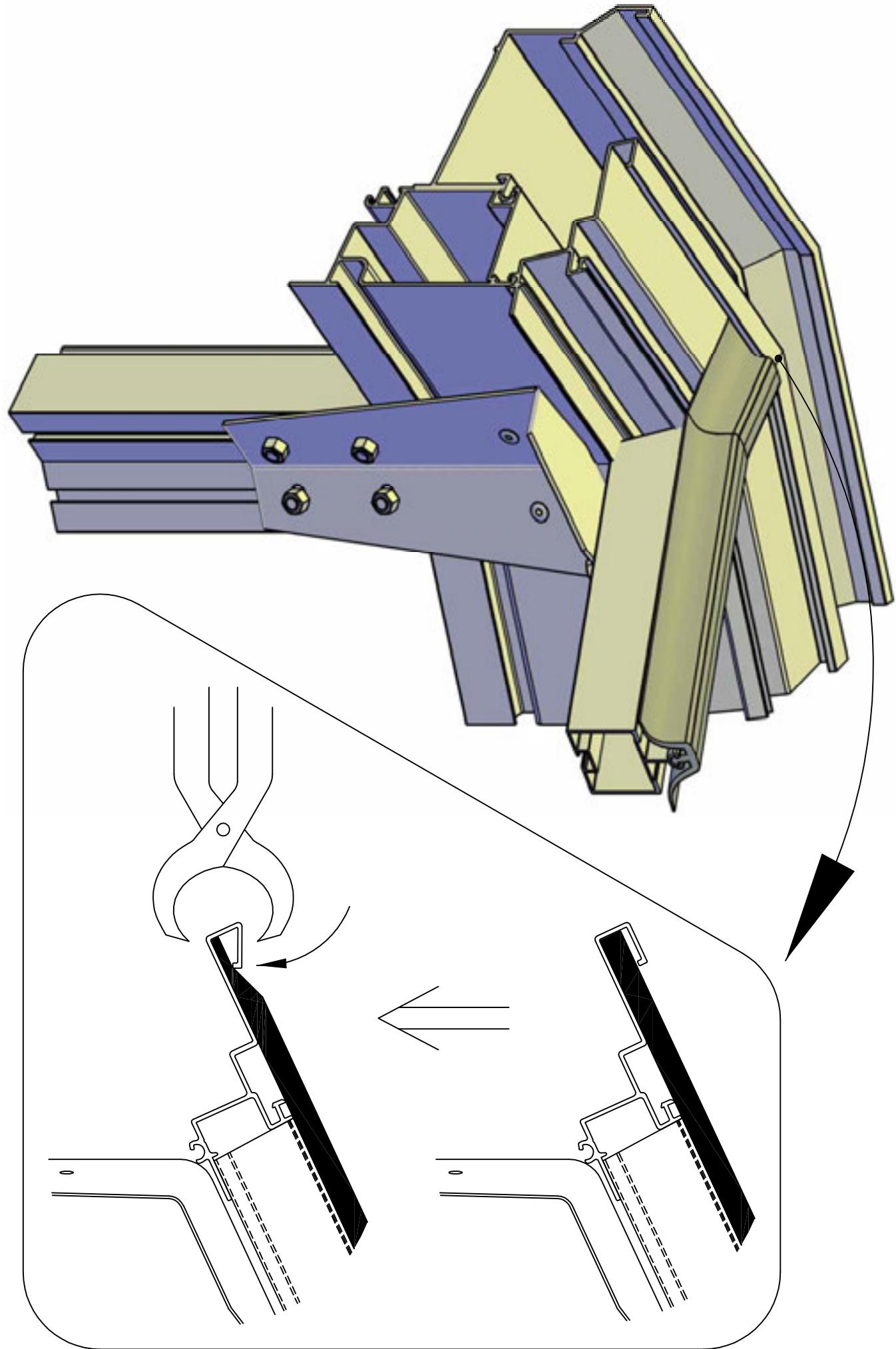
!!! K-glas: ● = Inside / Innerseite / Intérieur



SILICONEN
→

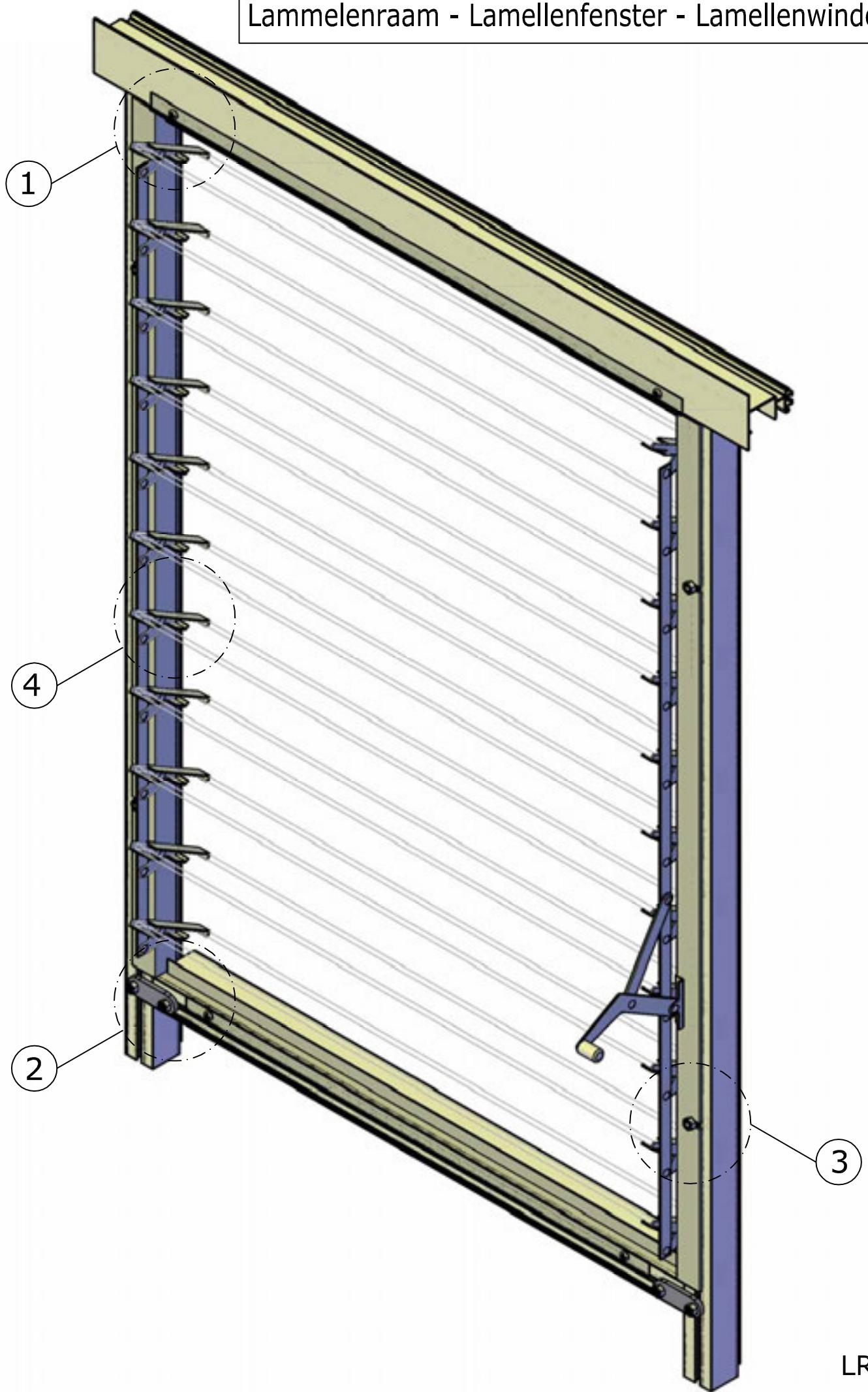






C11

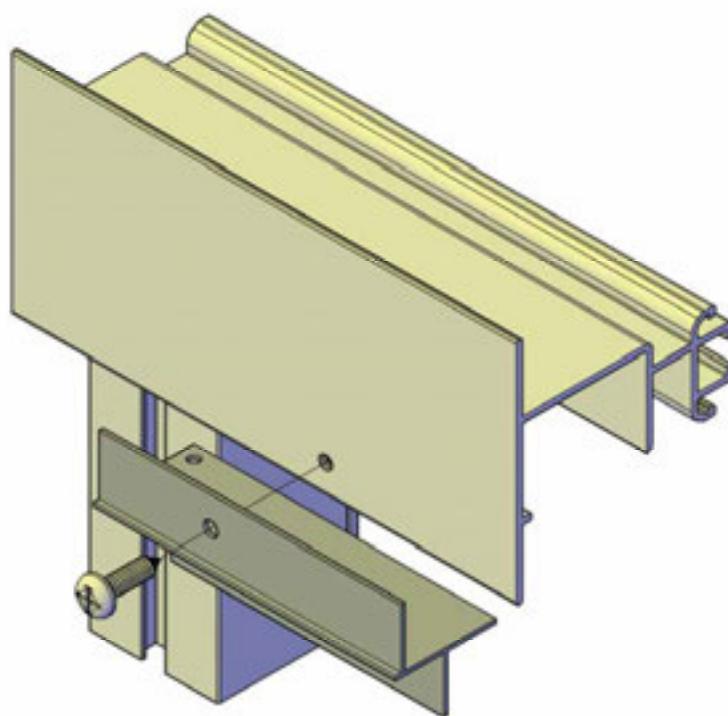
Lammelenraam - Lamellenfenster - Lamellenwindow



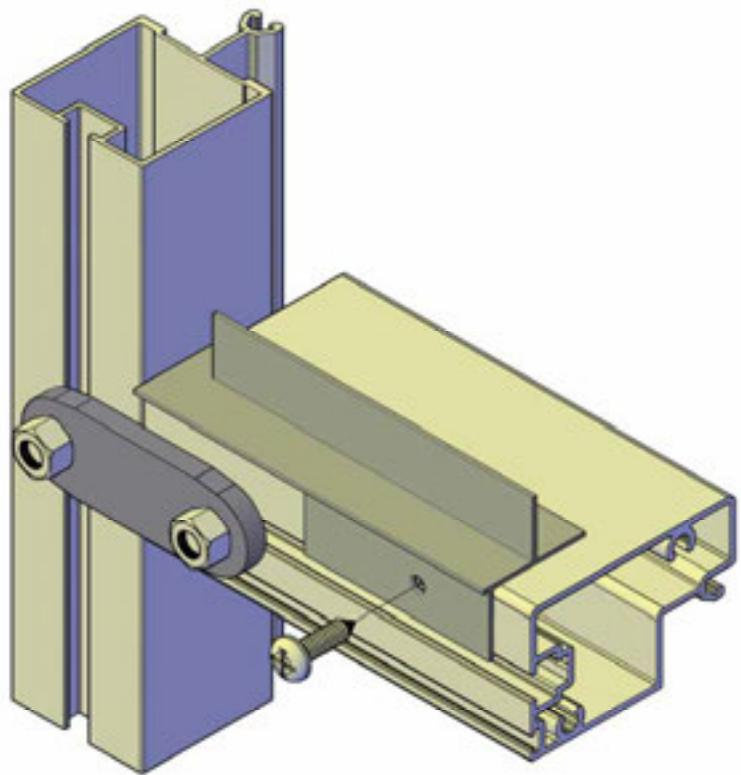
LR1

Lammelenraam - Lamellenfenster - Lamellenwindow

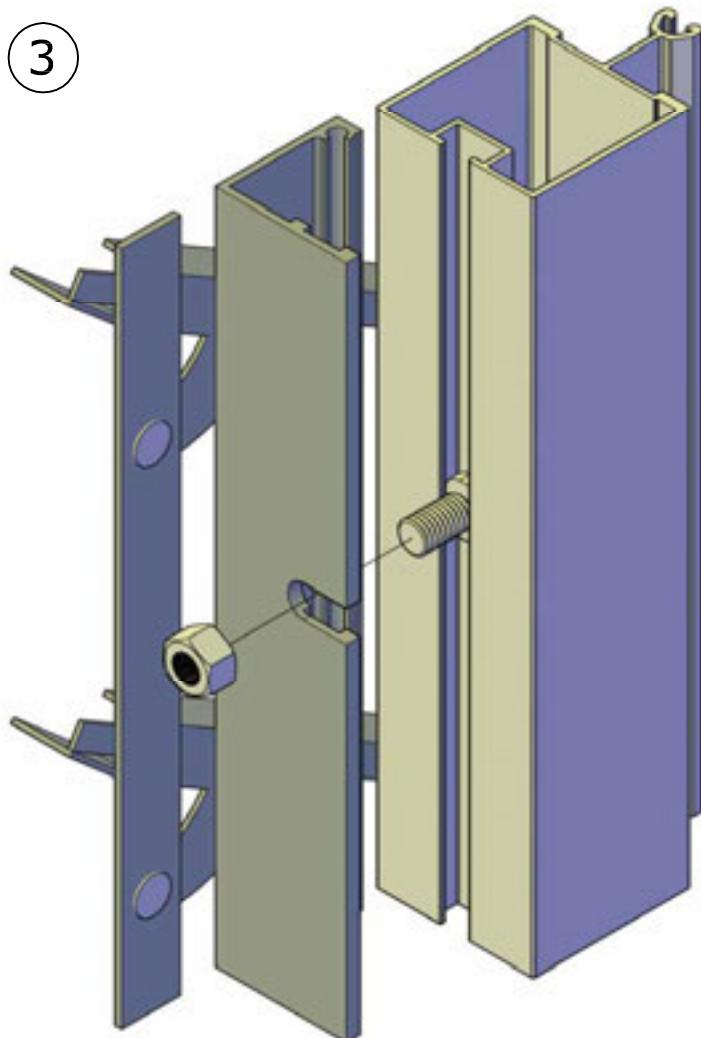
1



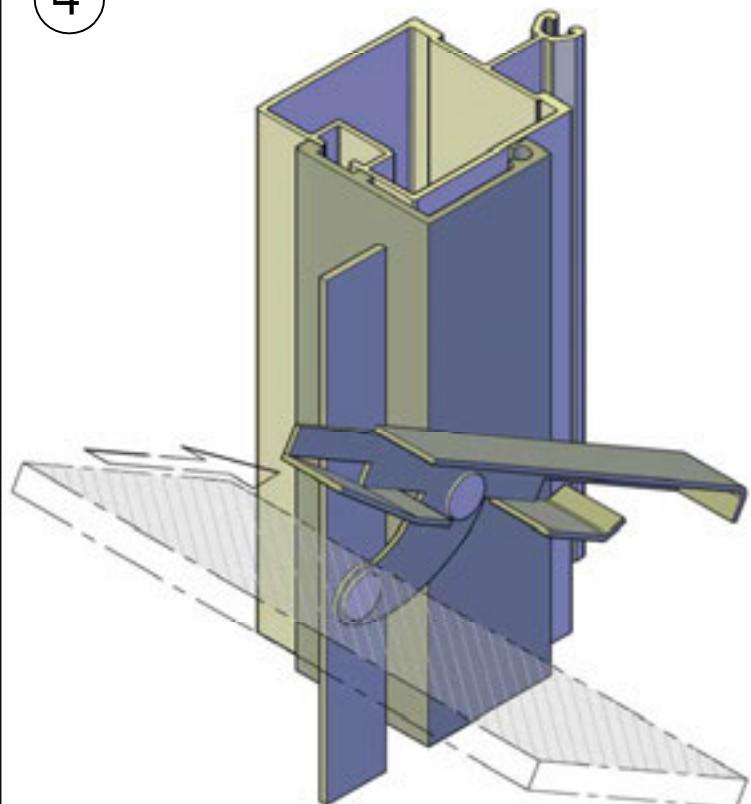
2



3



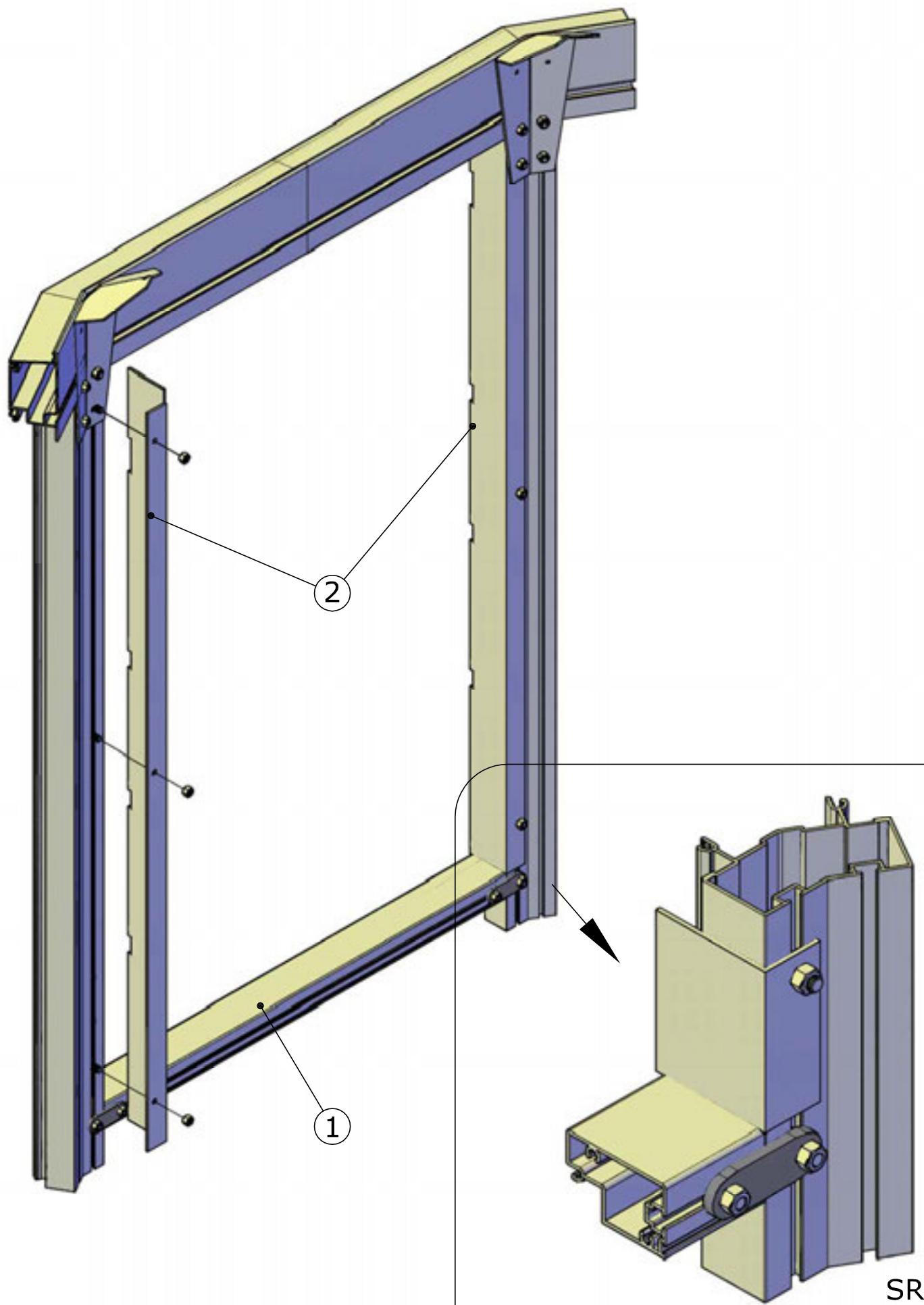
4



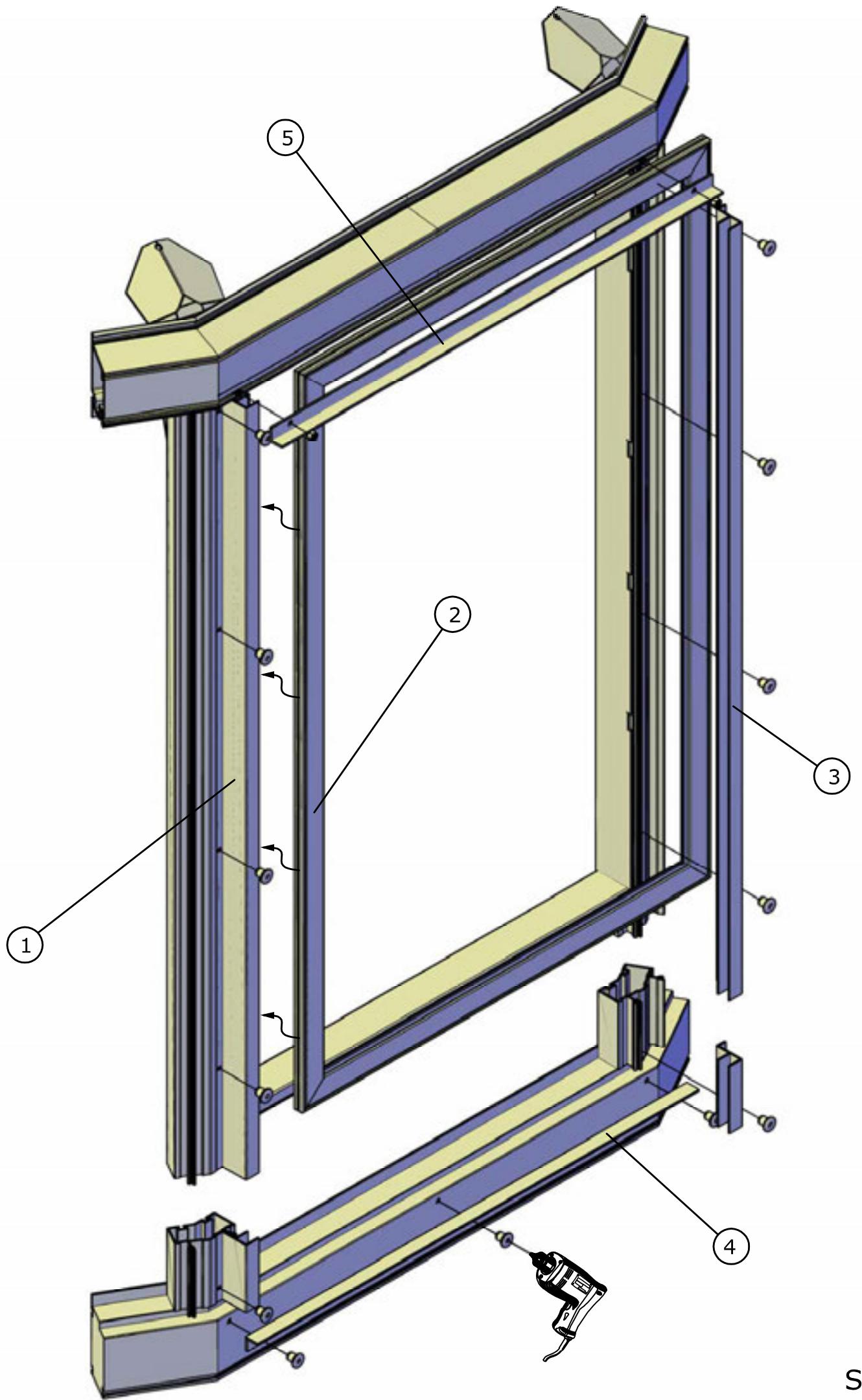
LR2

Schuifraam-Fenêtre Coulissante-Schiebefenster-Sliding window

Skydevindue-Skyvefönster-Skuggvindue-Finestra scorrevole



SR1

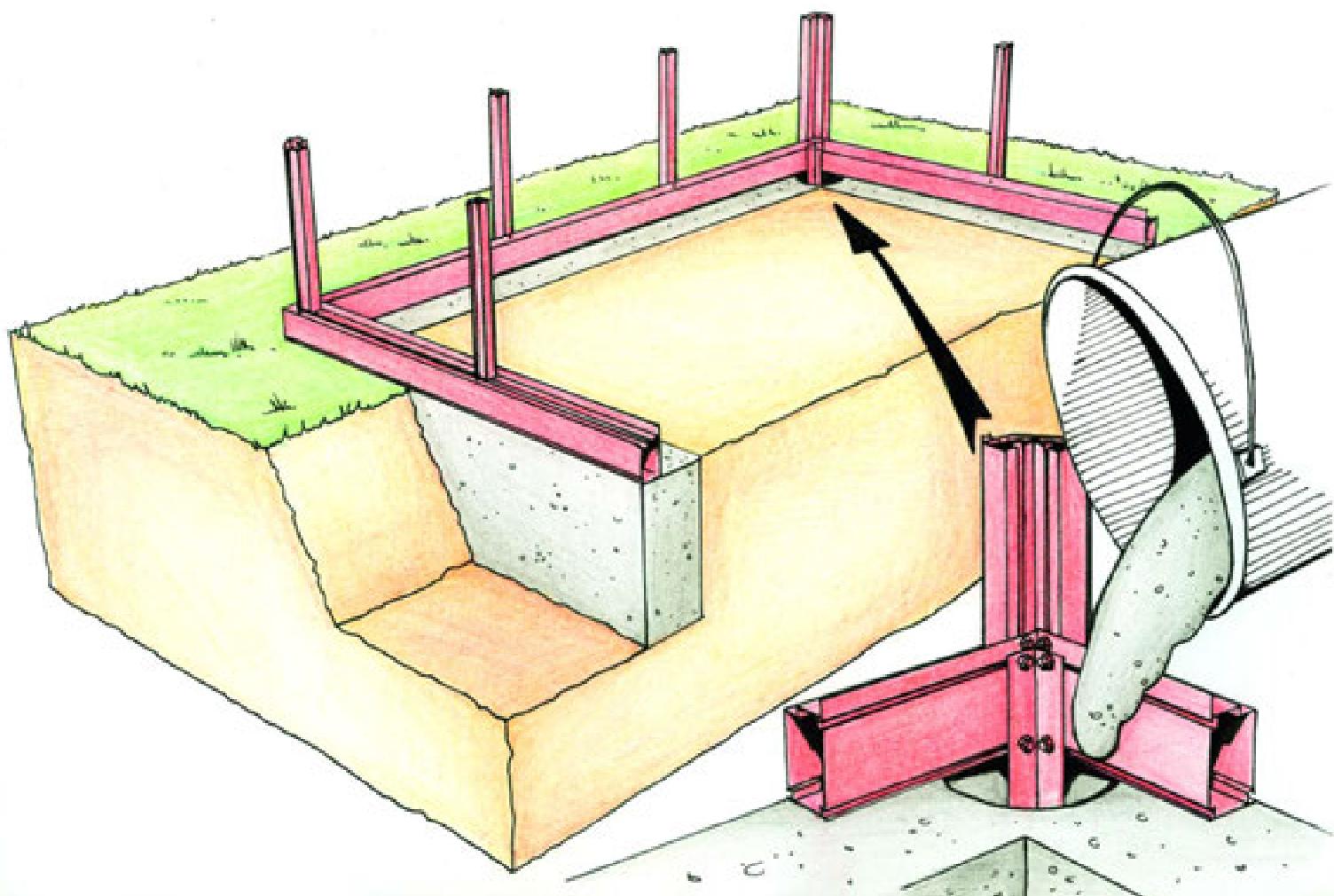
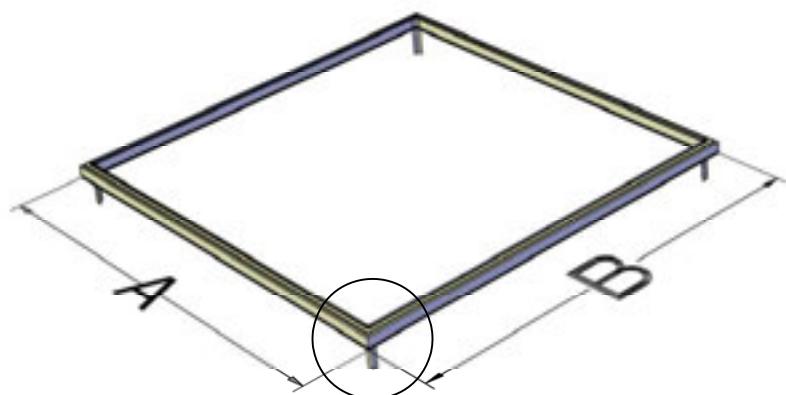


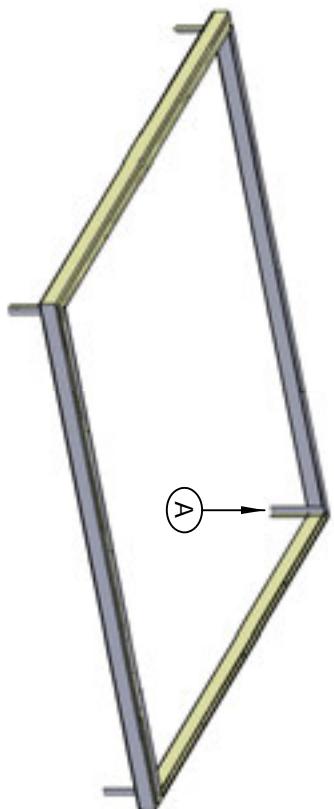
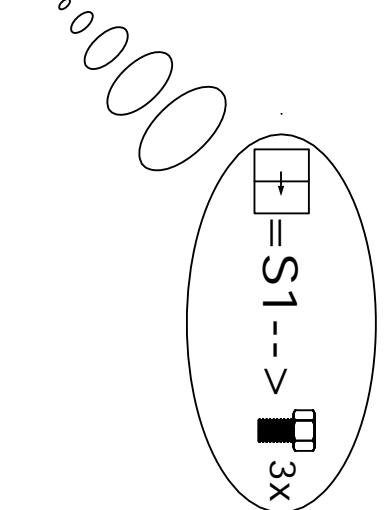
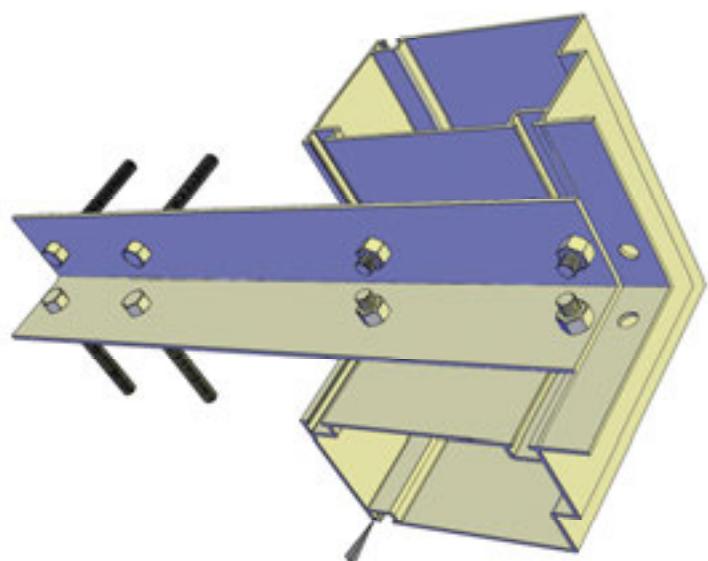
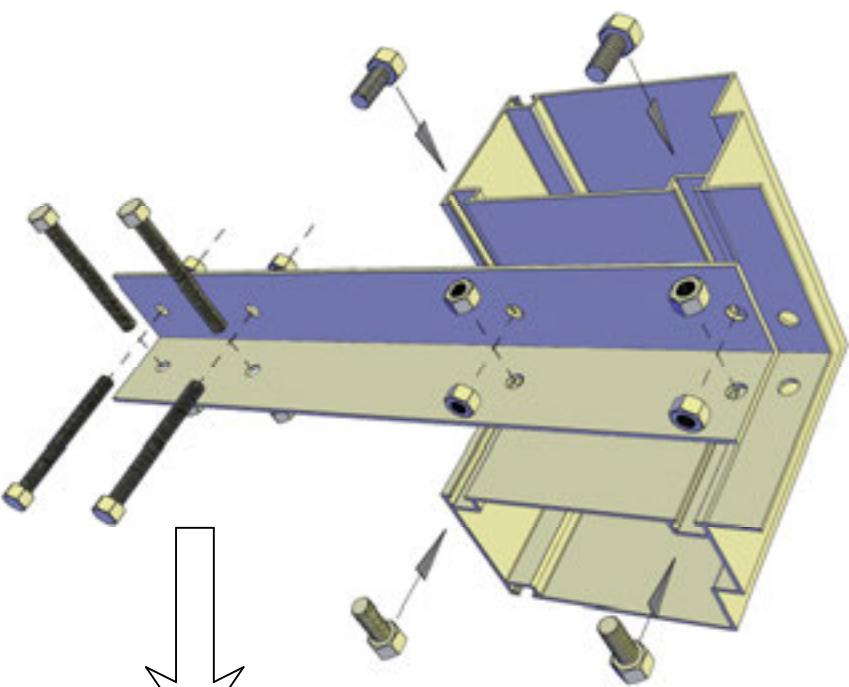
SR2

PYRAMIDE

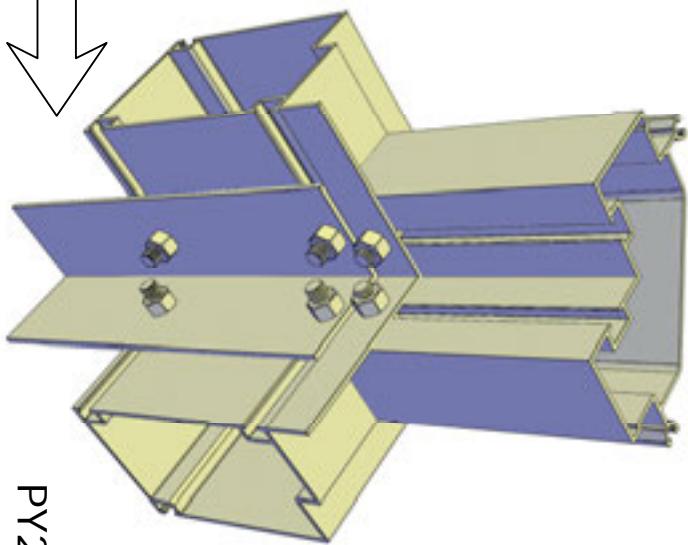
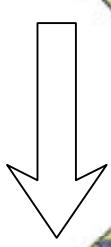
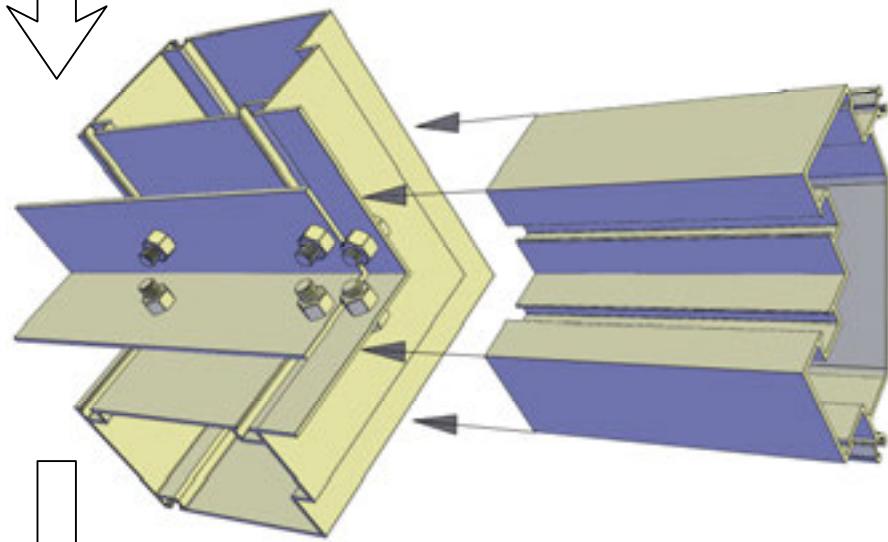
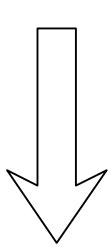
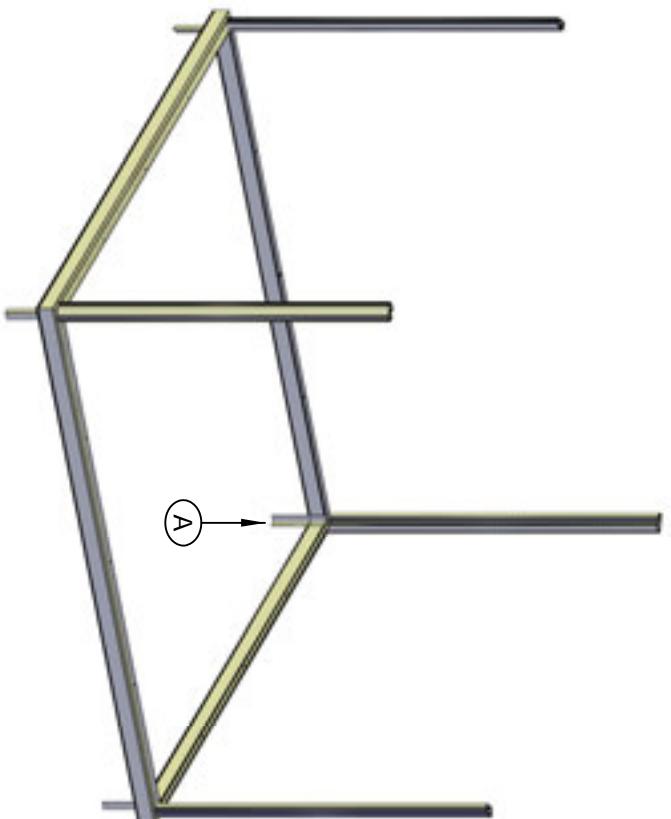
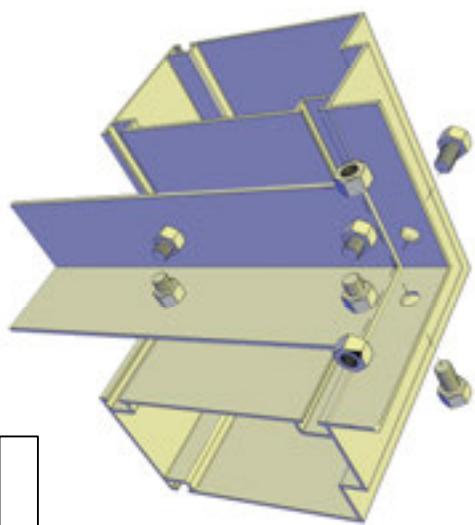
" PYRAMIDE "

A	X	B
3.100mm		3.100mm
3.800mm		3.800mm

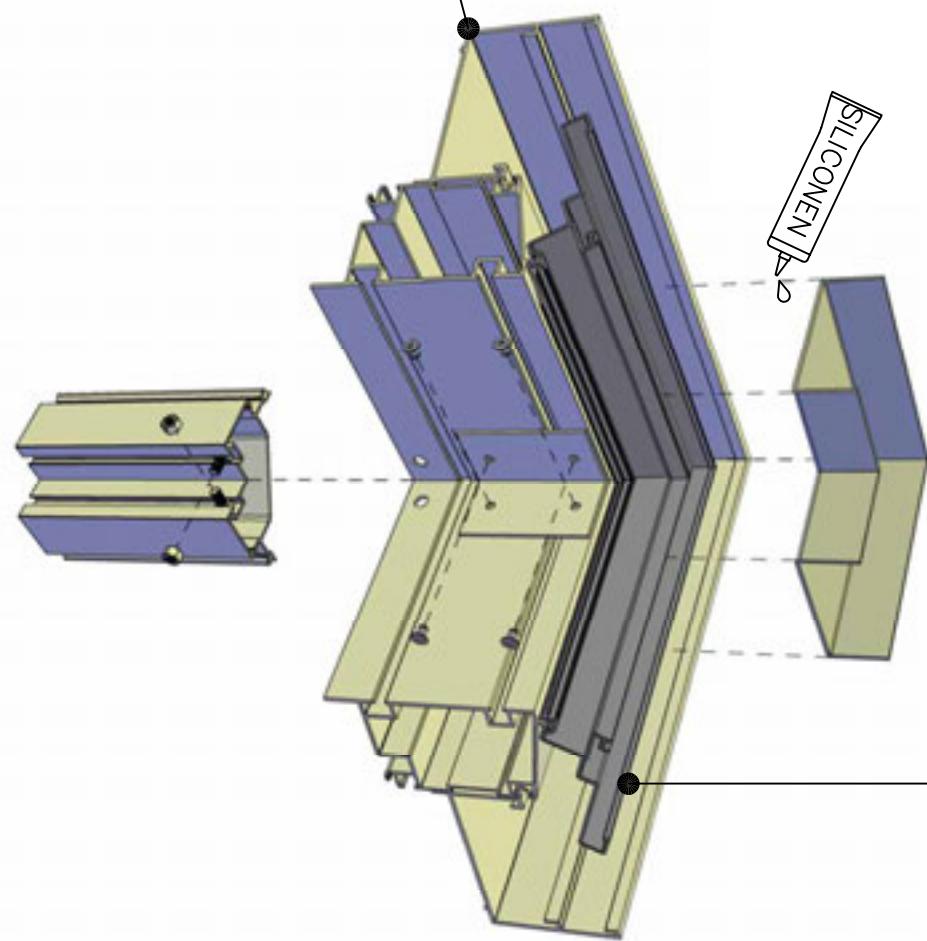
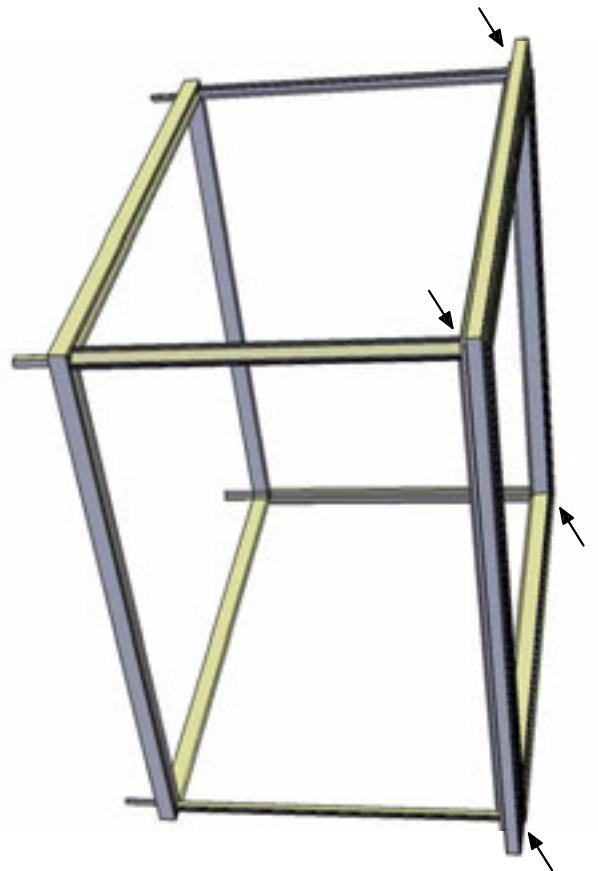
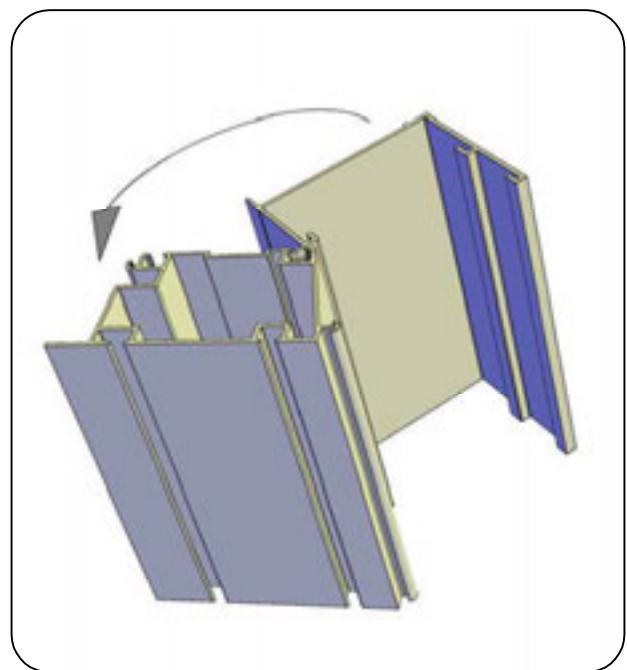


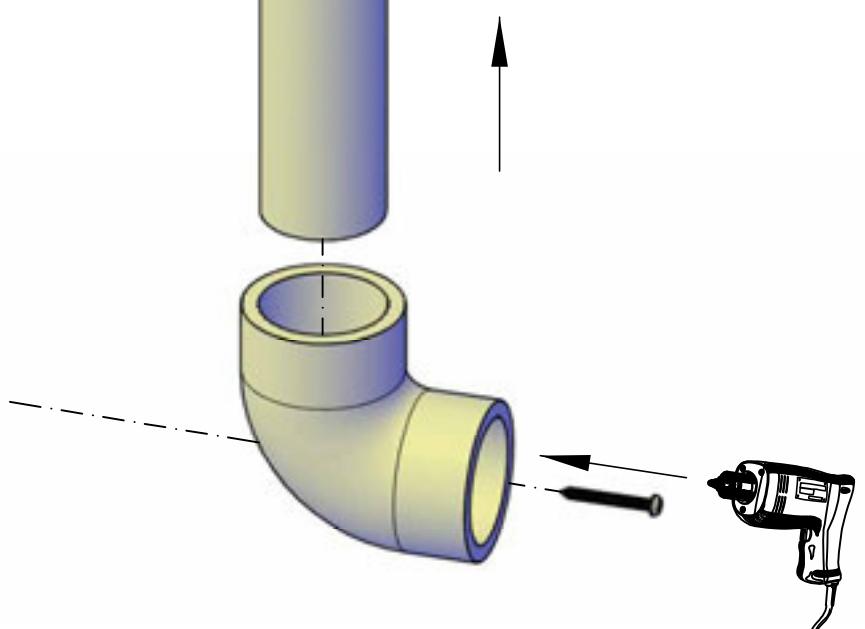
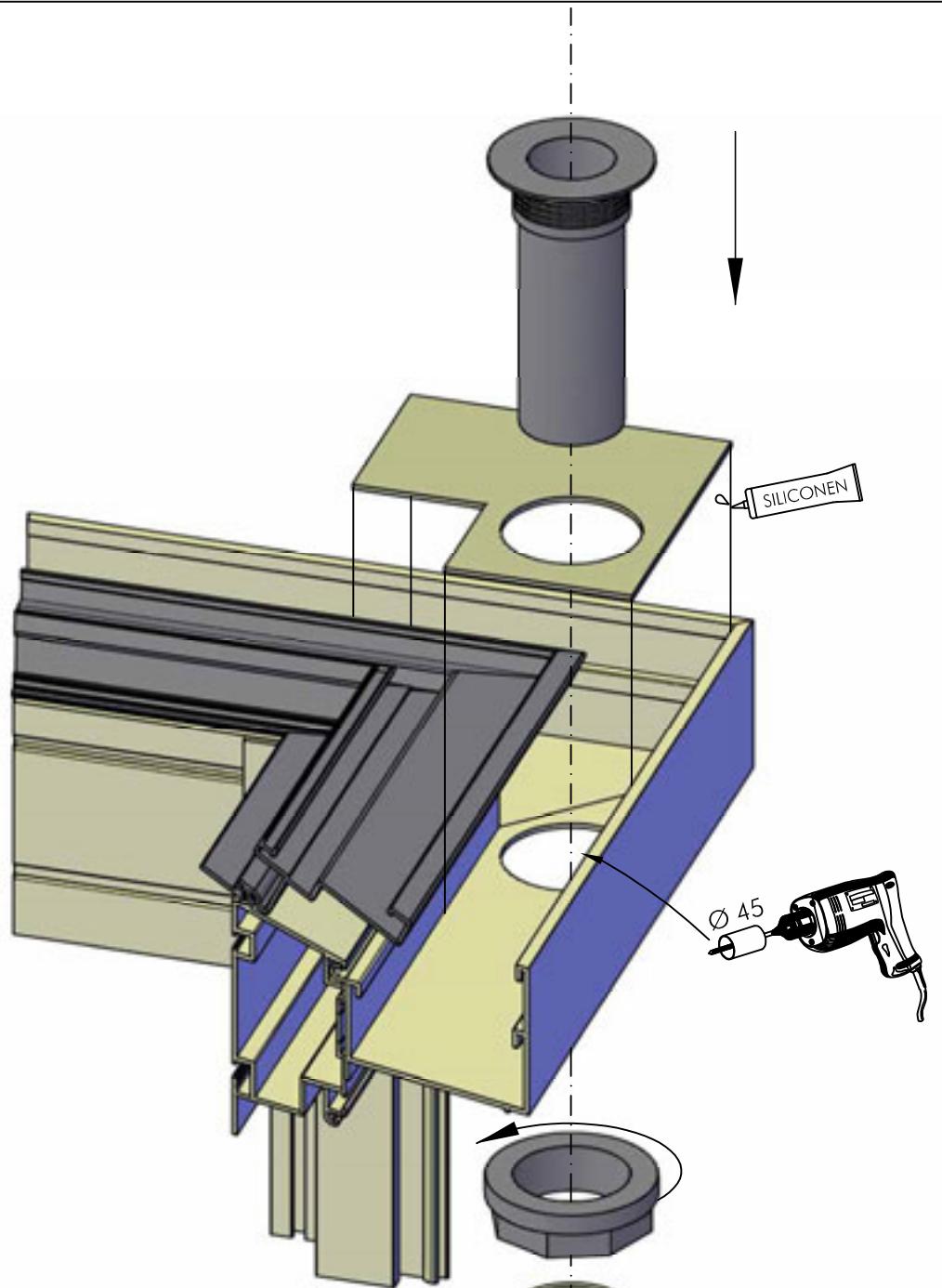


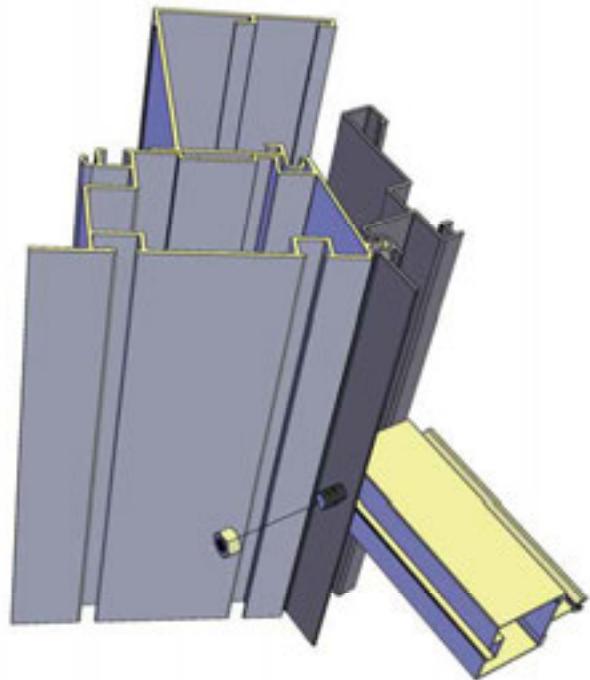
A



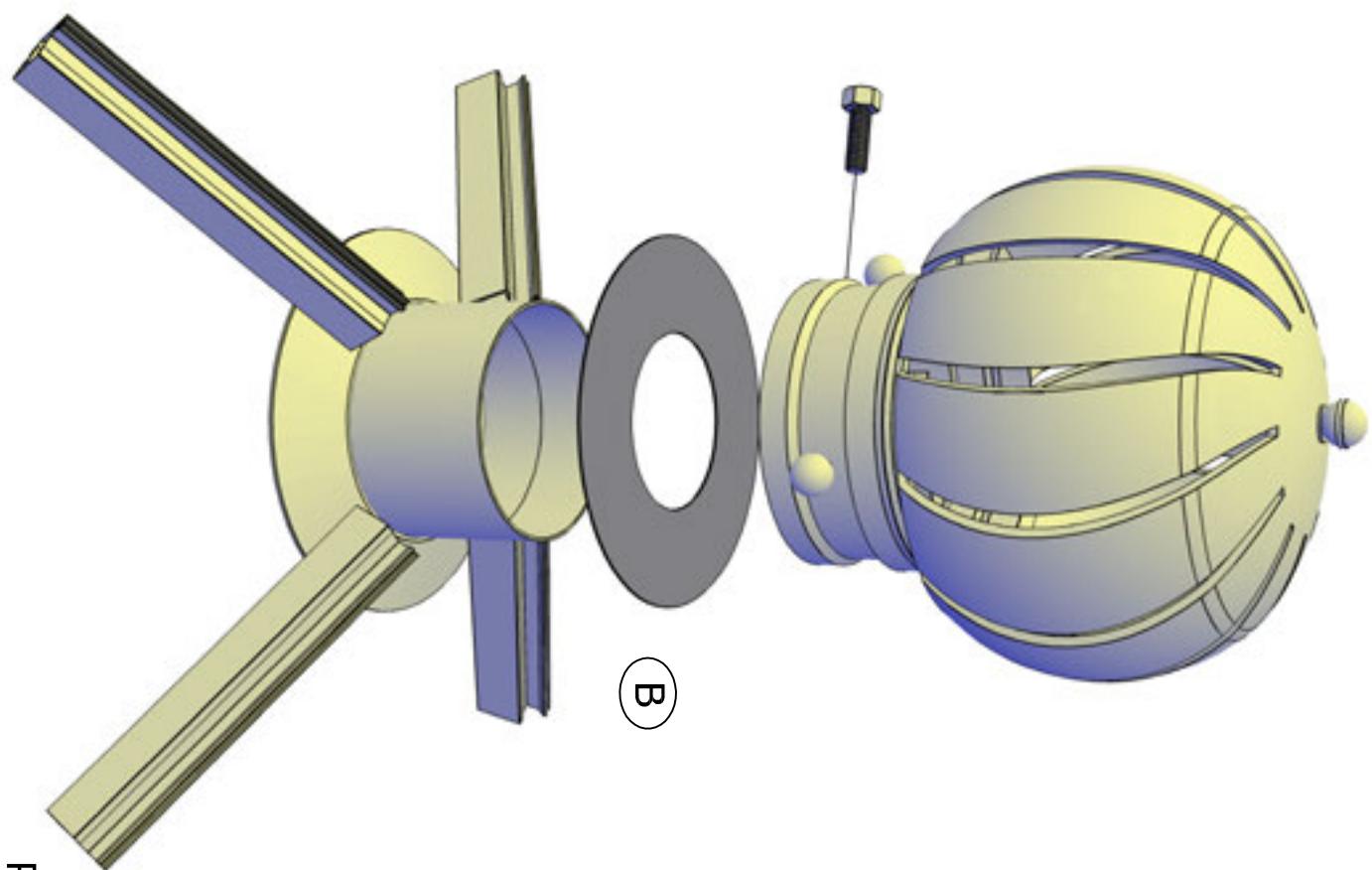
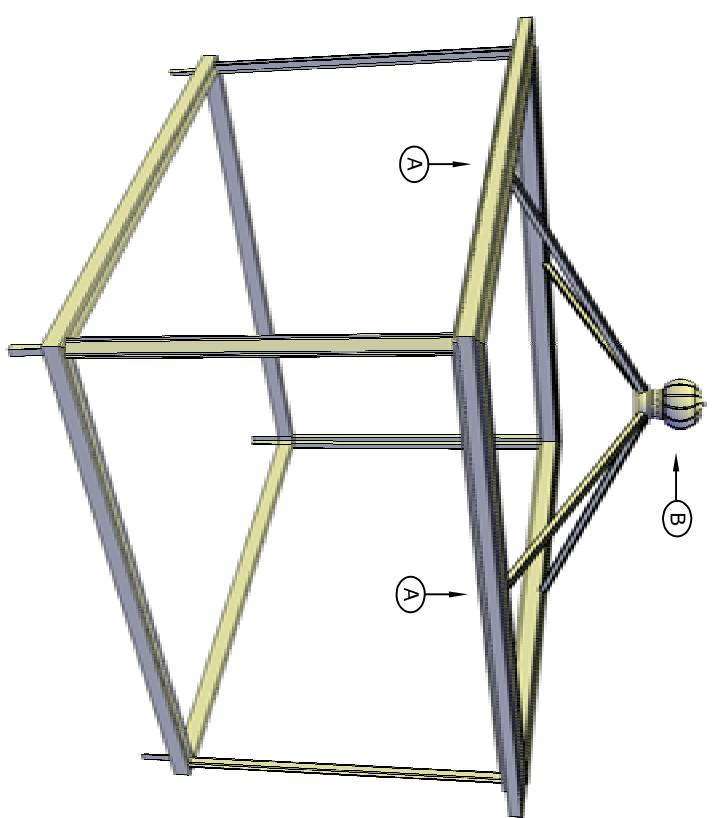
PY2





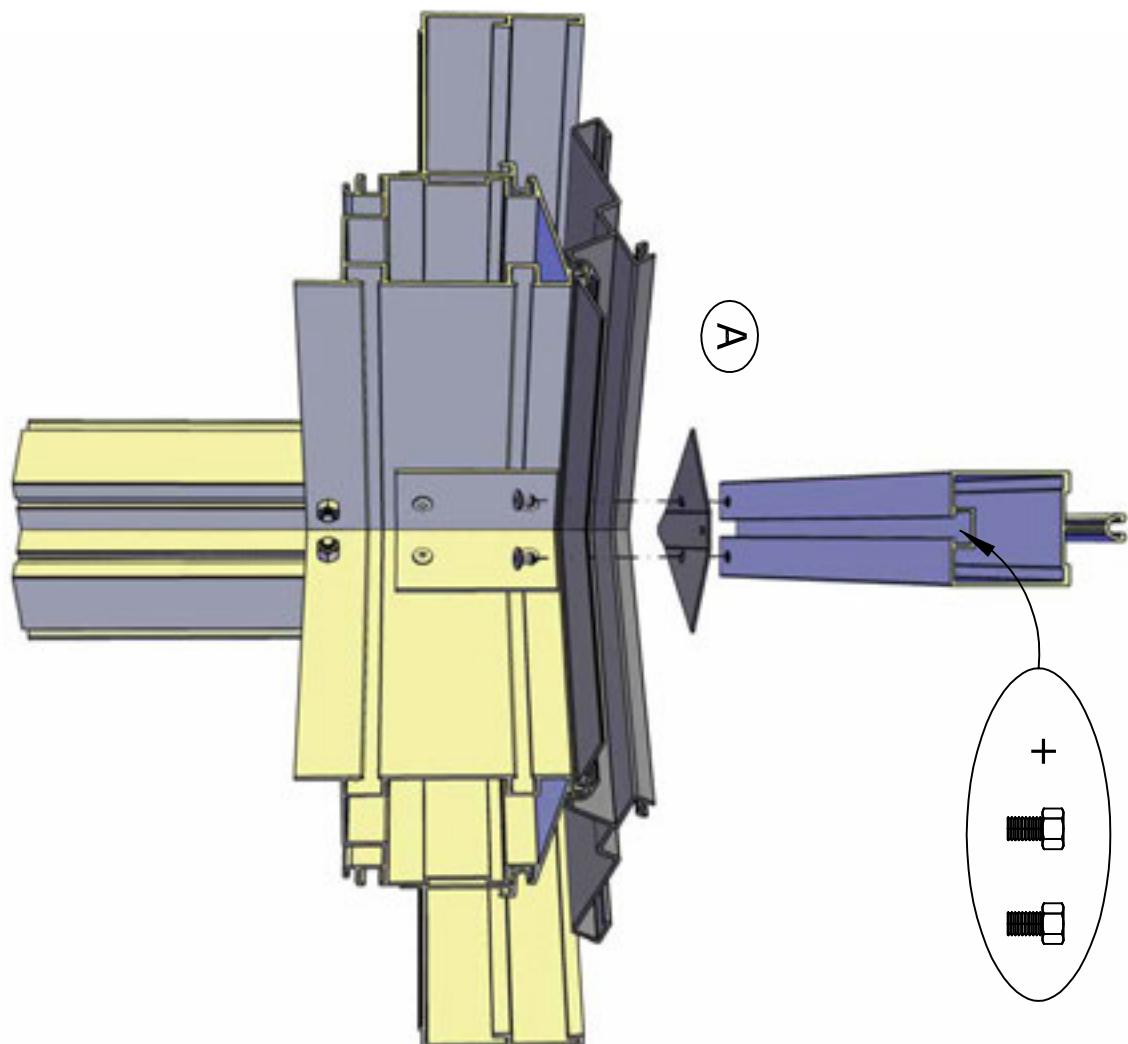
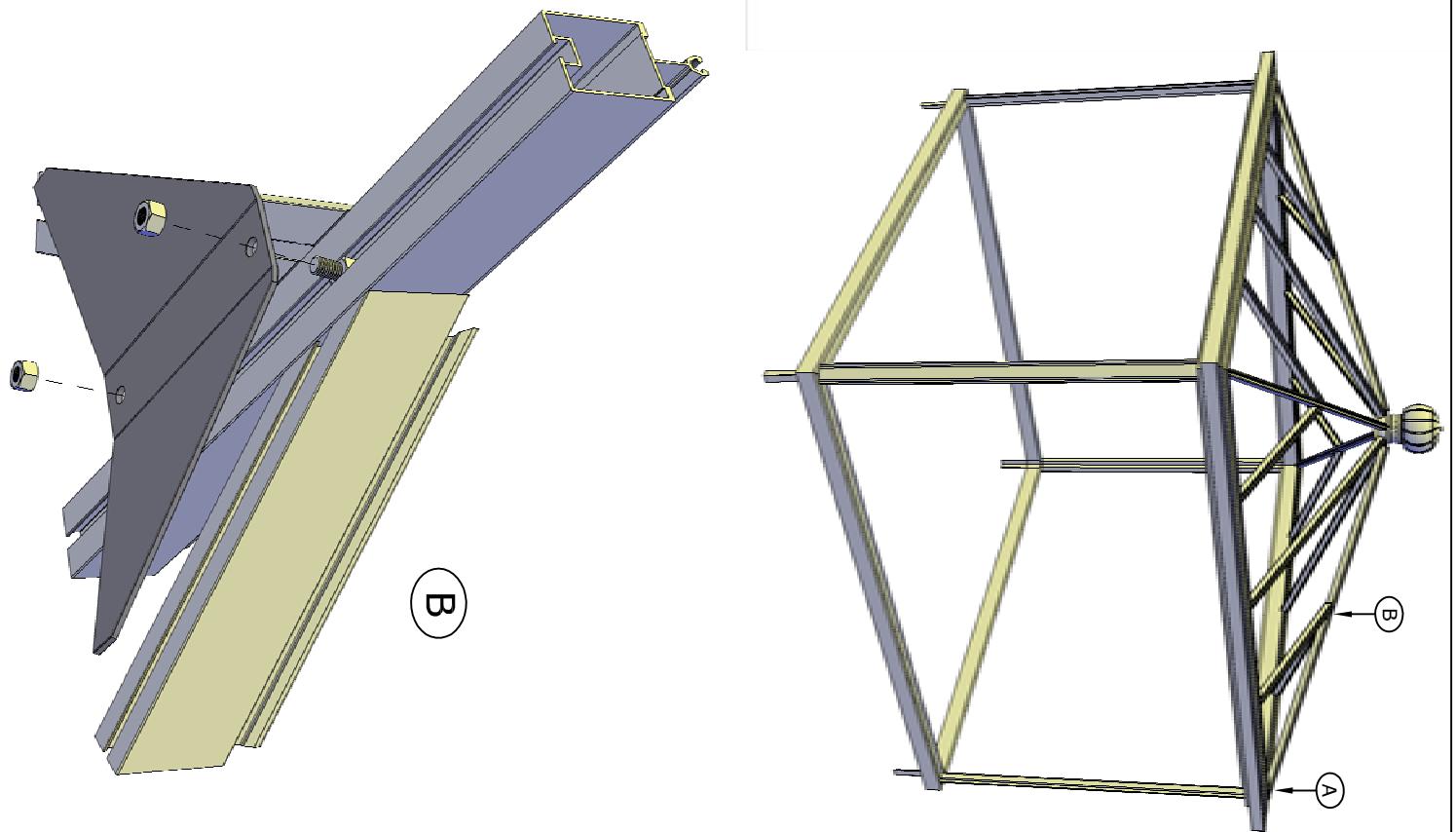


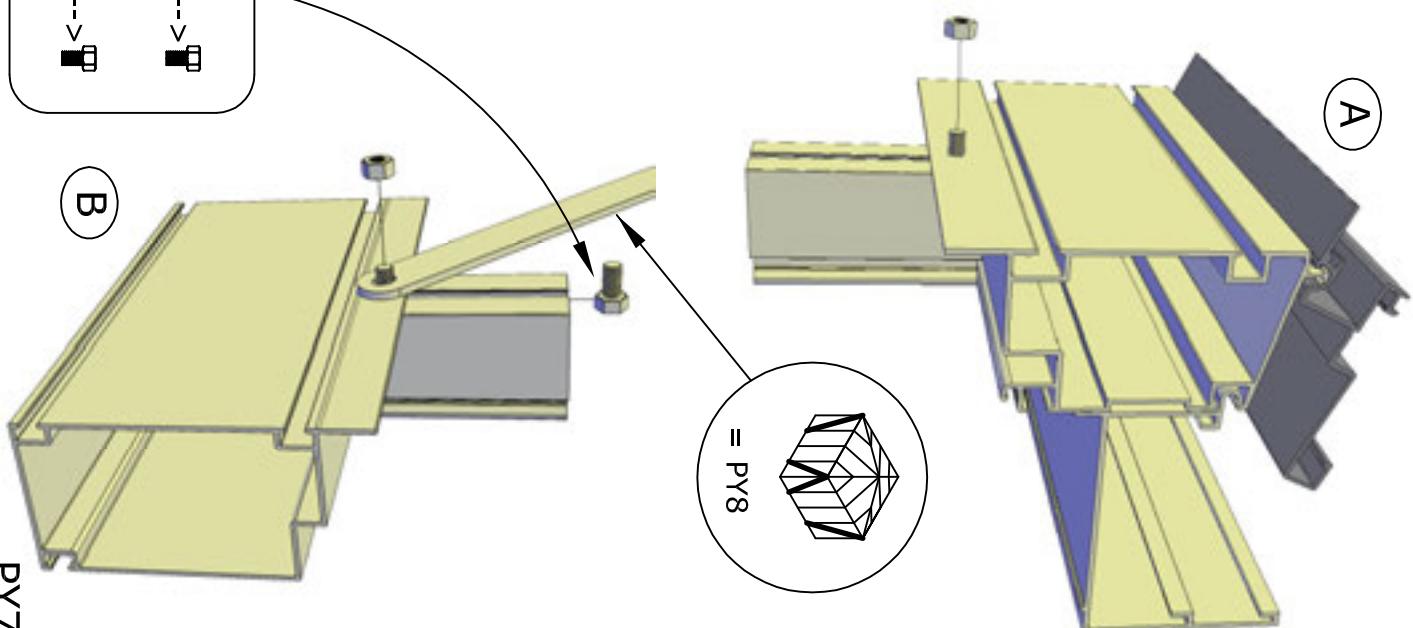
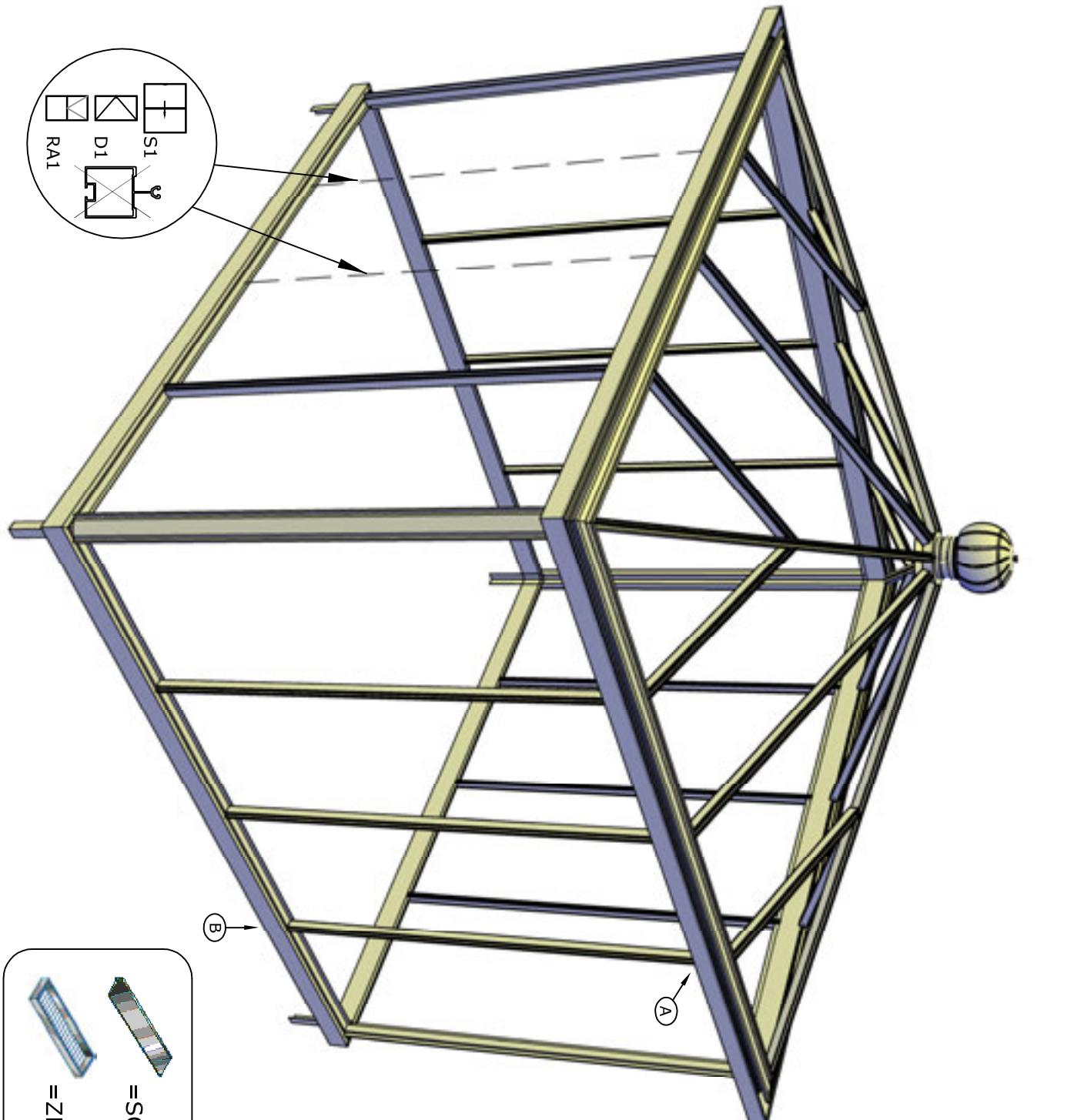
(A)



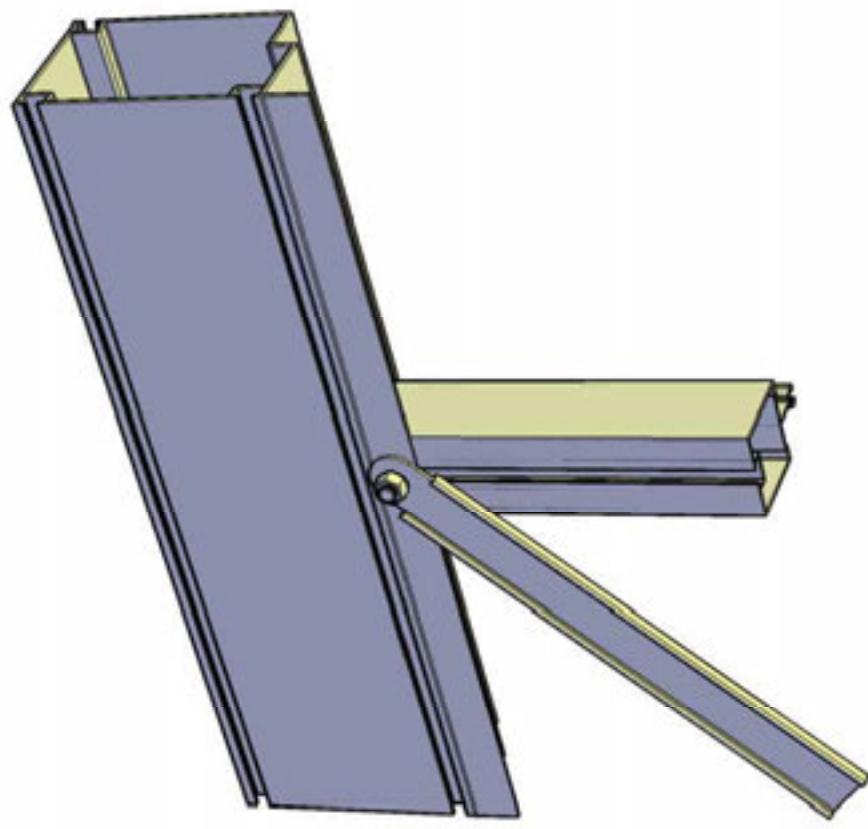
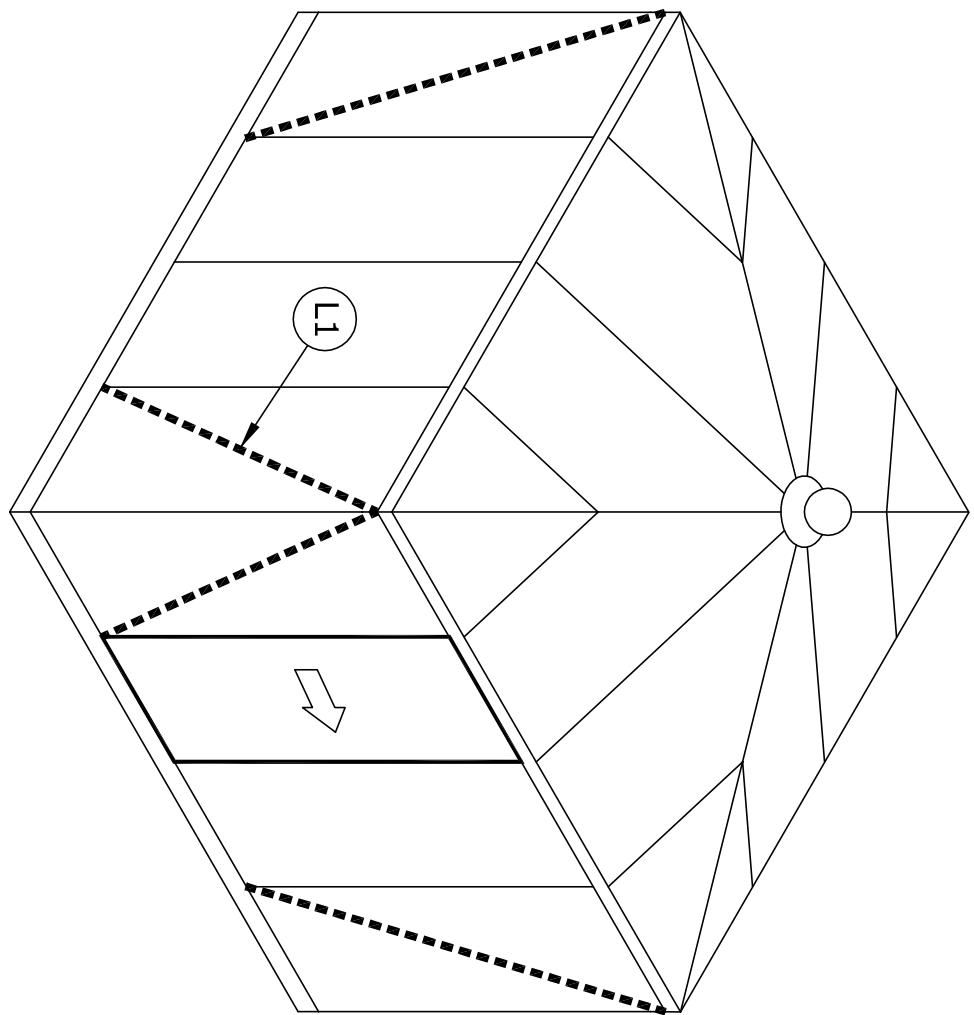
(B)

PY5

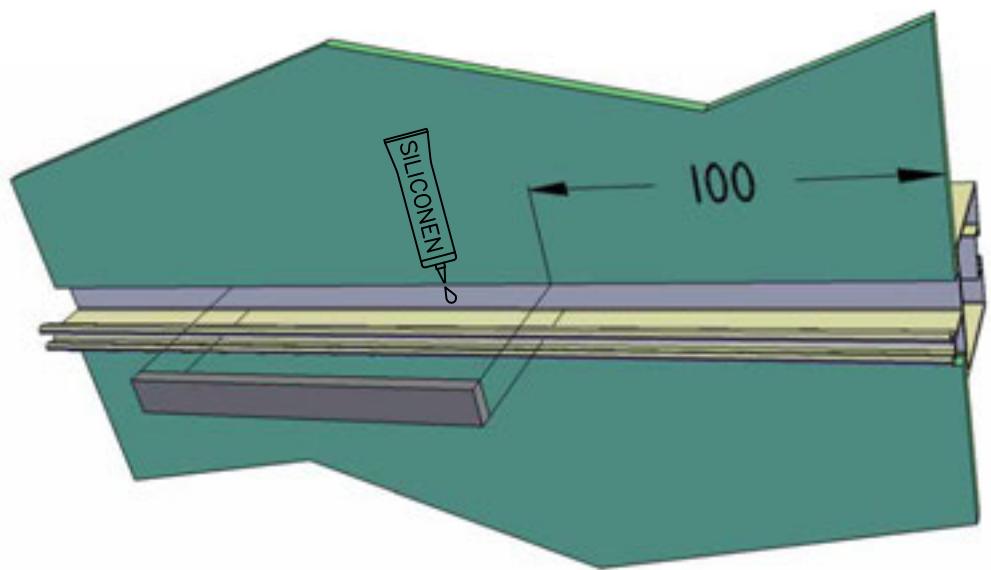
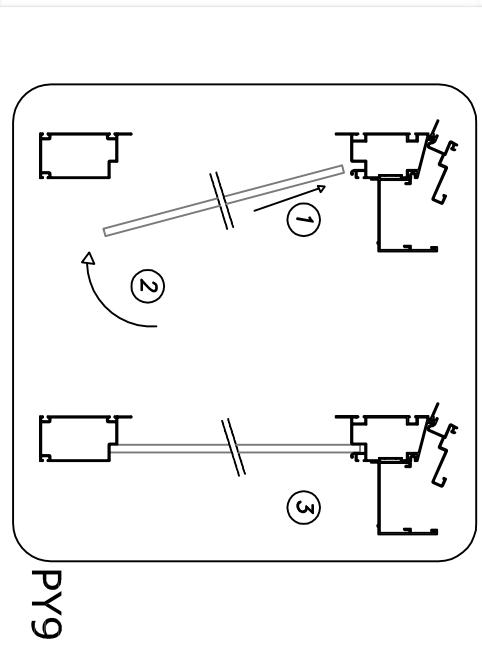
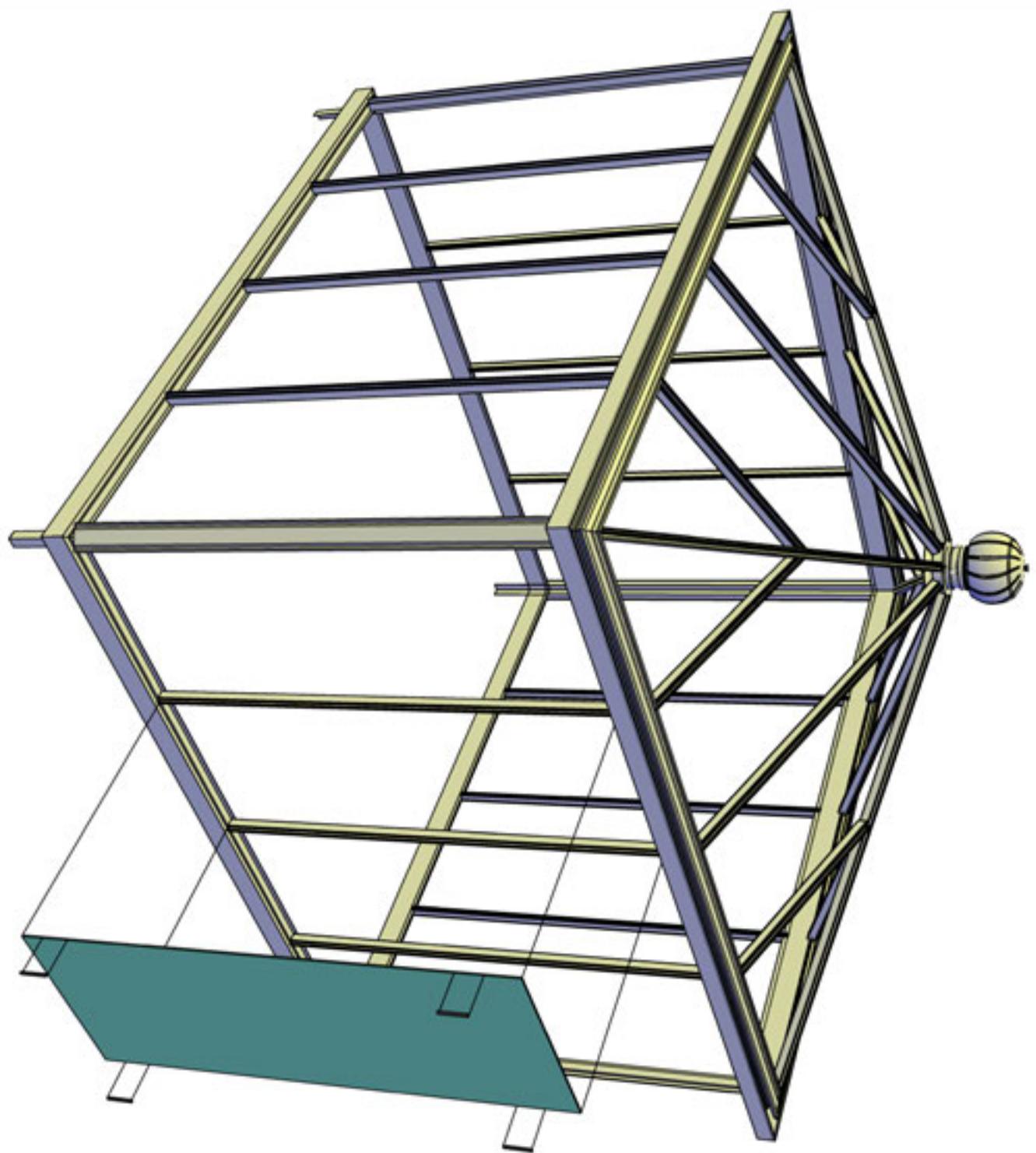


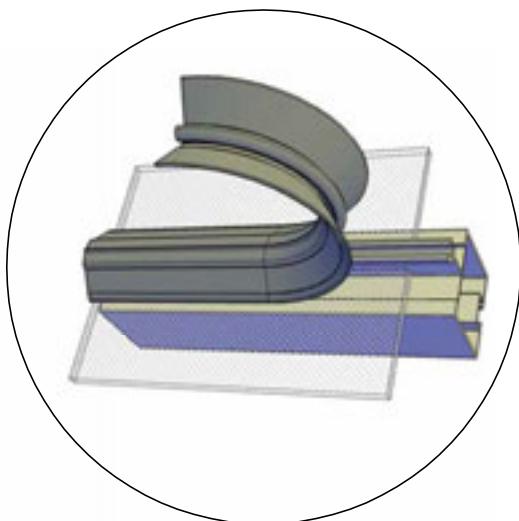


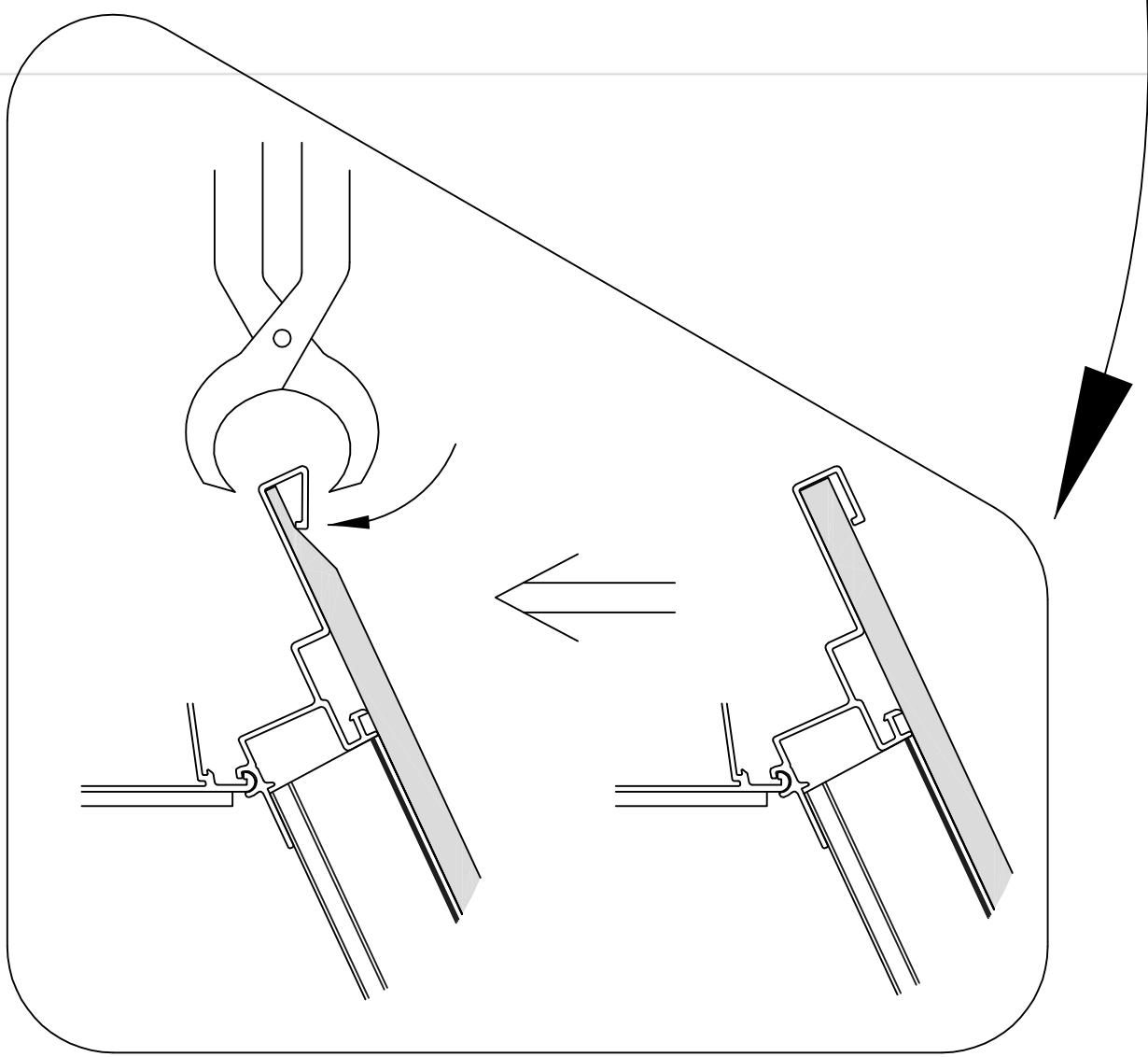
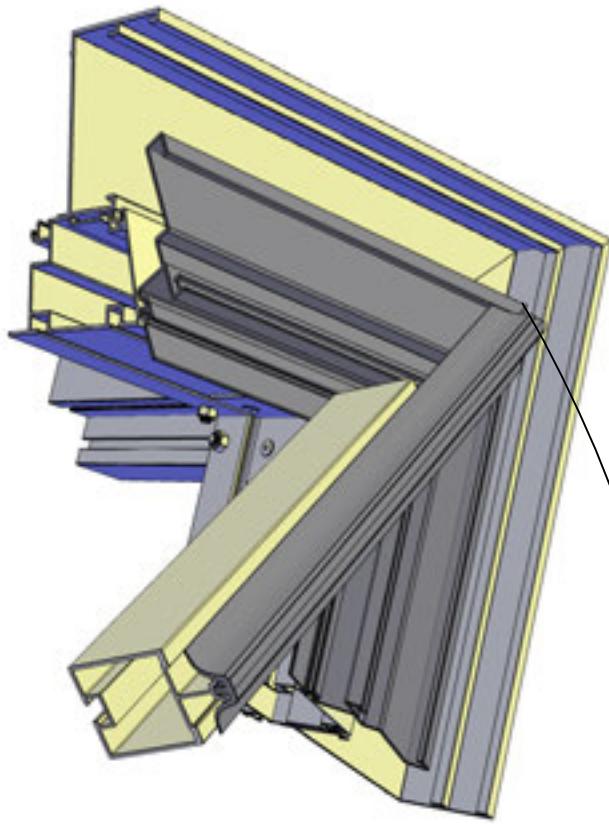
L1 = 1975 mm (MODEL 310)
2048 mm (MODEL 384)



!!! K-glas: ● = OUTSIDE / Innerseite / Intérieur

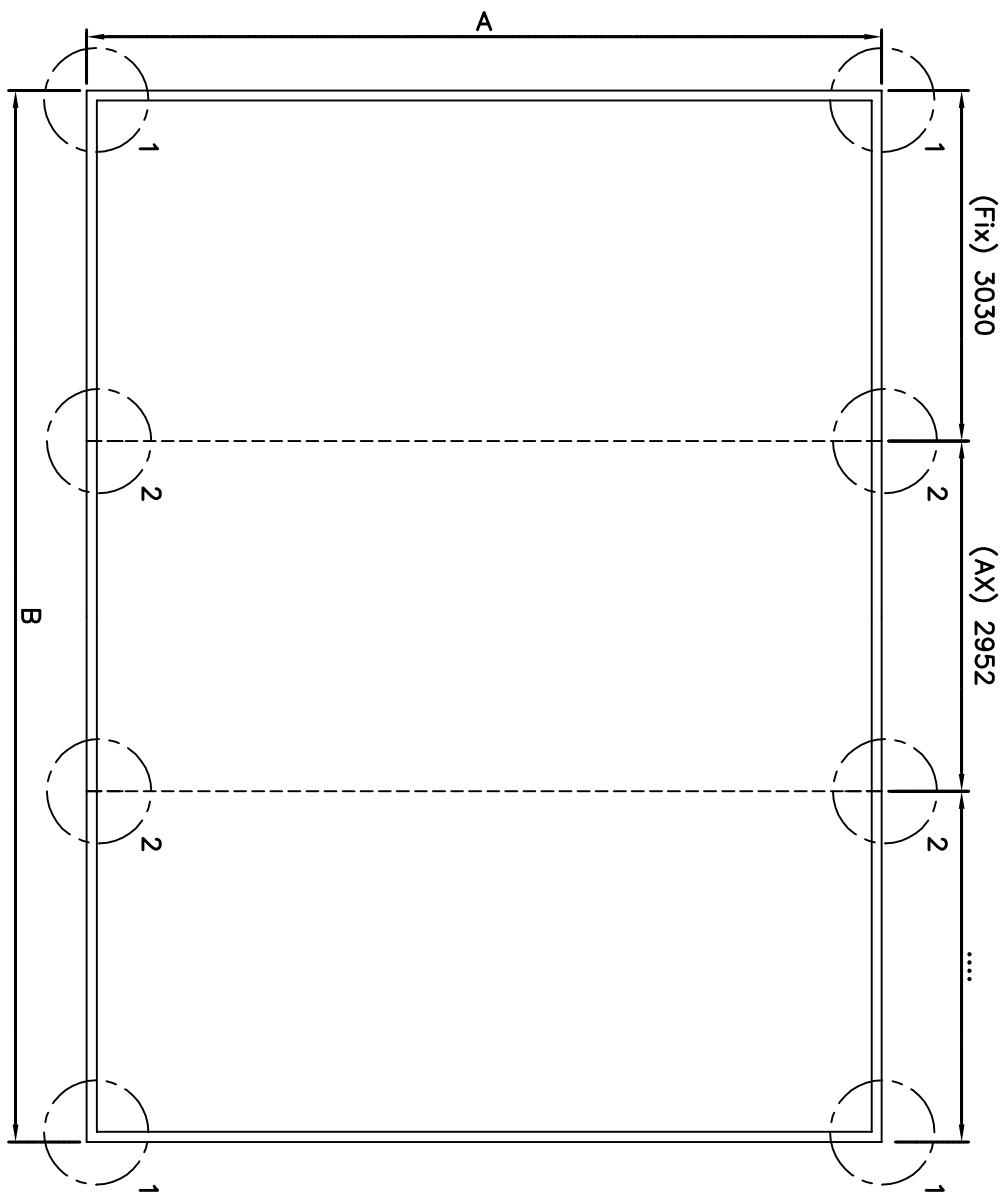




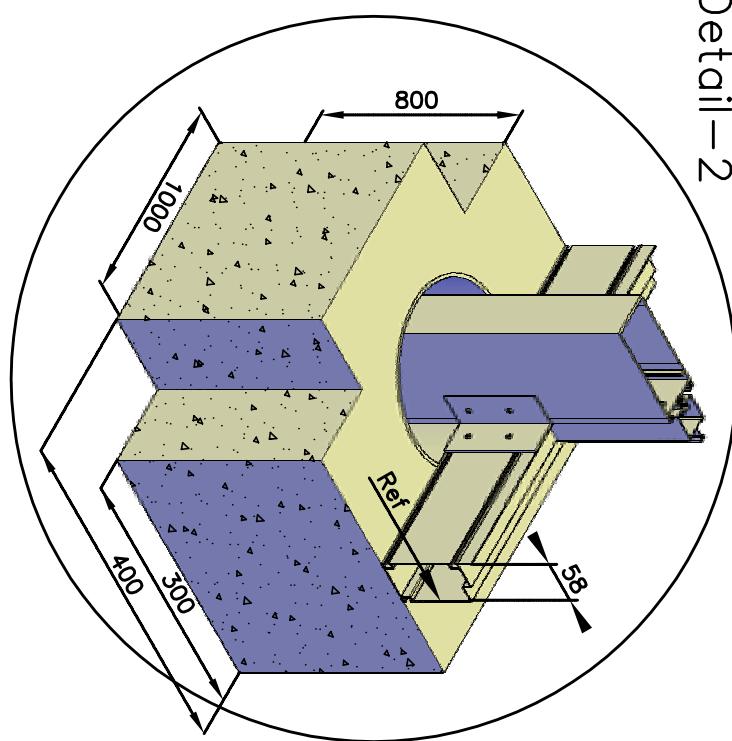


GIGANT

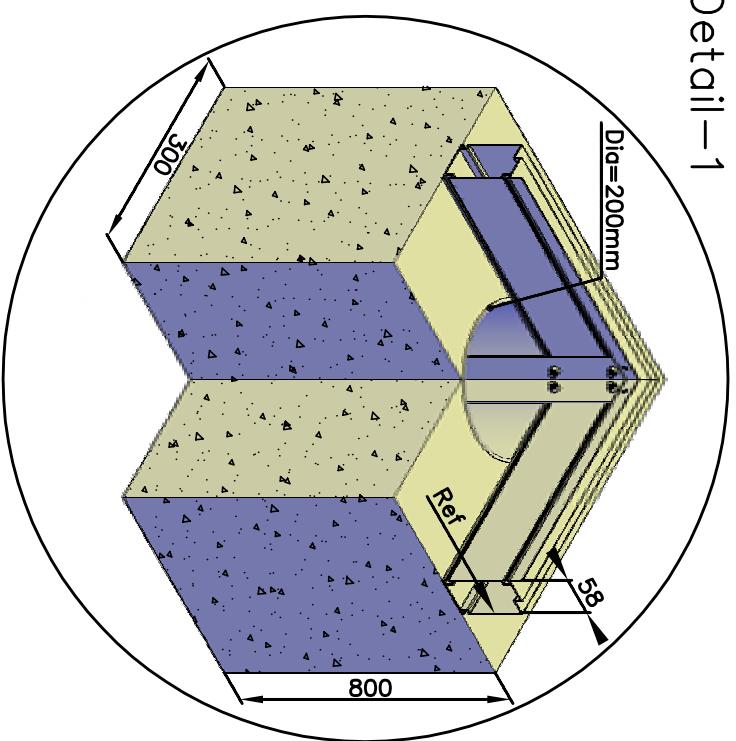
A	X	B
4574	4574	
5312	5312	
6050	6050	
6788		
7526		
8264		
9002		

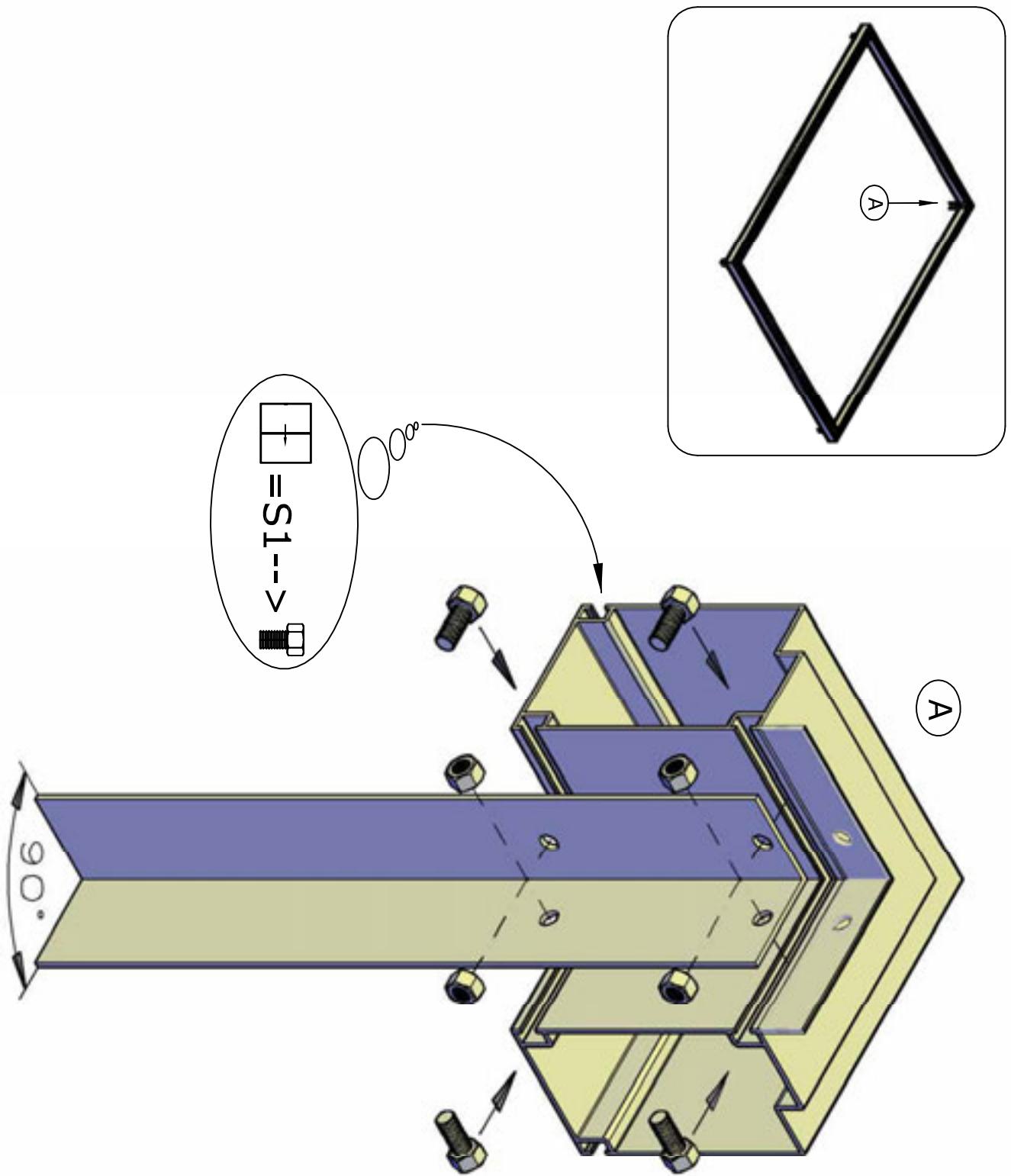


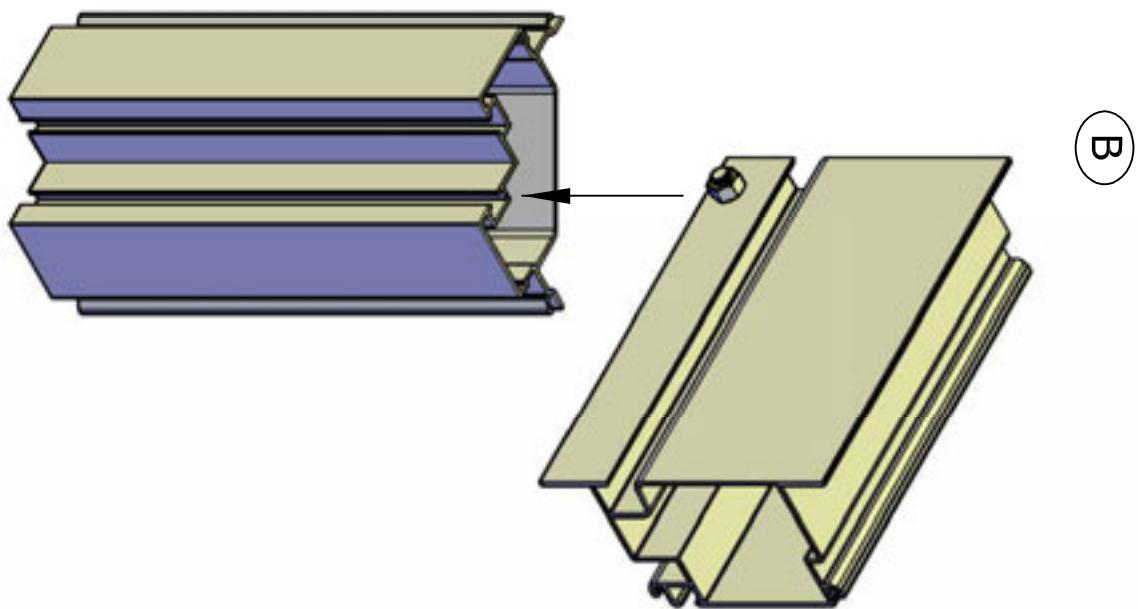
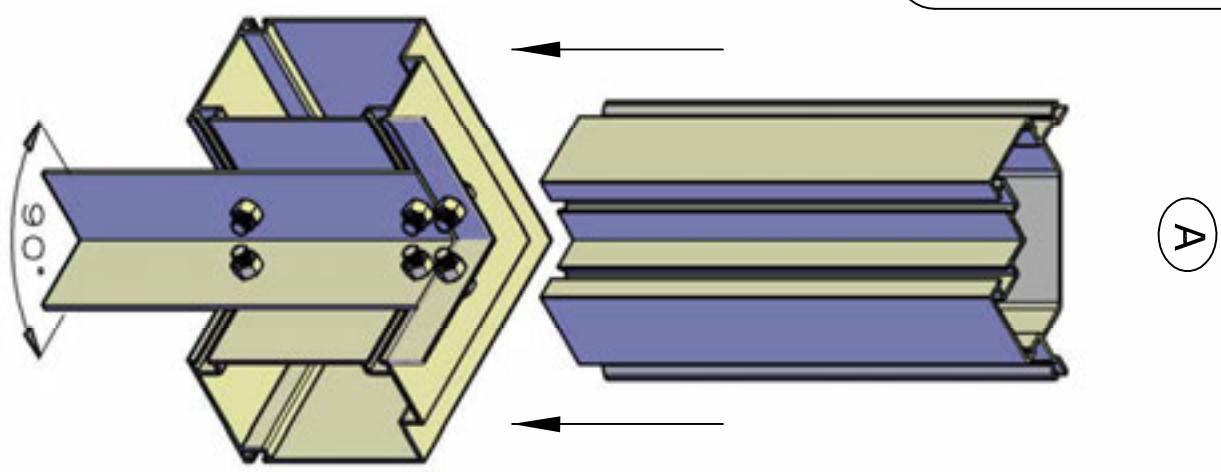
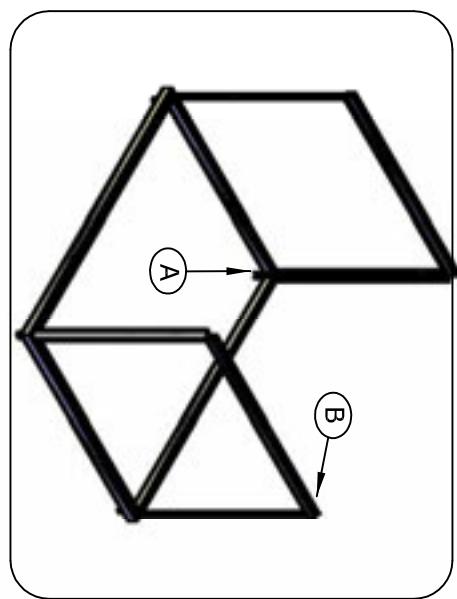
Detail-2

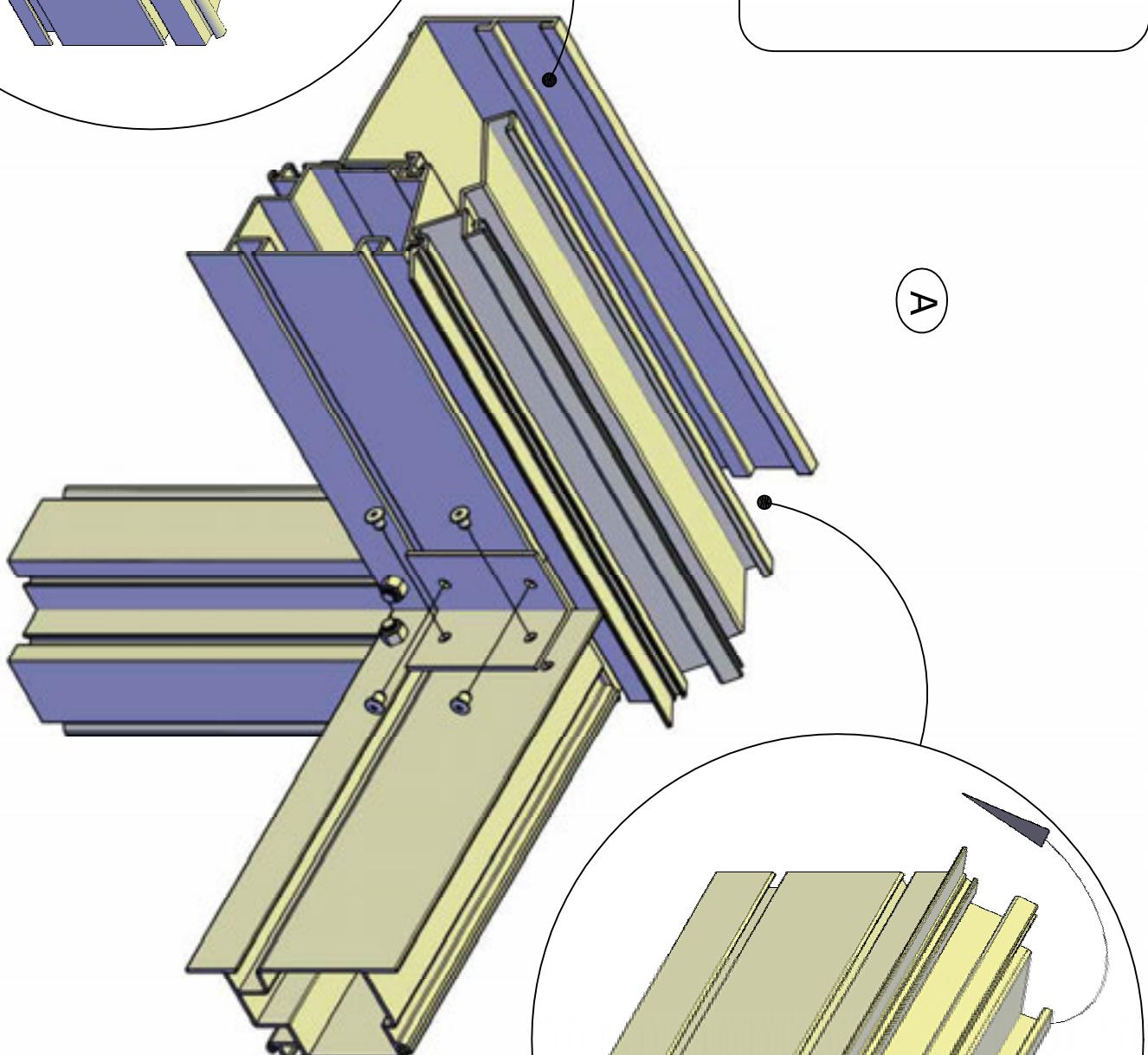


Detail-1

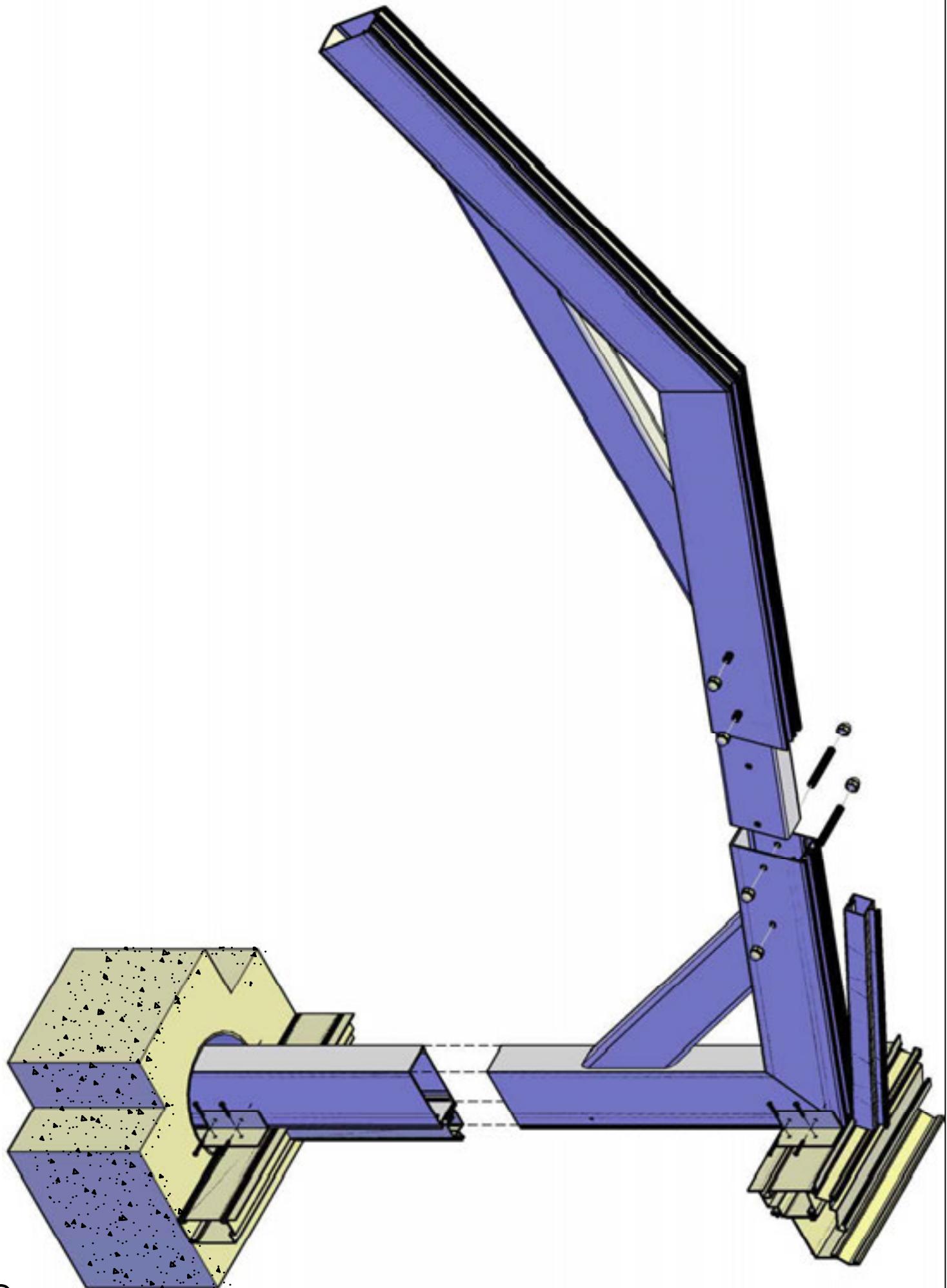




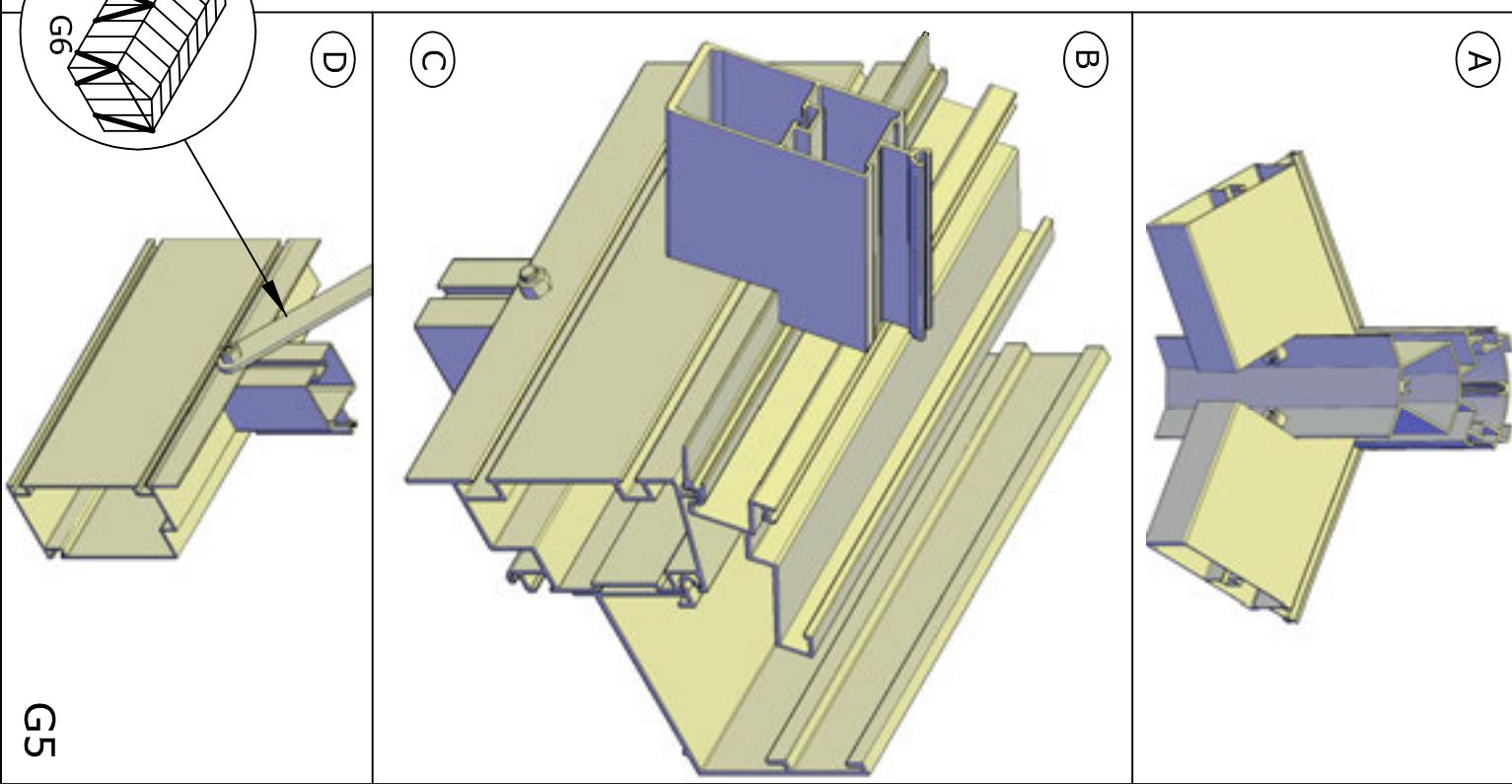
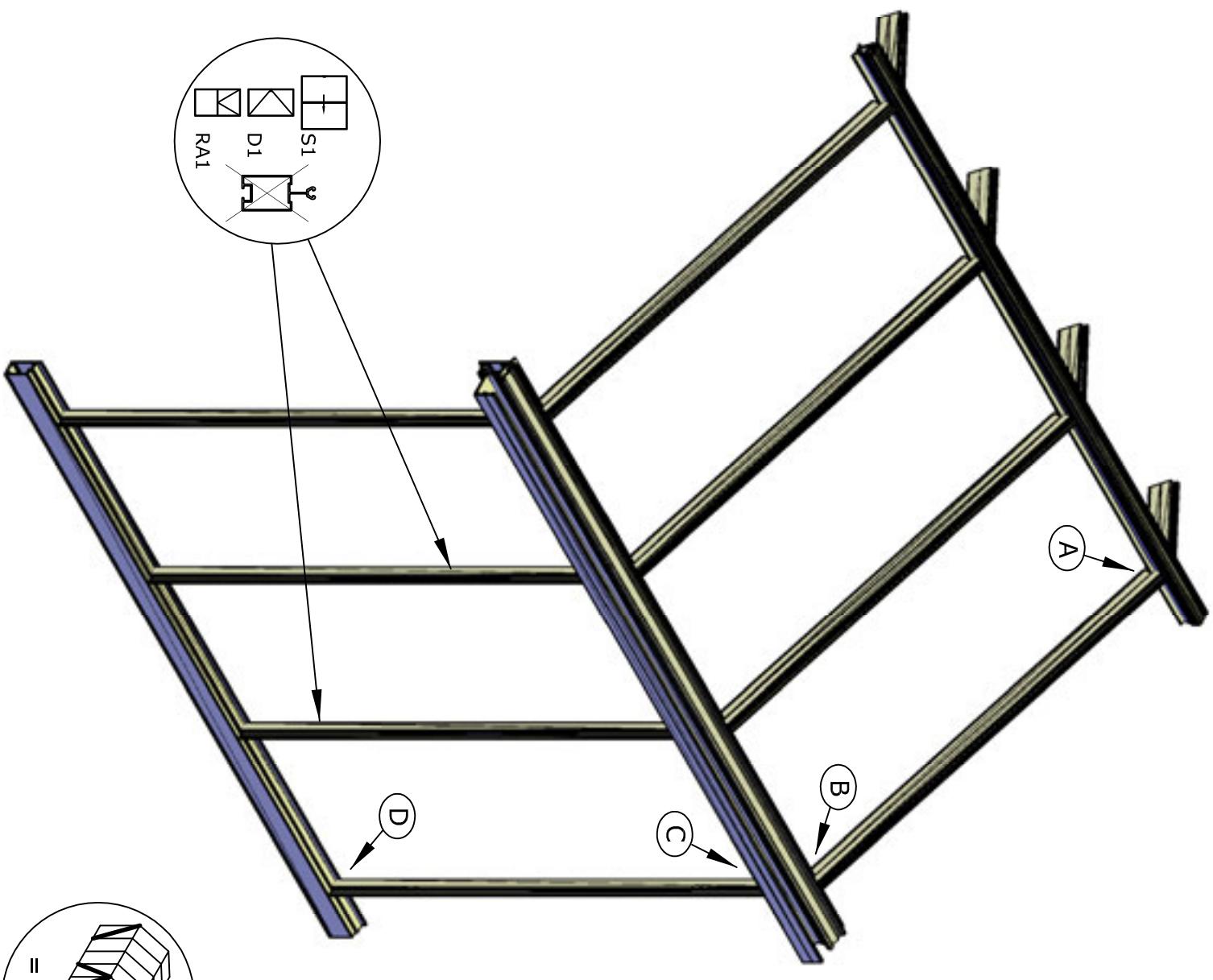




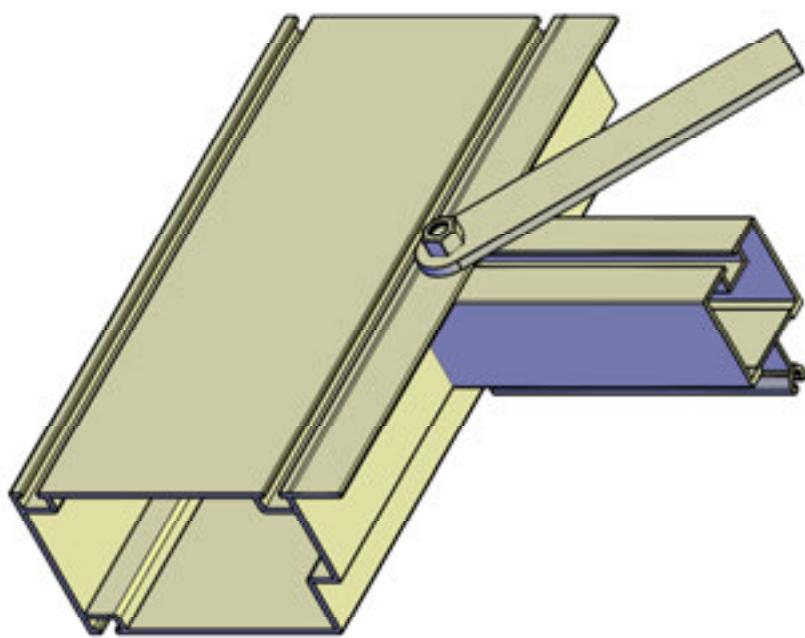
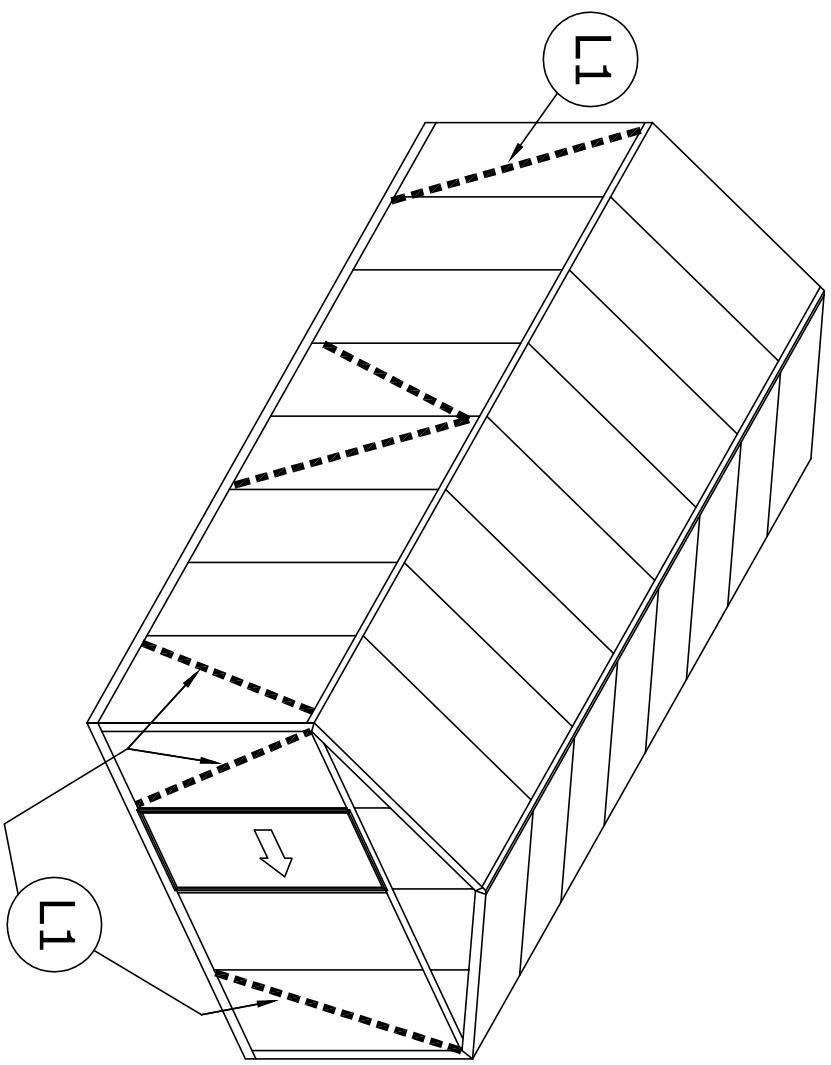
!! Schuifdeur-Porte Coulissante-Schiebetür-Sliding door Skydedør-Skyvedør-Skuggväv-Porta scorrevole	=S1
!! Schuifraam-Fenêtre Coulissante-Schiebefenster-Sliding window Skydevindue-Skyvefönster-Skuggvindue-Finestra scorrevole	=SR1



G4

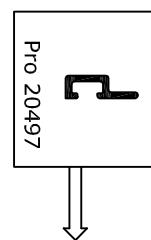
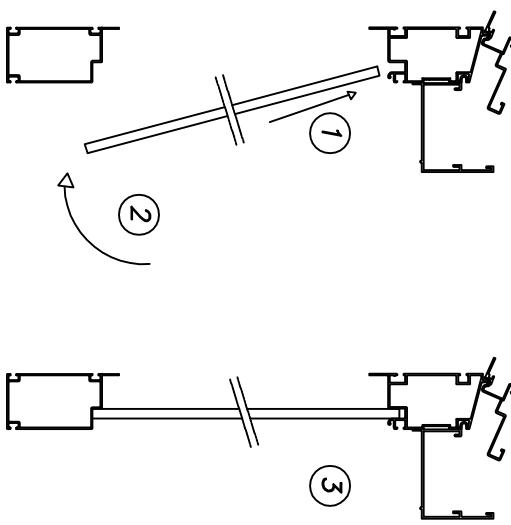


$L_1 = 1975\text{mm}$

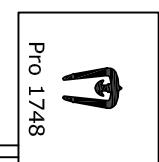
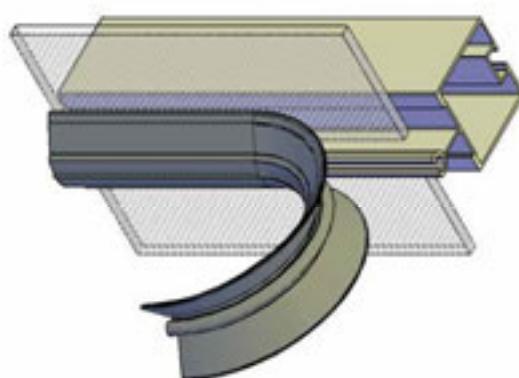
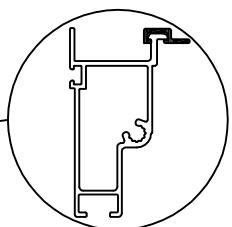
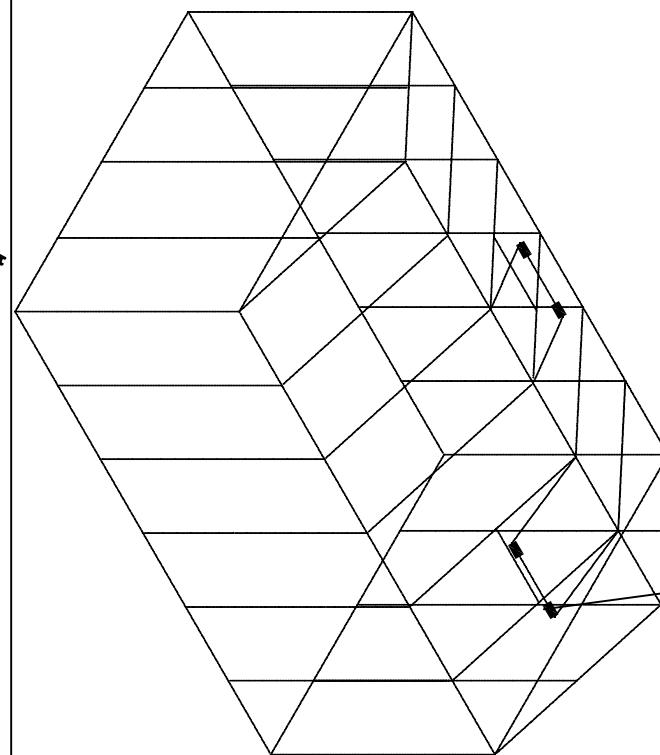


G6

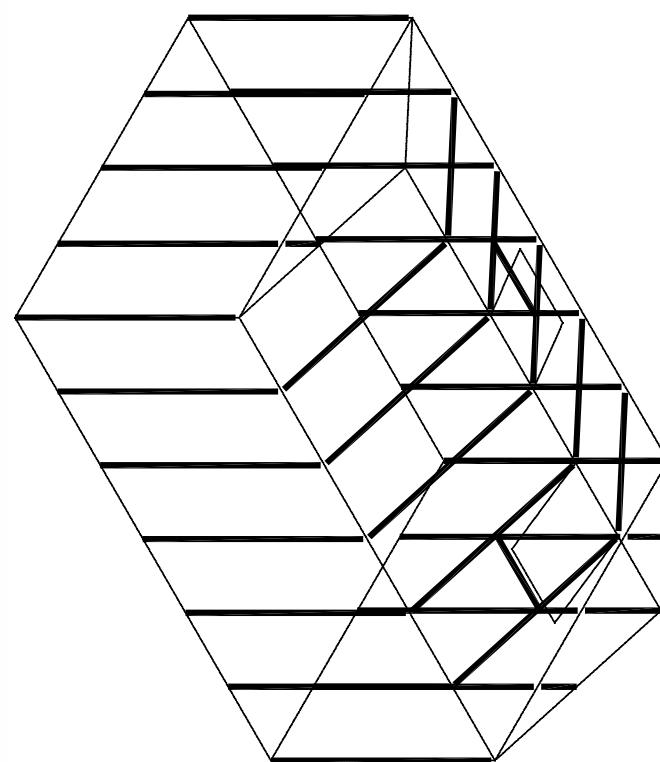
!!! K-glas: ● = Inside / Innerseite / Intérieur

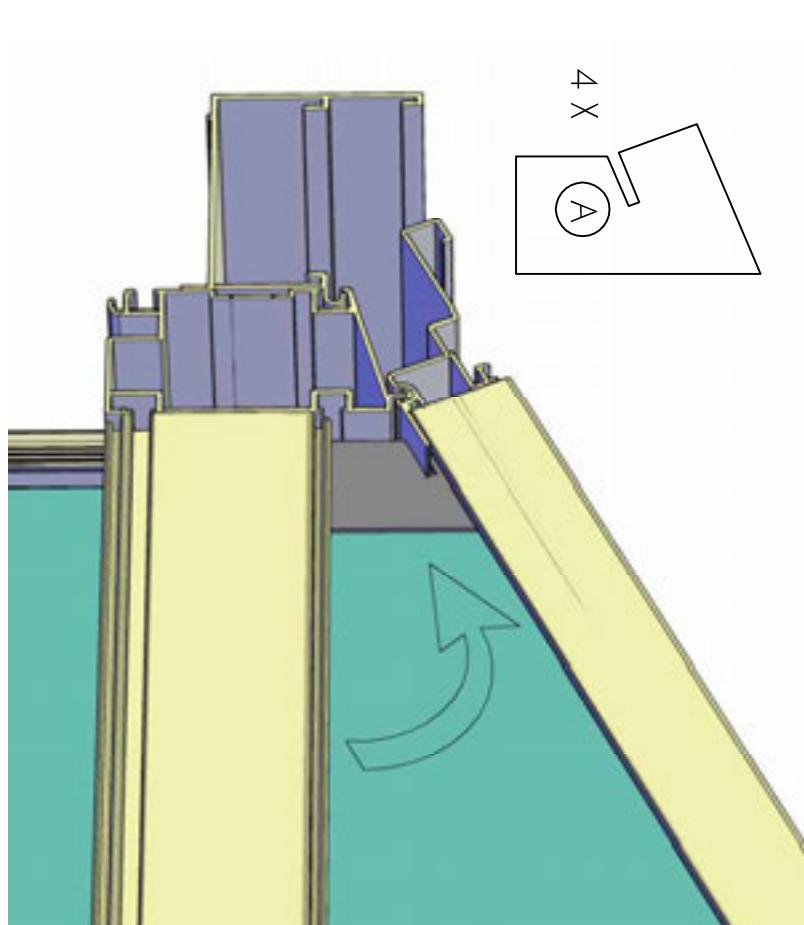
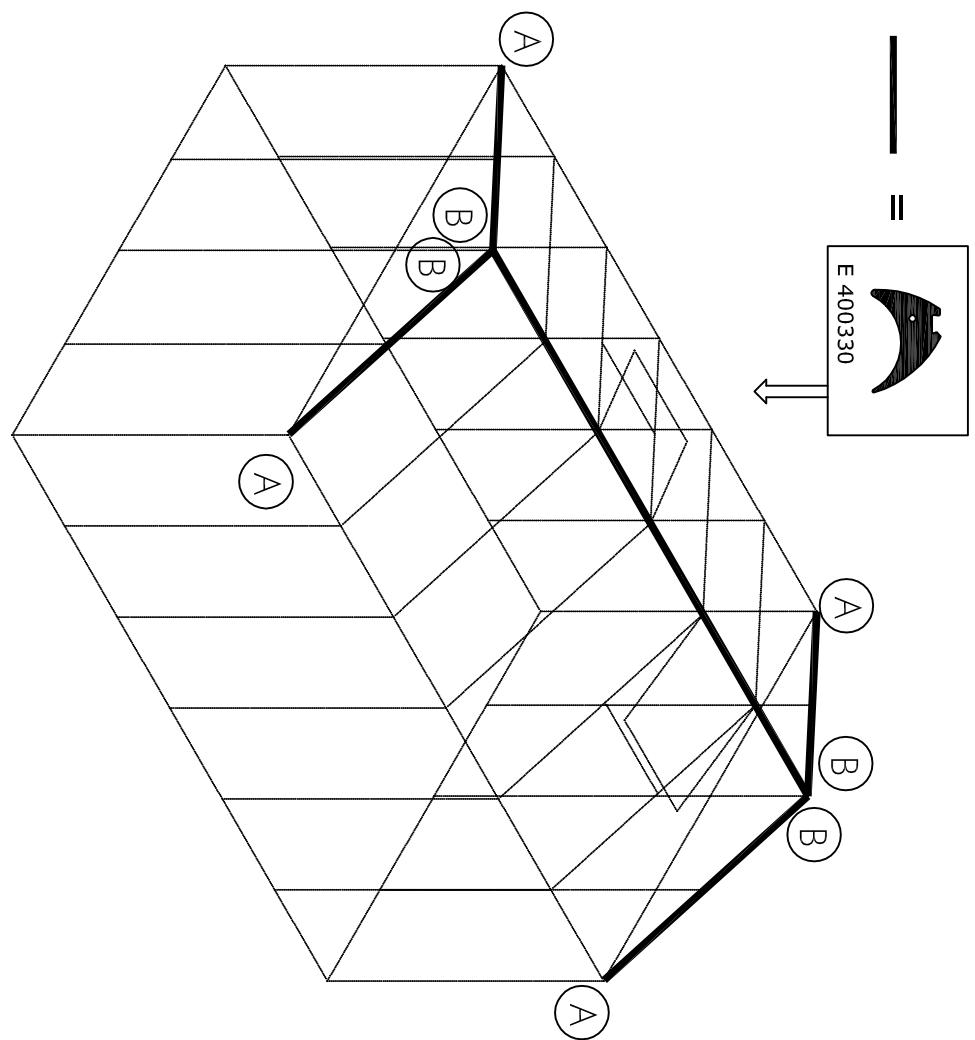
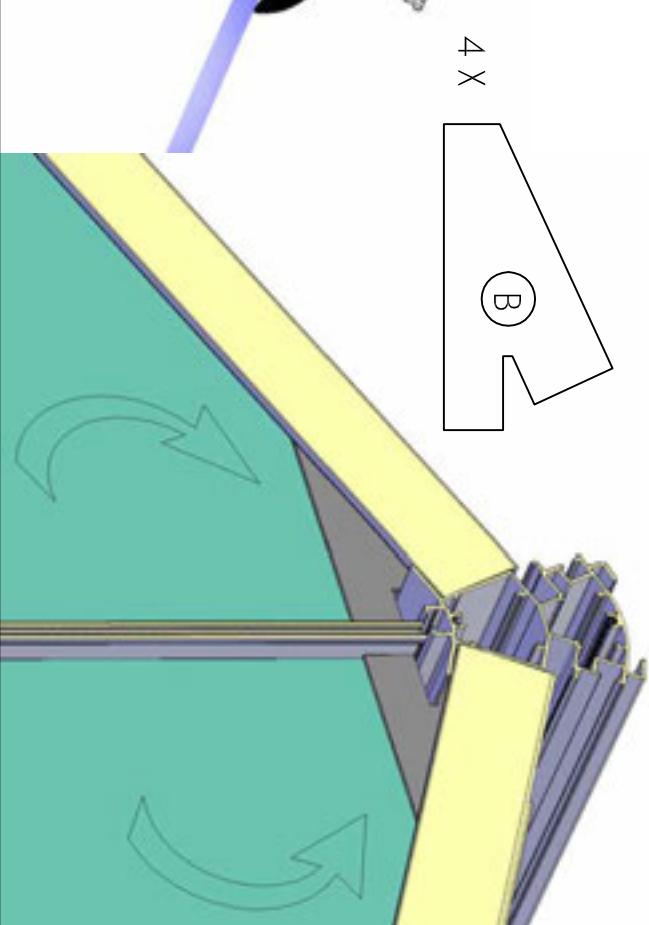
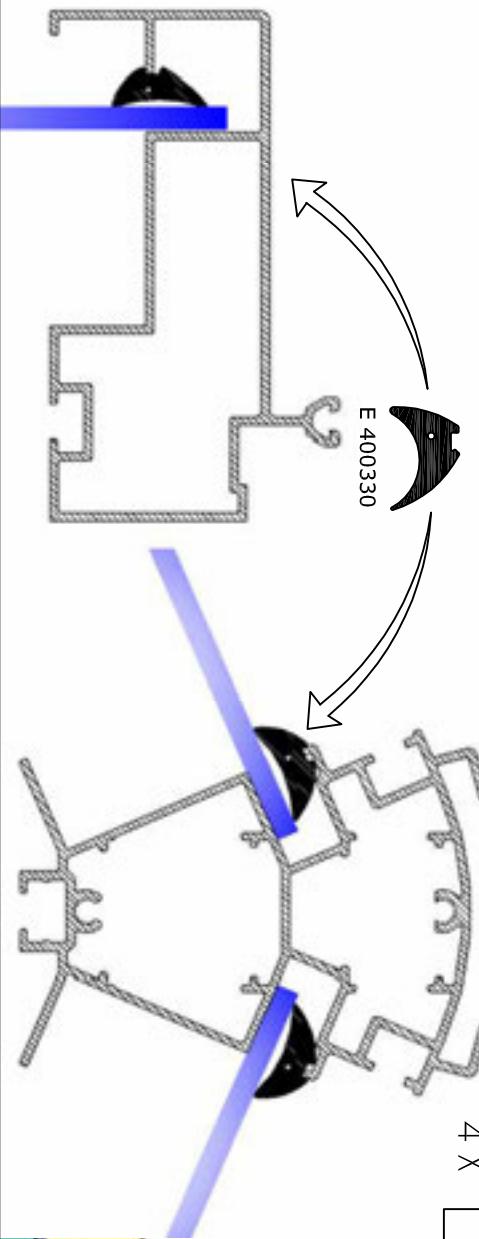


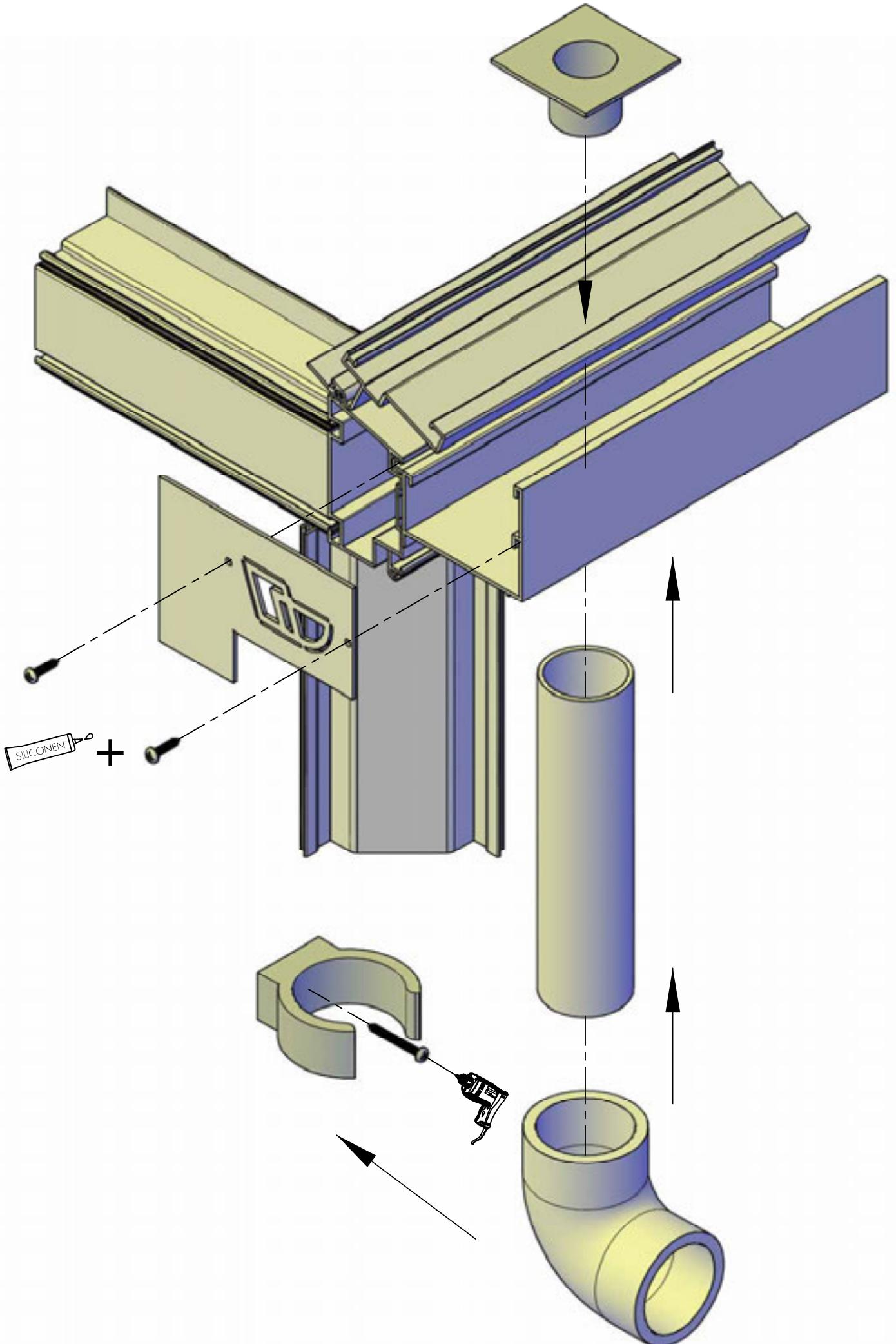
Pro 20497



Pro 1748

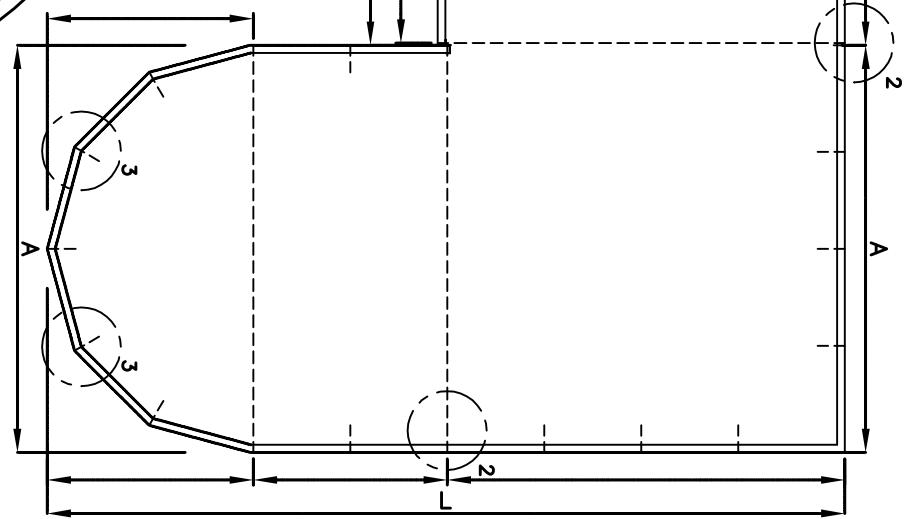
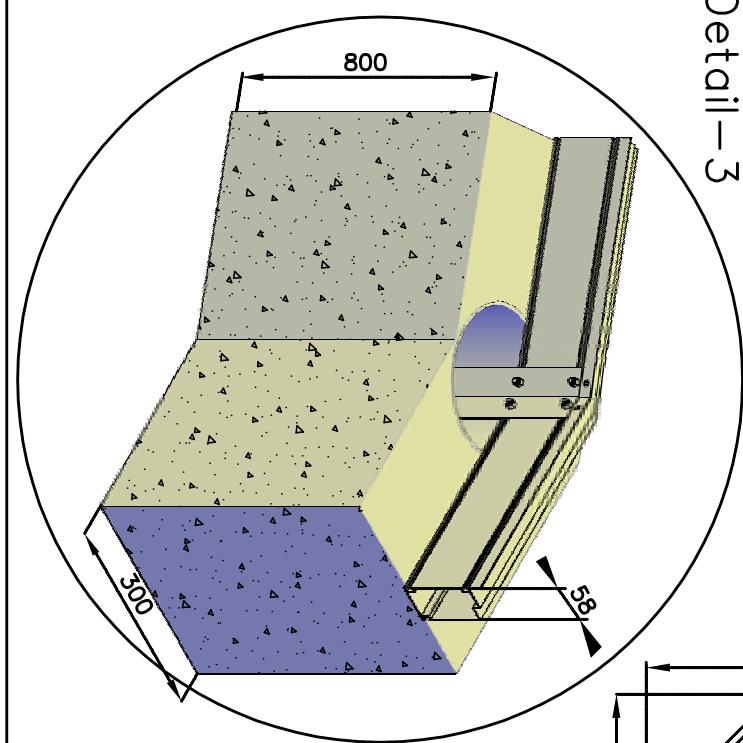




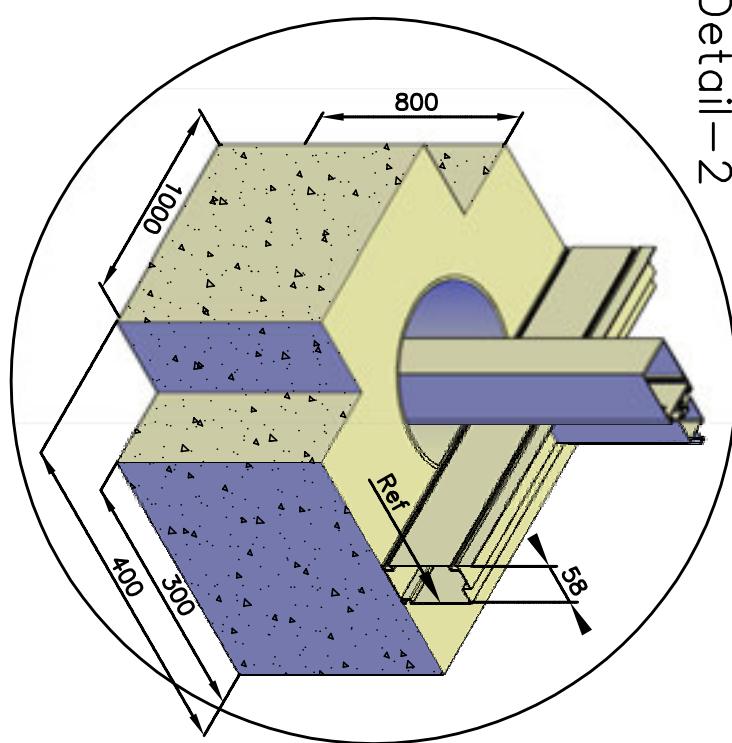


ORANGERIE

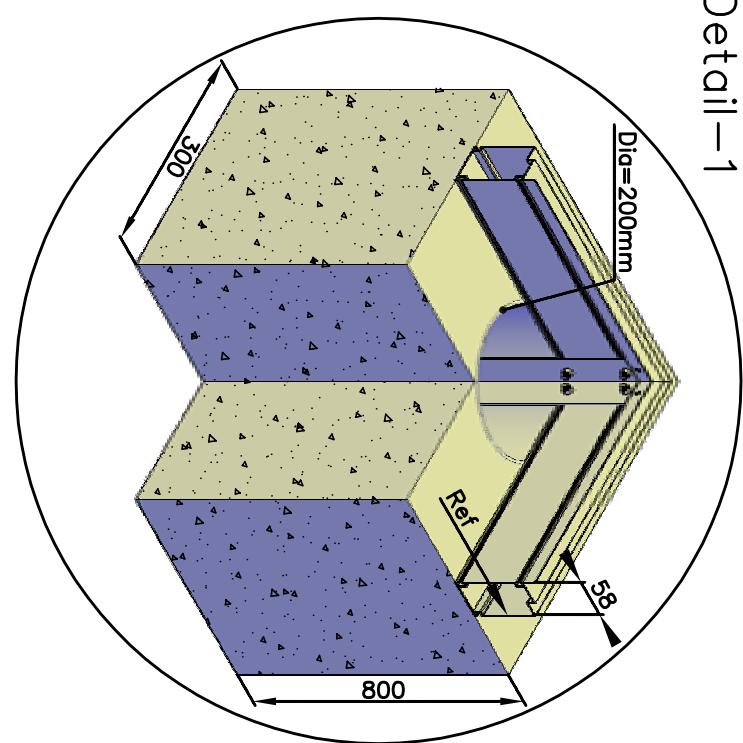
Detail-3

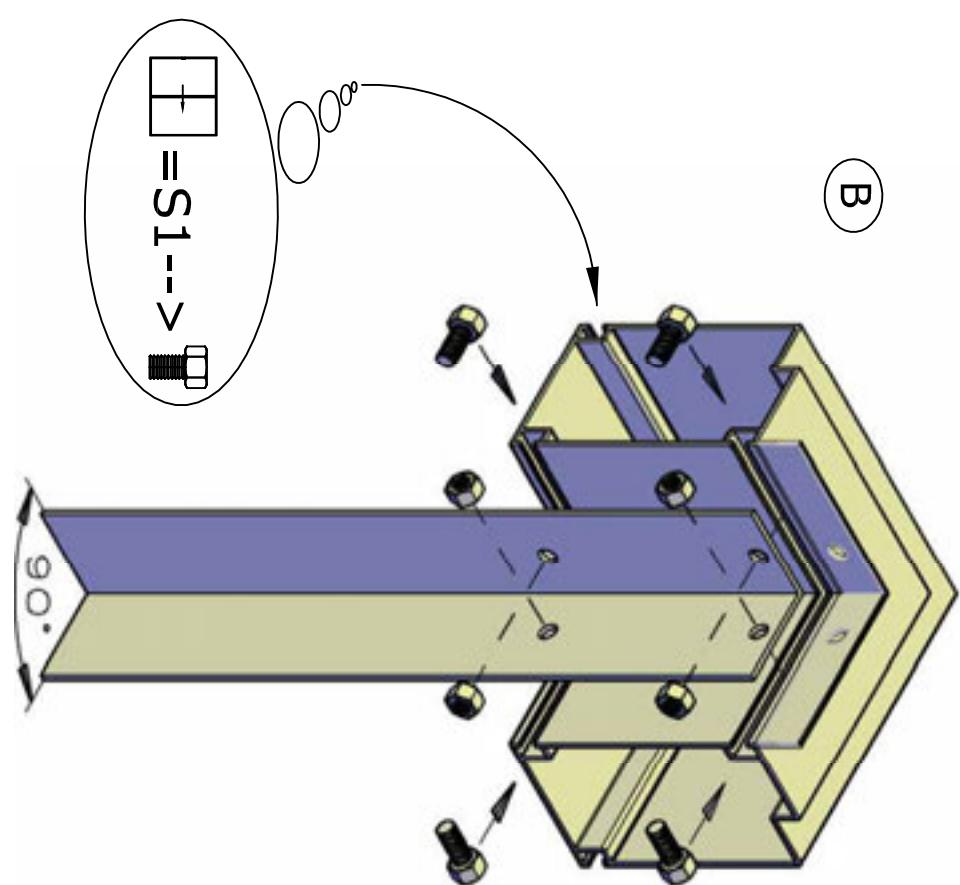
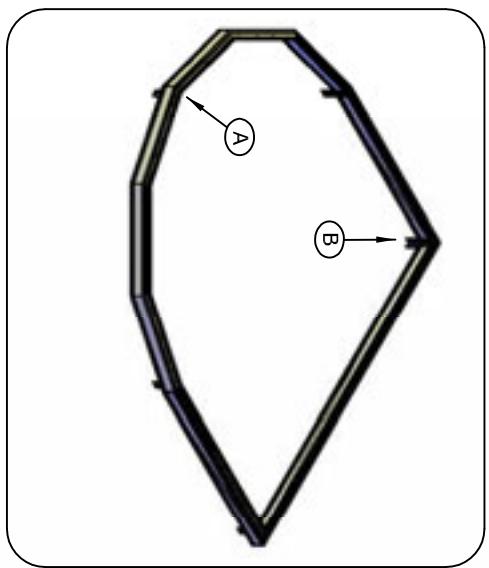
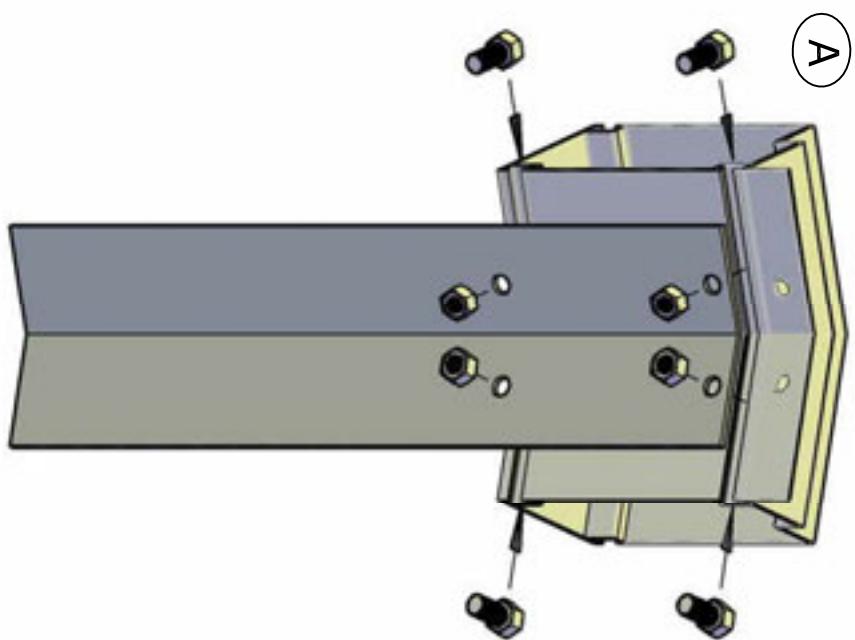


Detail-2

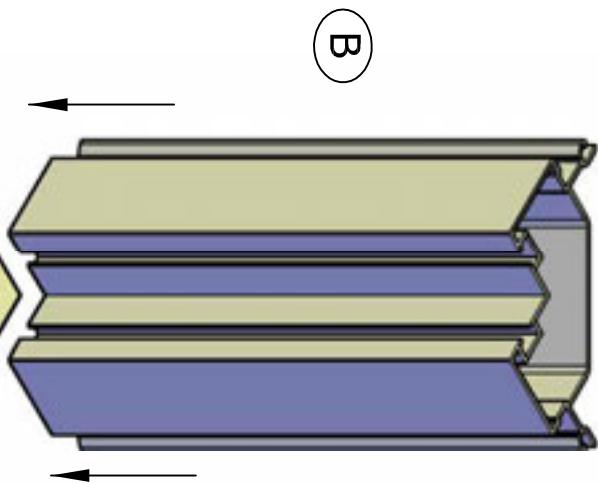
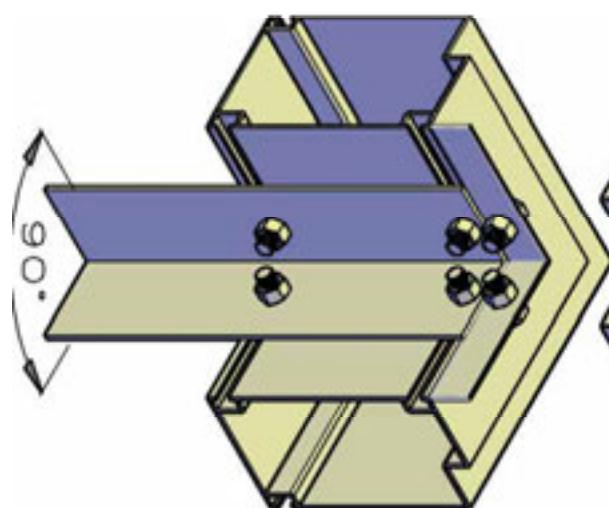
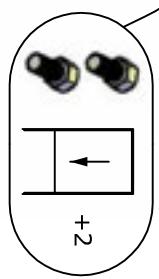
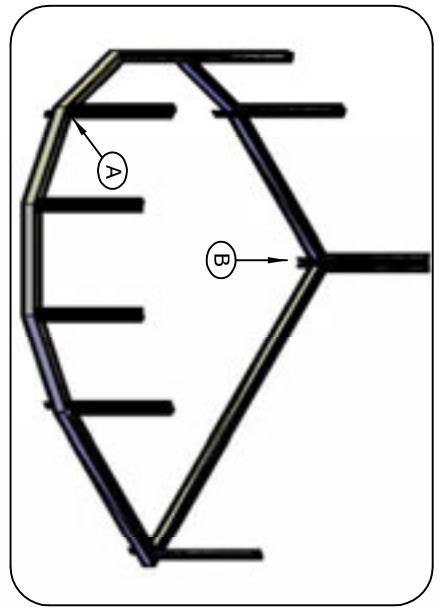
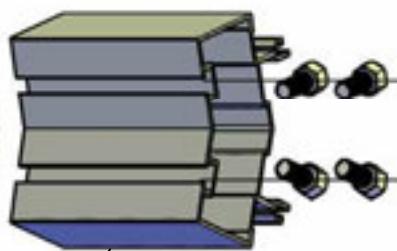
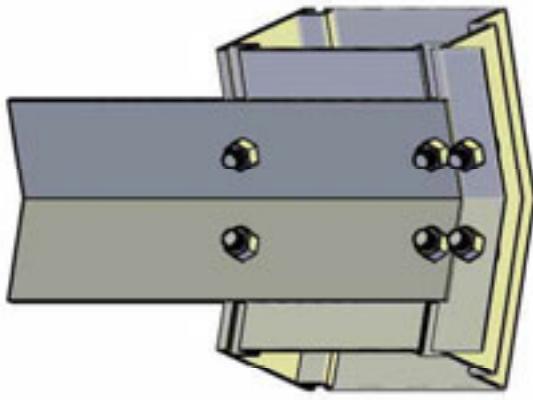


Detail-1

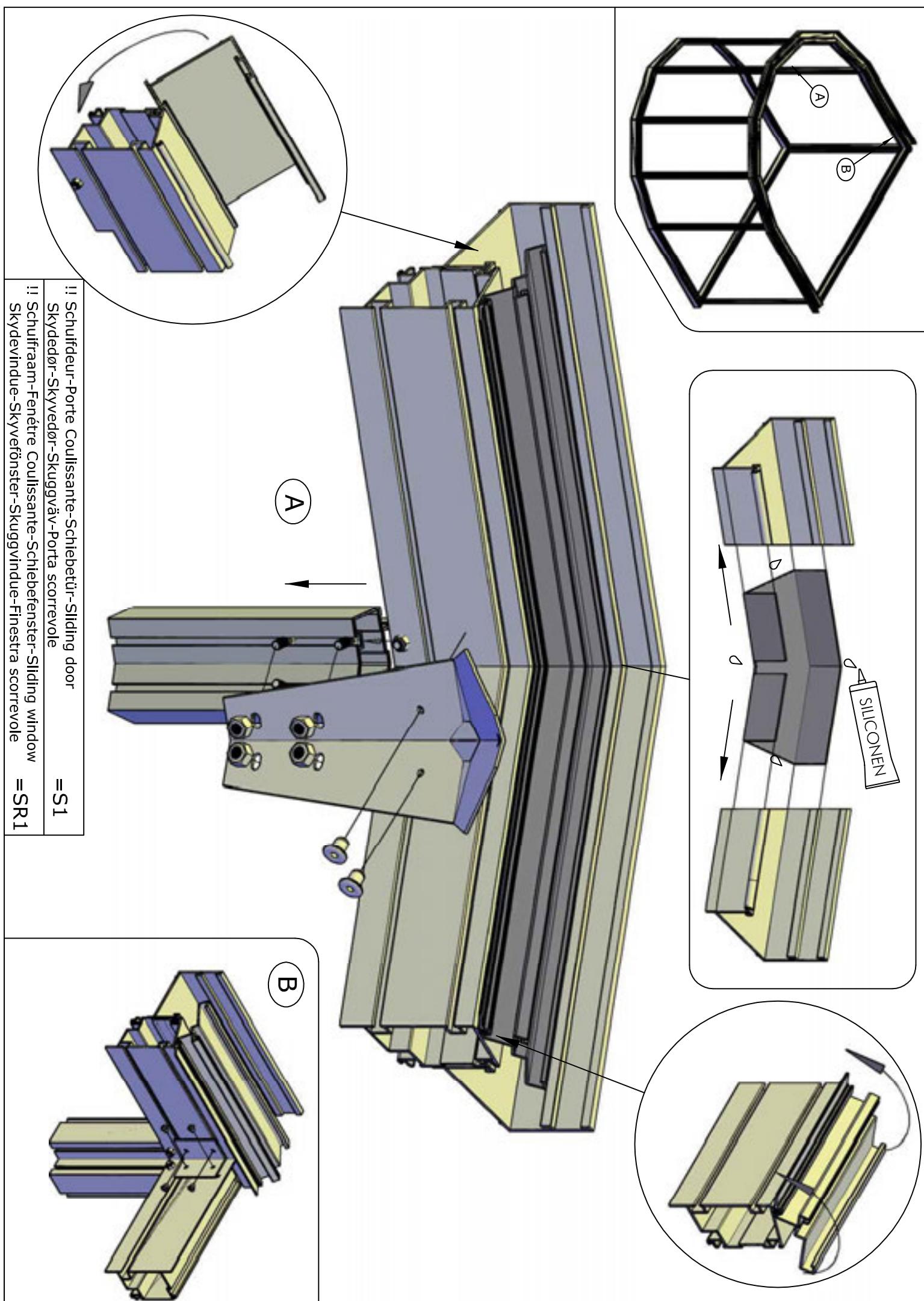


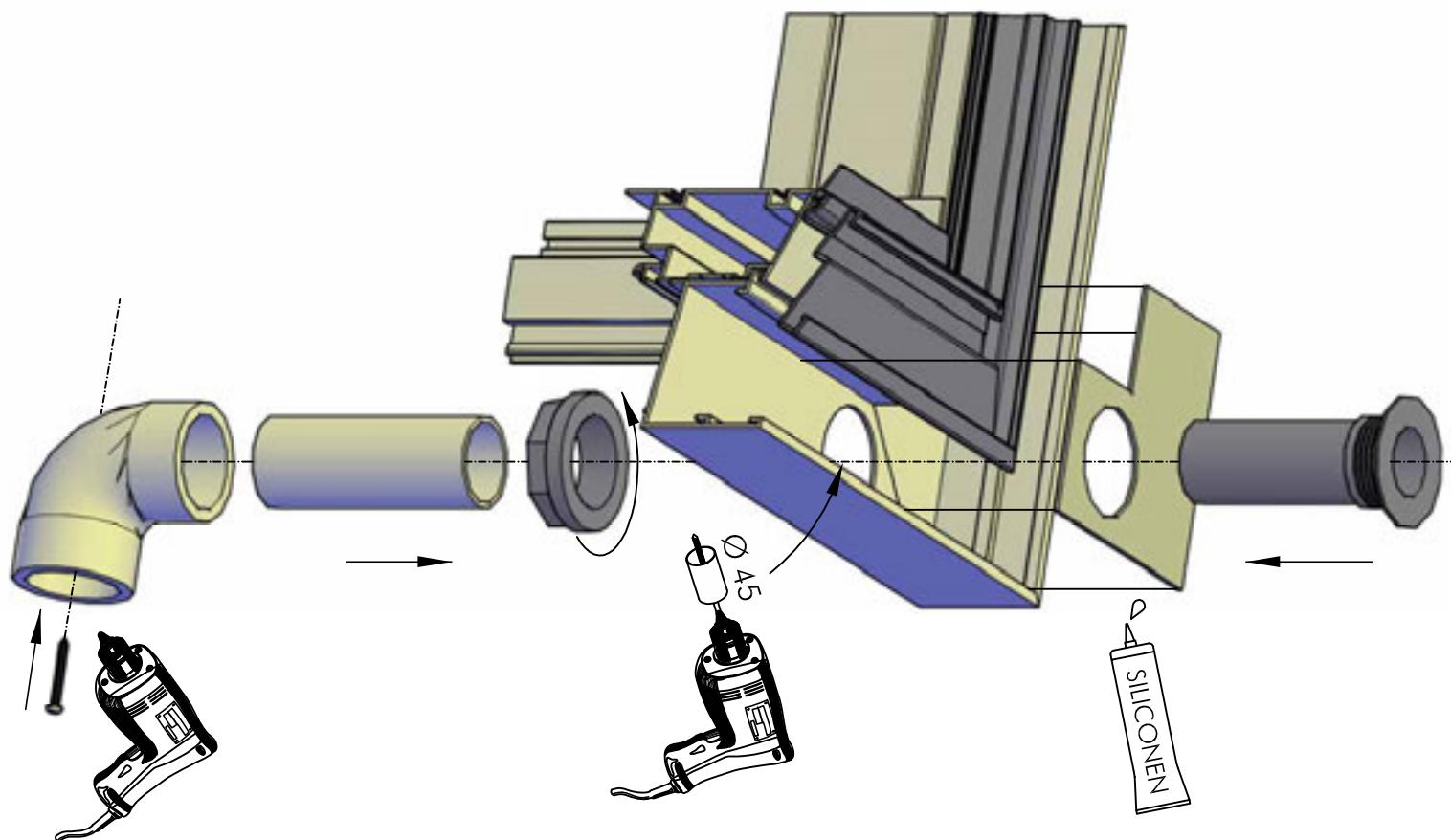
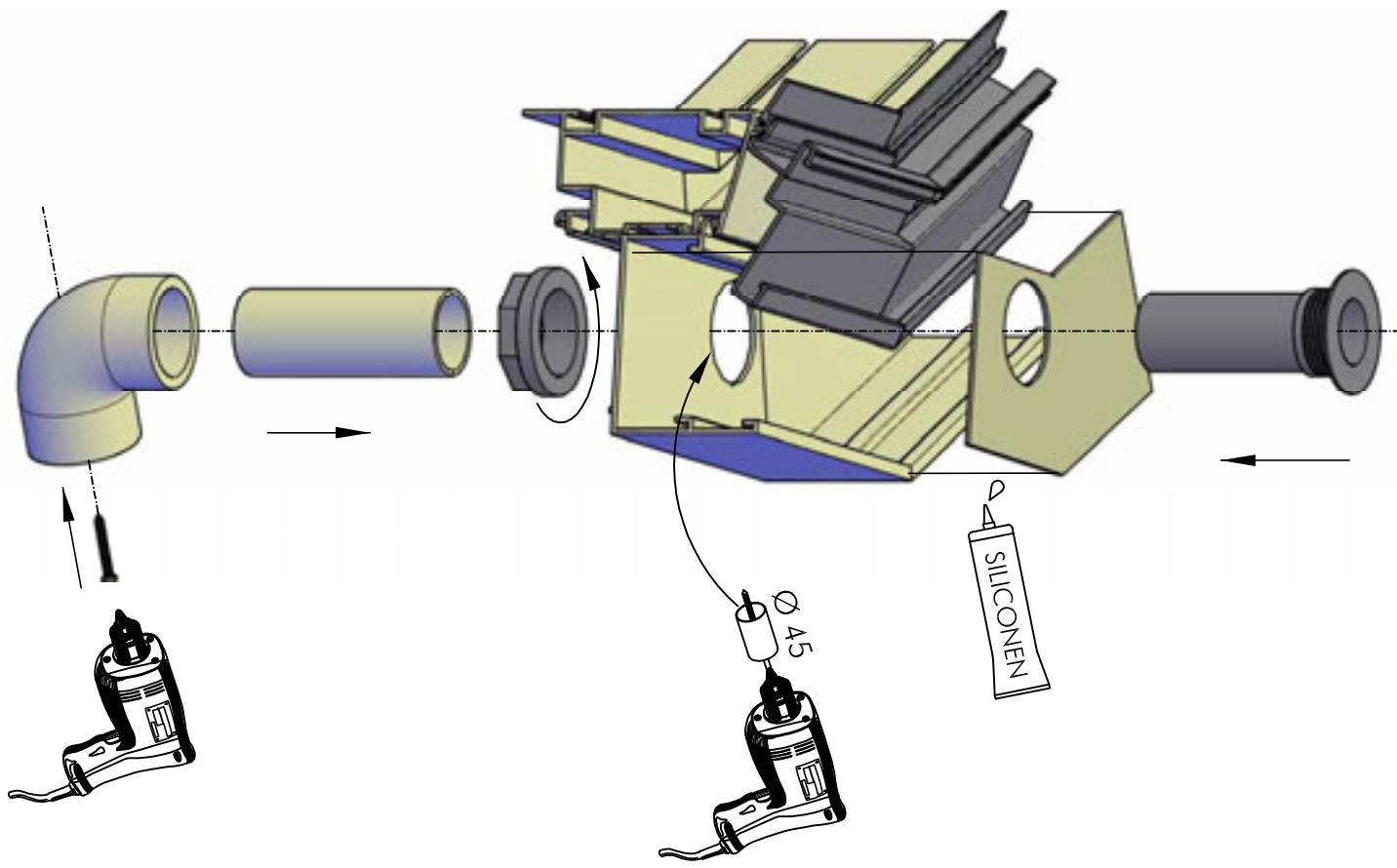


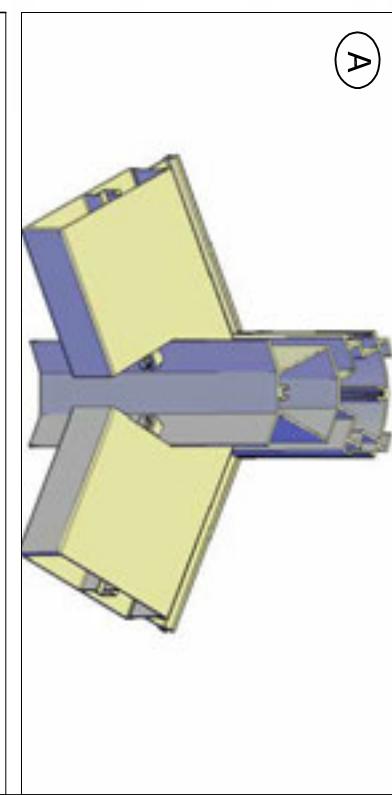
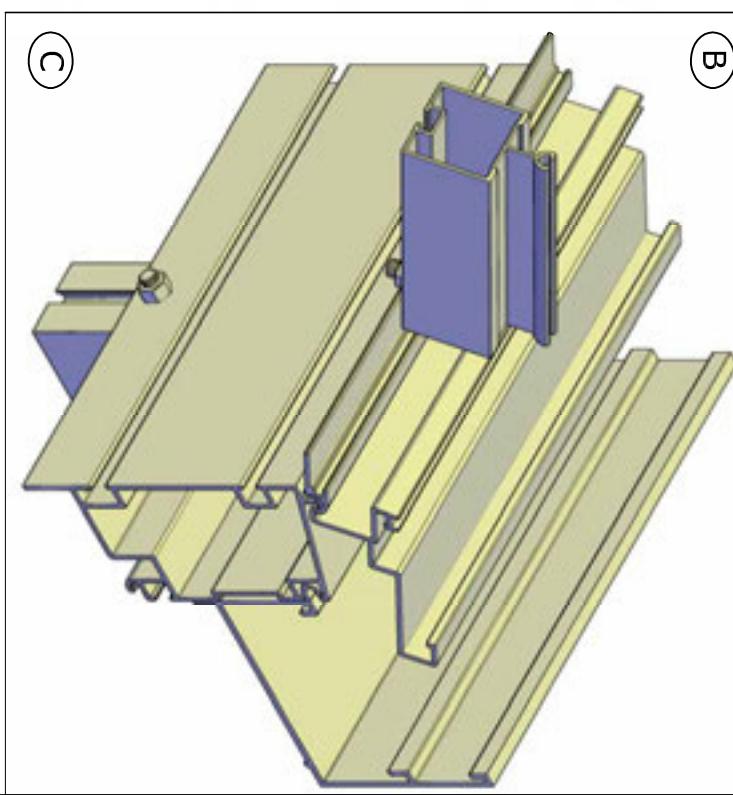
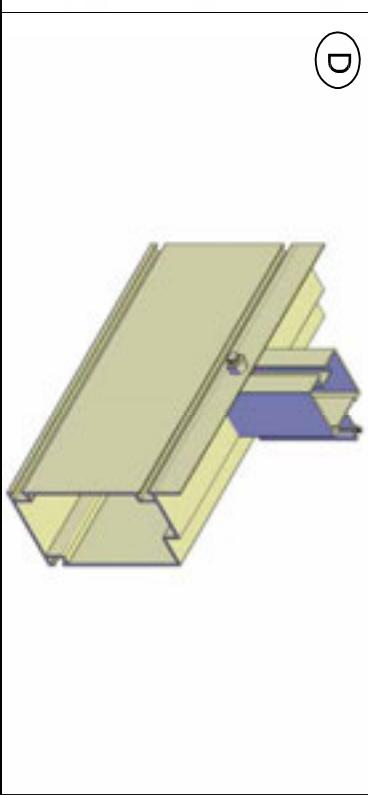
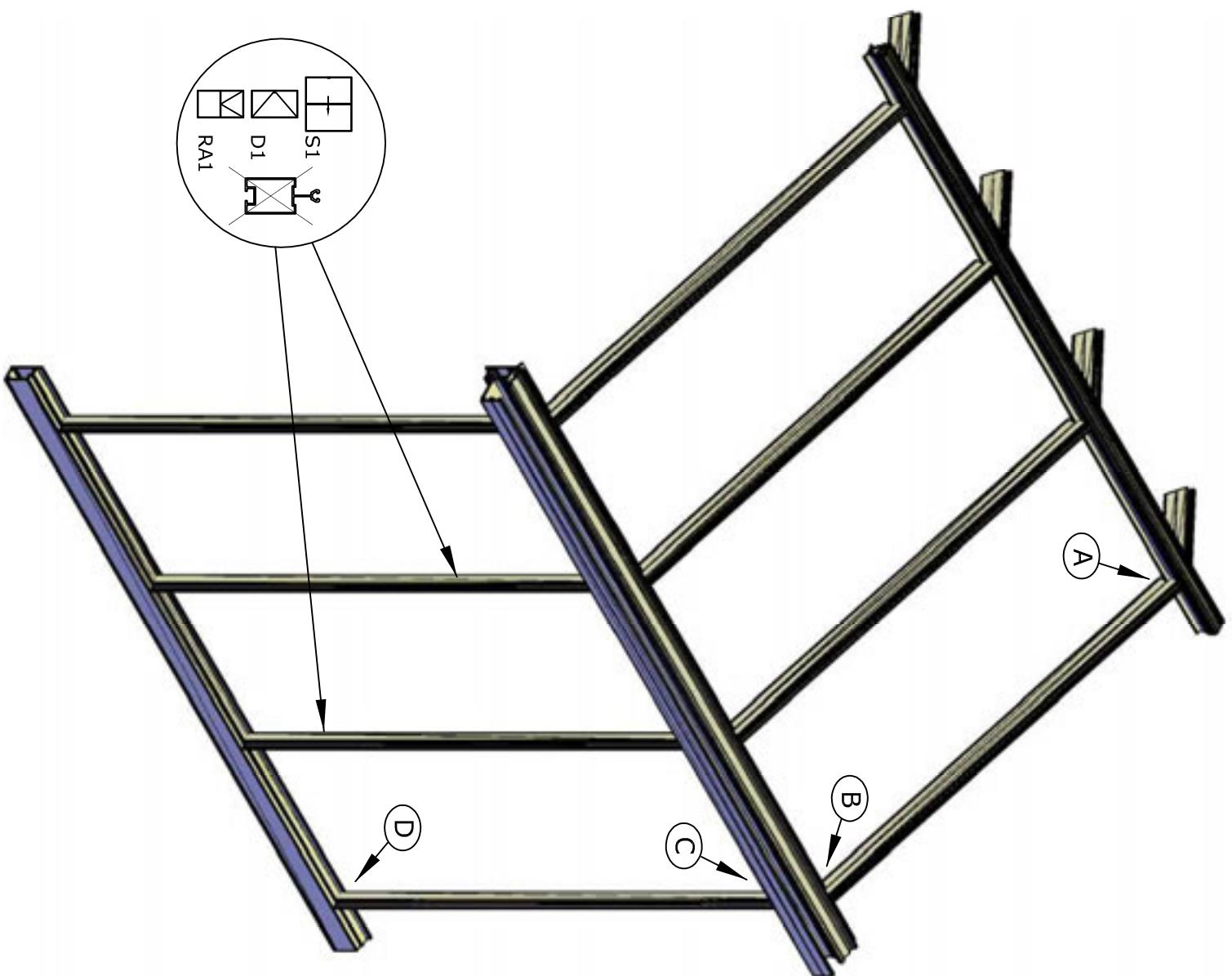
OR1

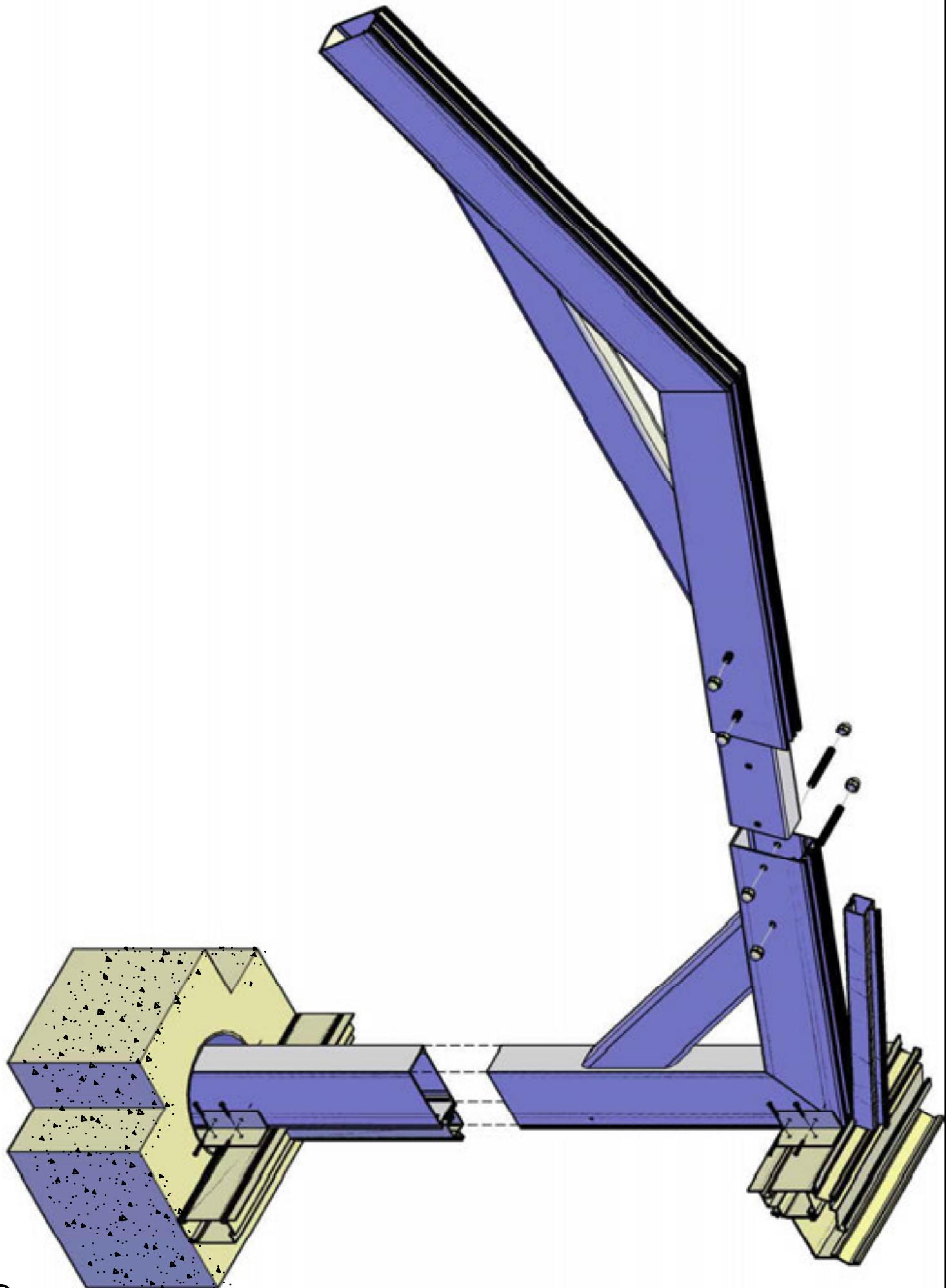


OR2

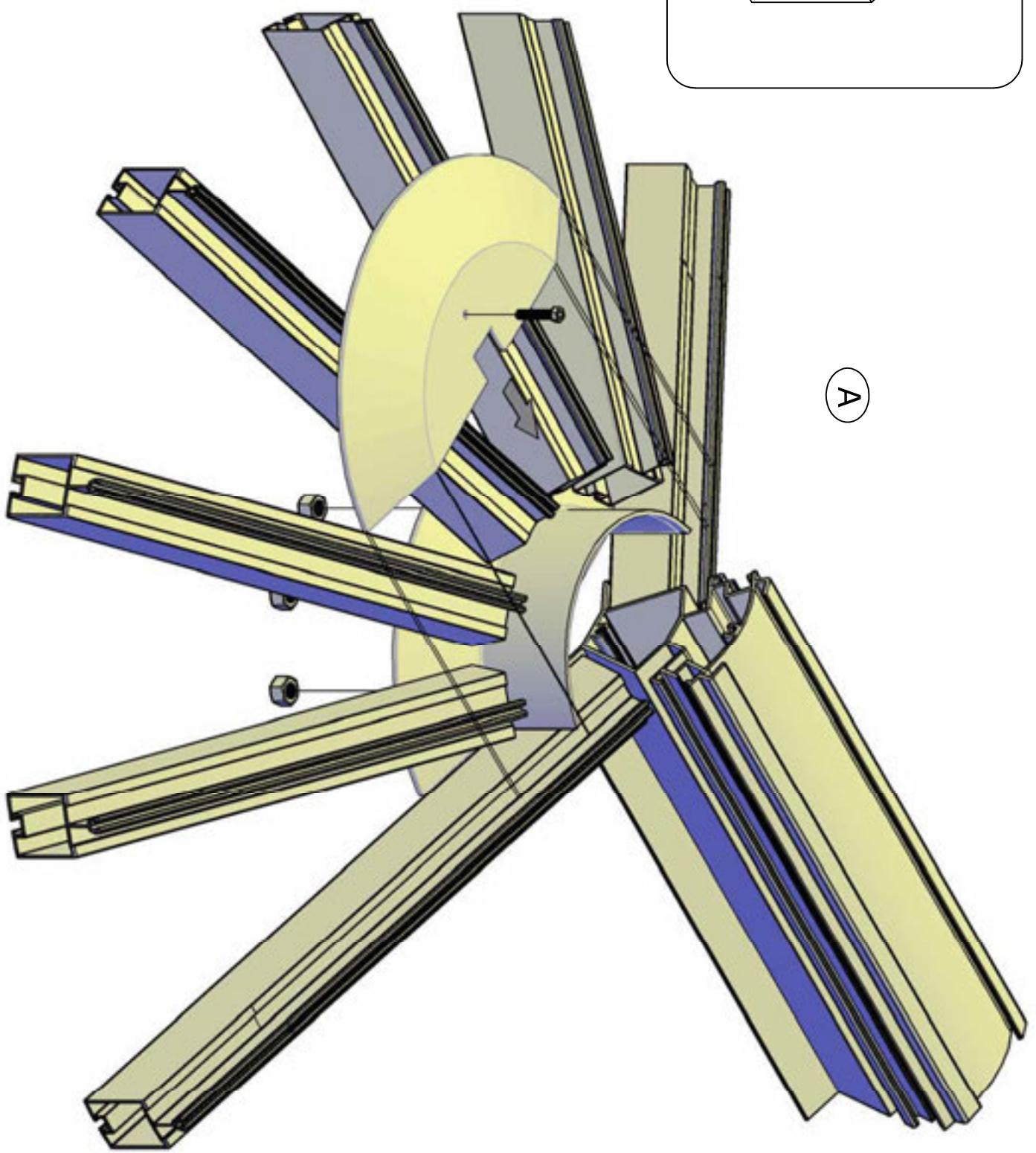




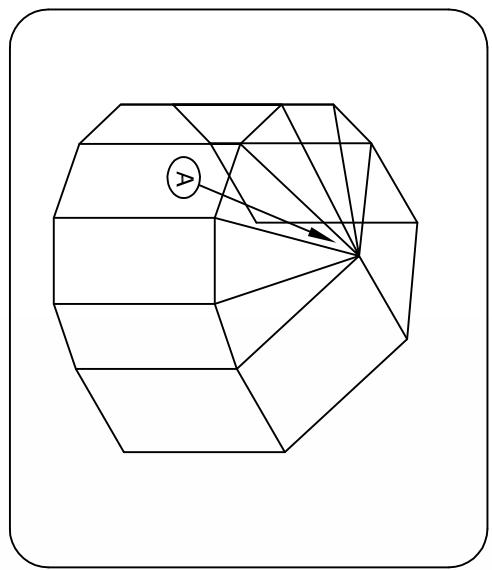




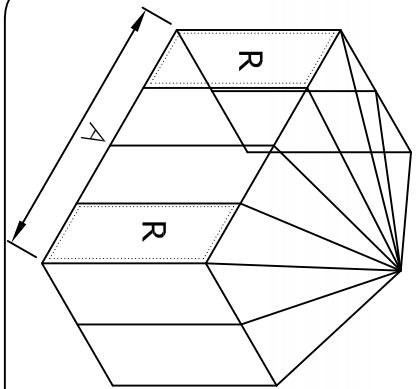
G4



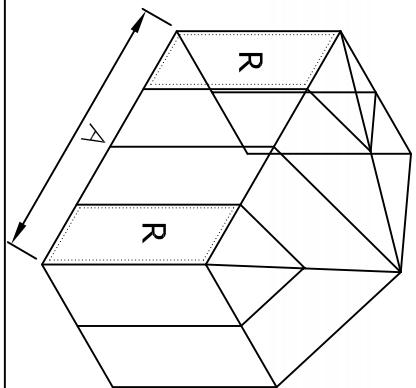
OR6



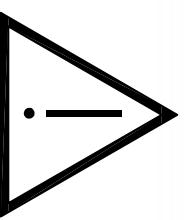
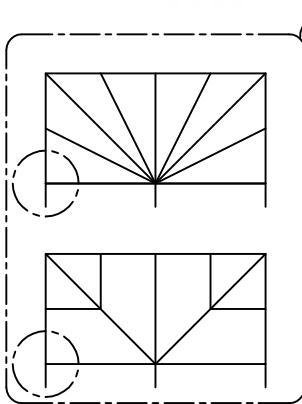
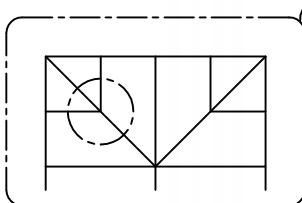
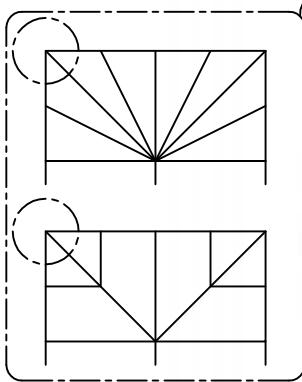
TYPE B



TYPE C

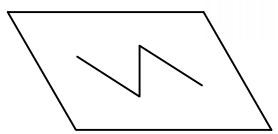


TYPE C +
[two small rectangular parts]

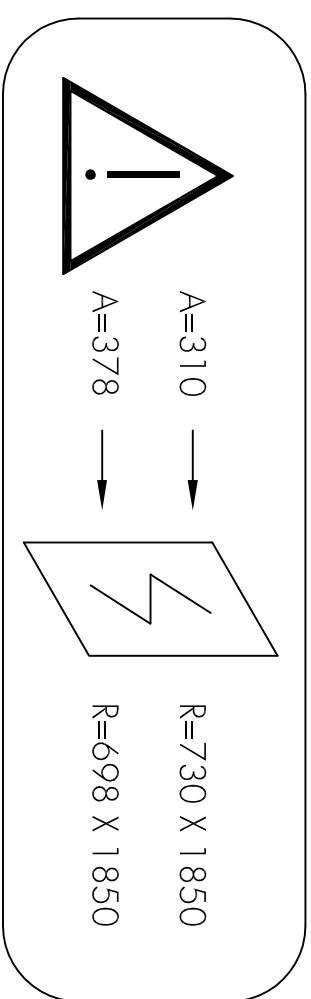
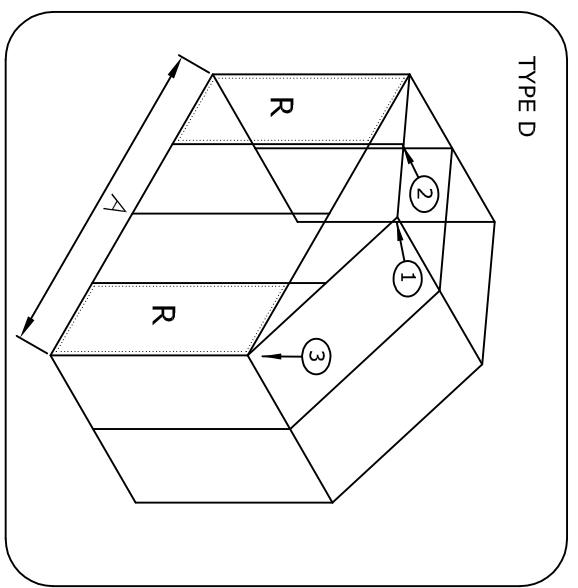
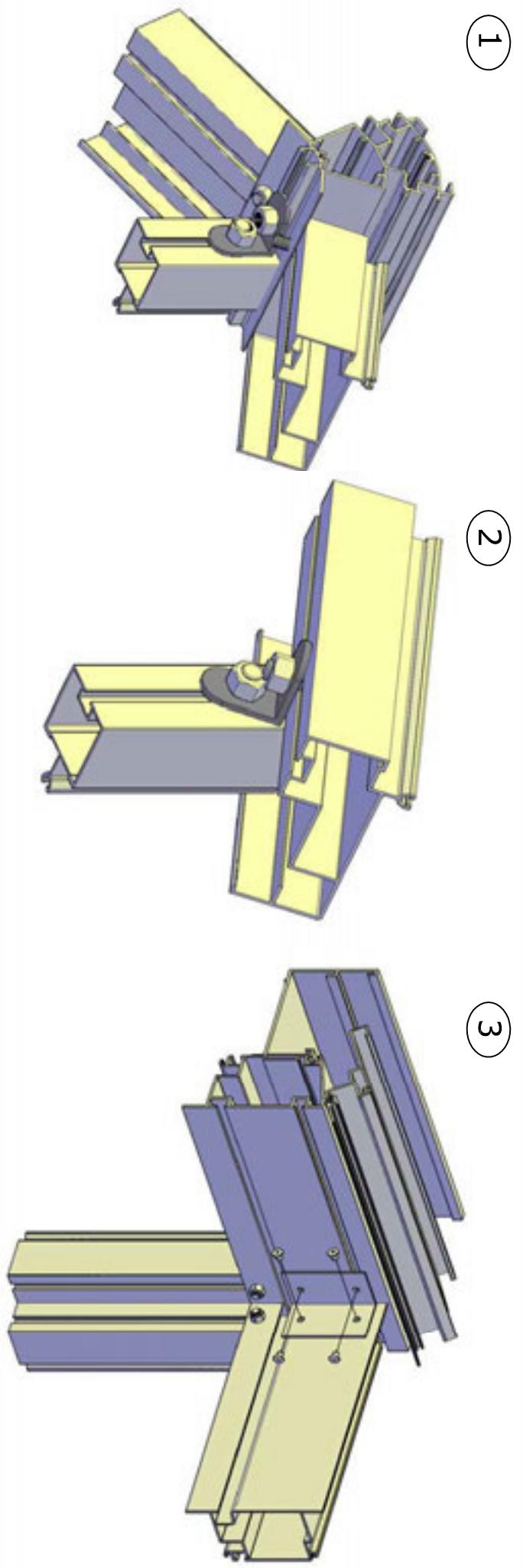


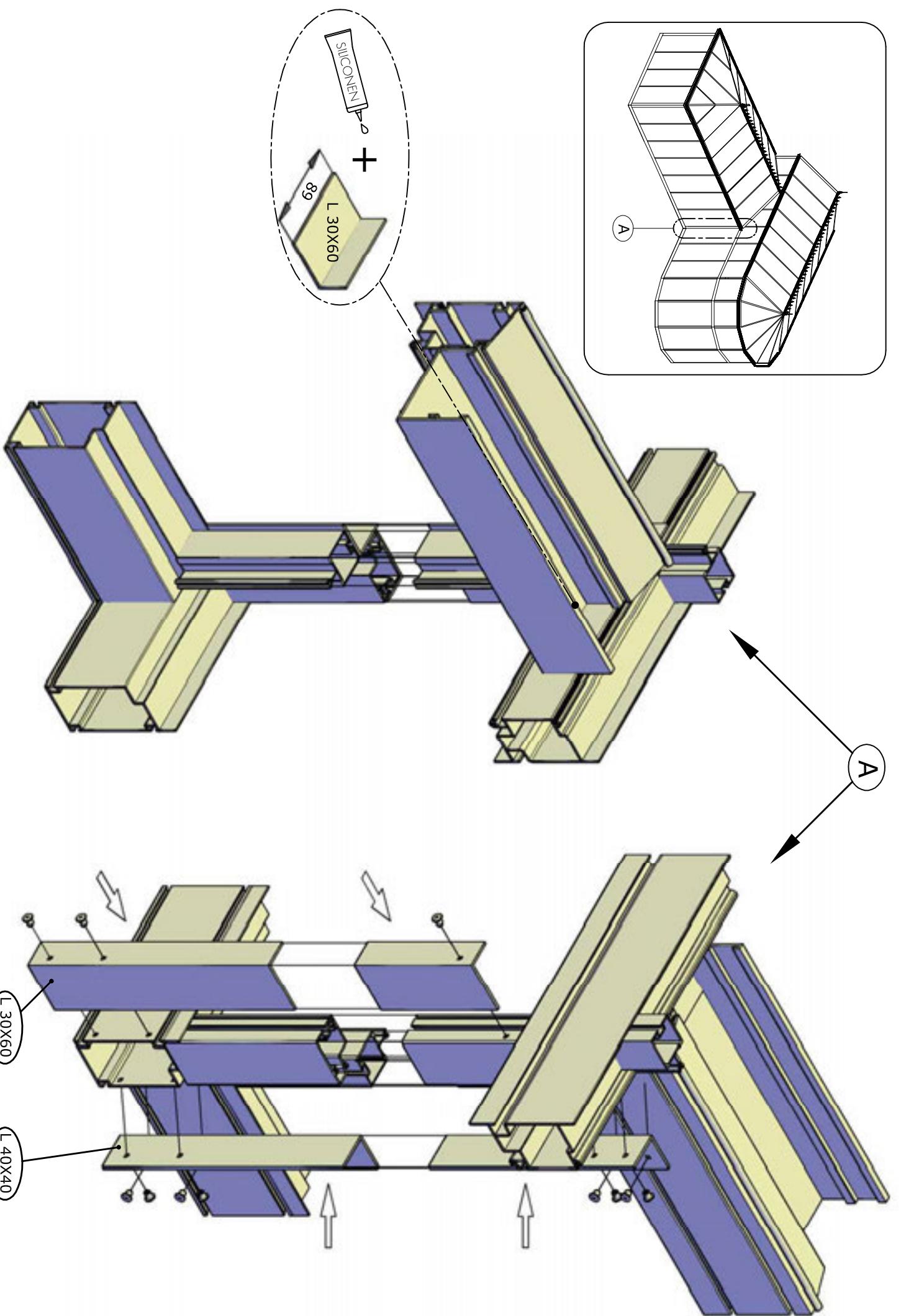
A=310

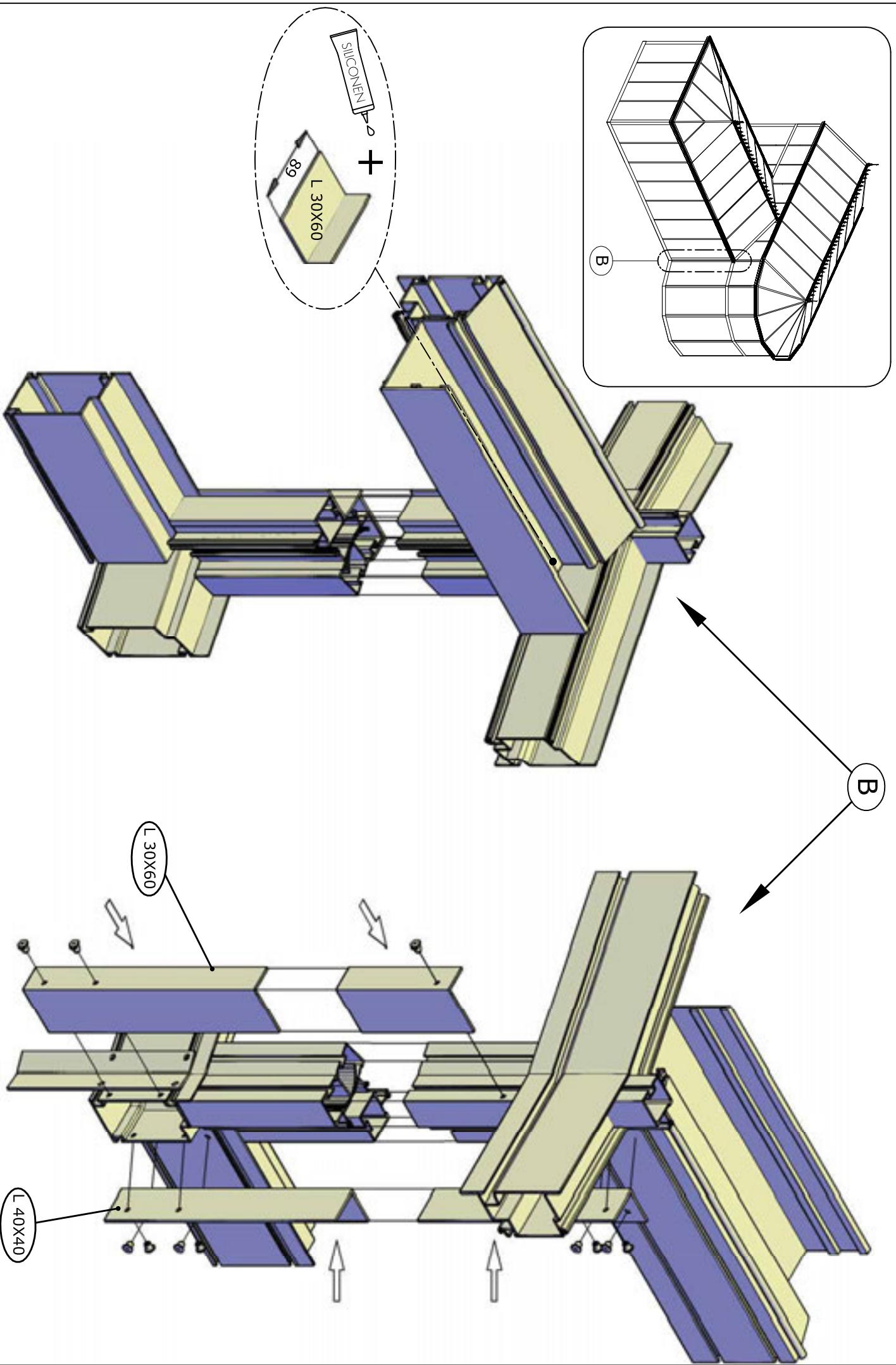
→

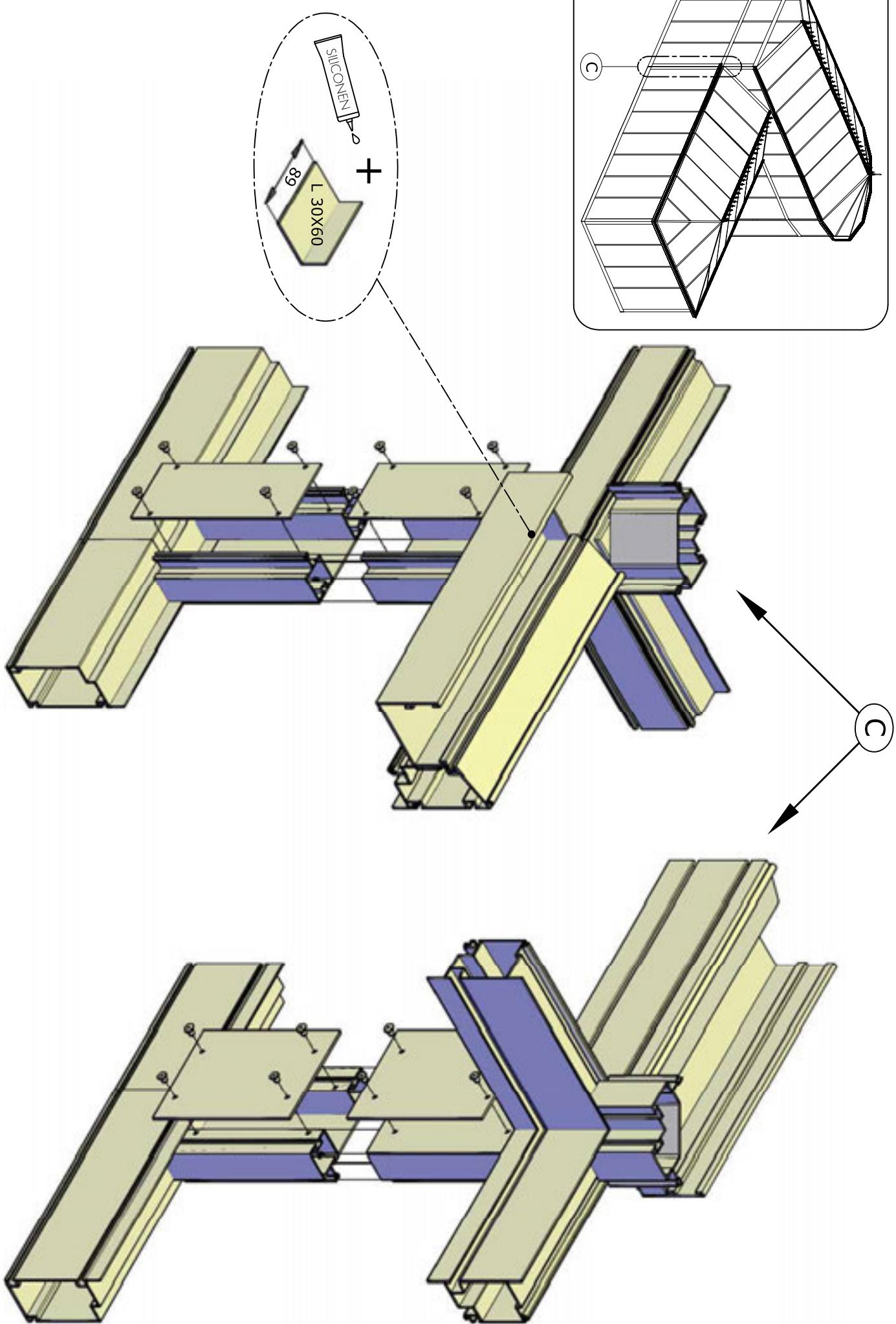


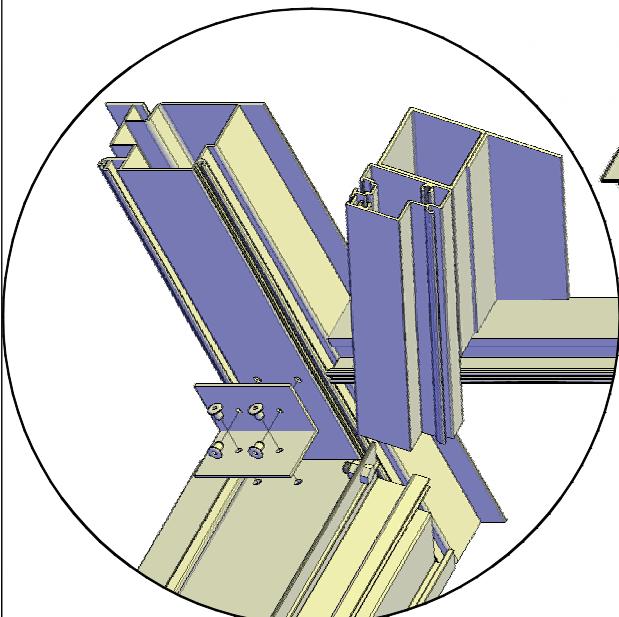
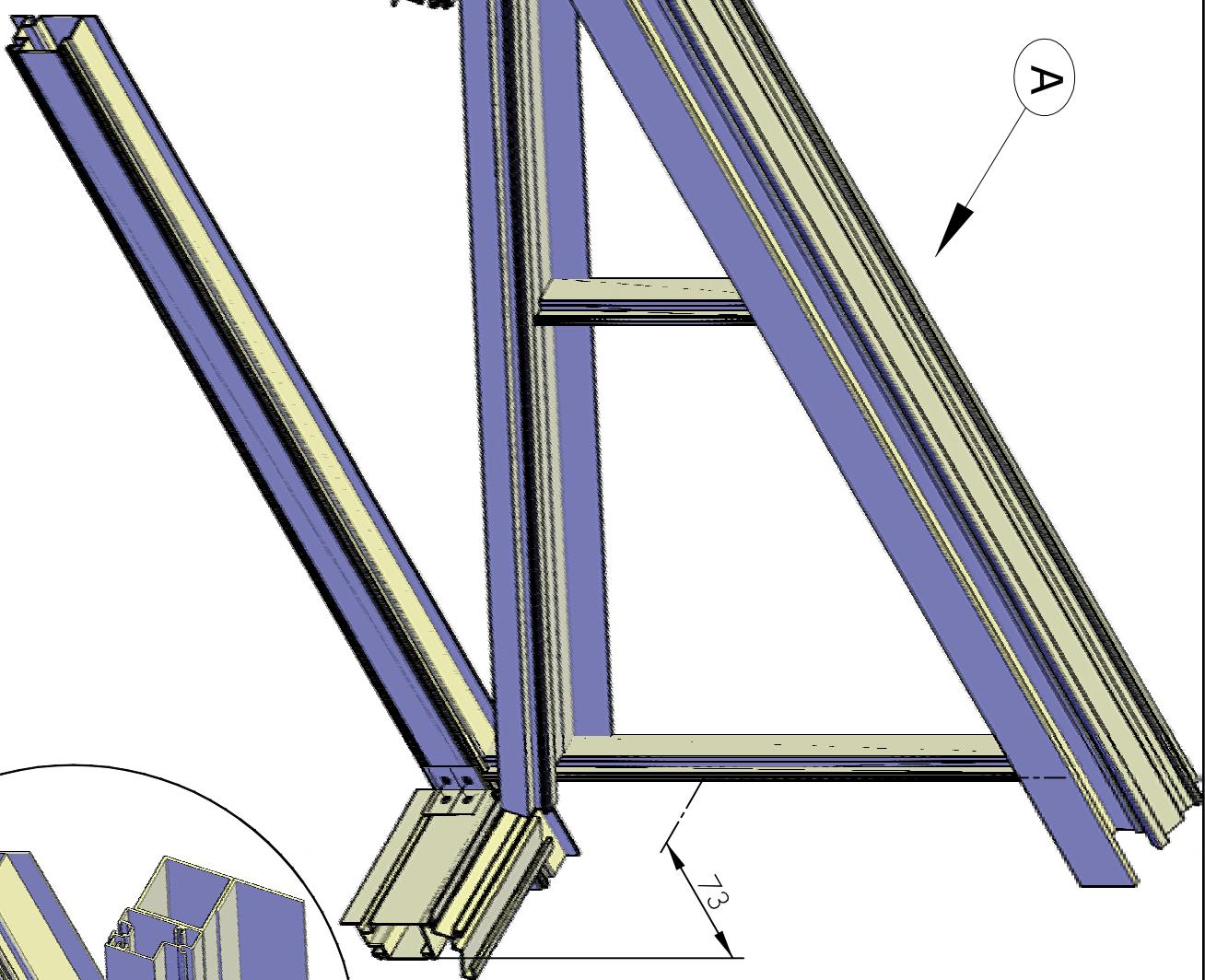
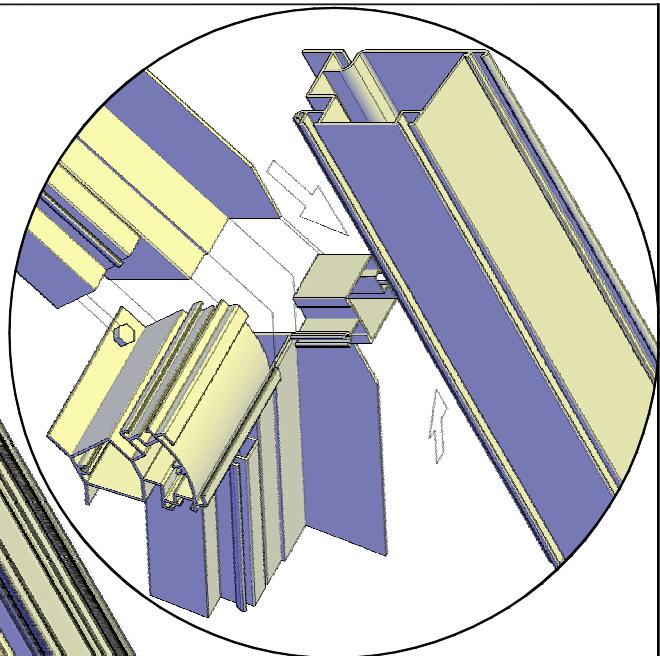
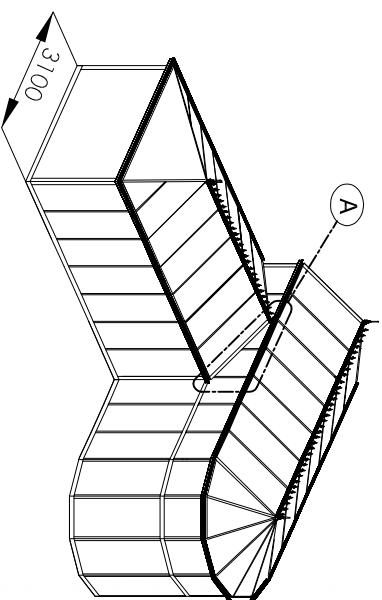
R=730 X 1850
R=698 X 1850

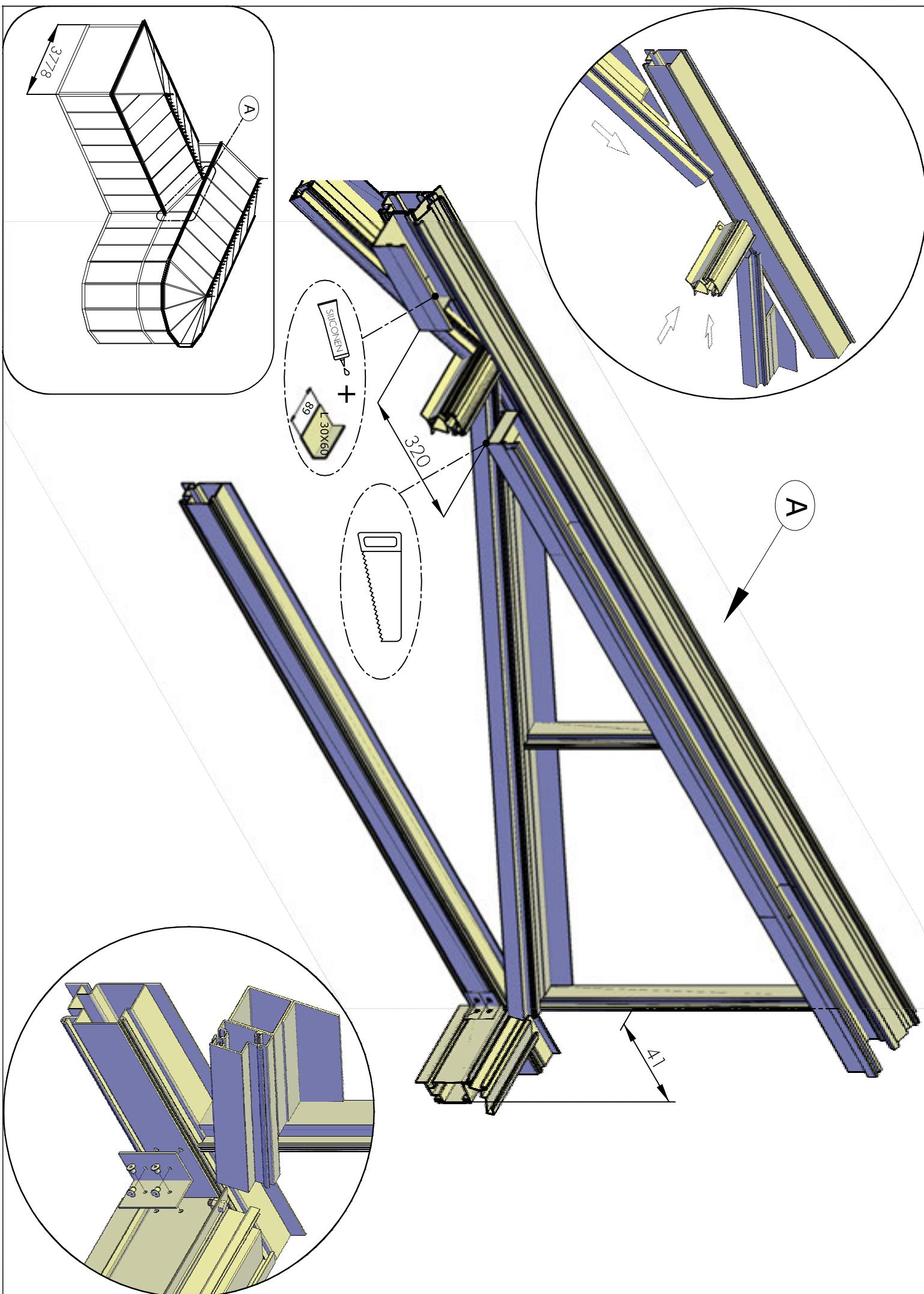




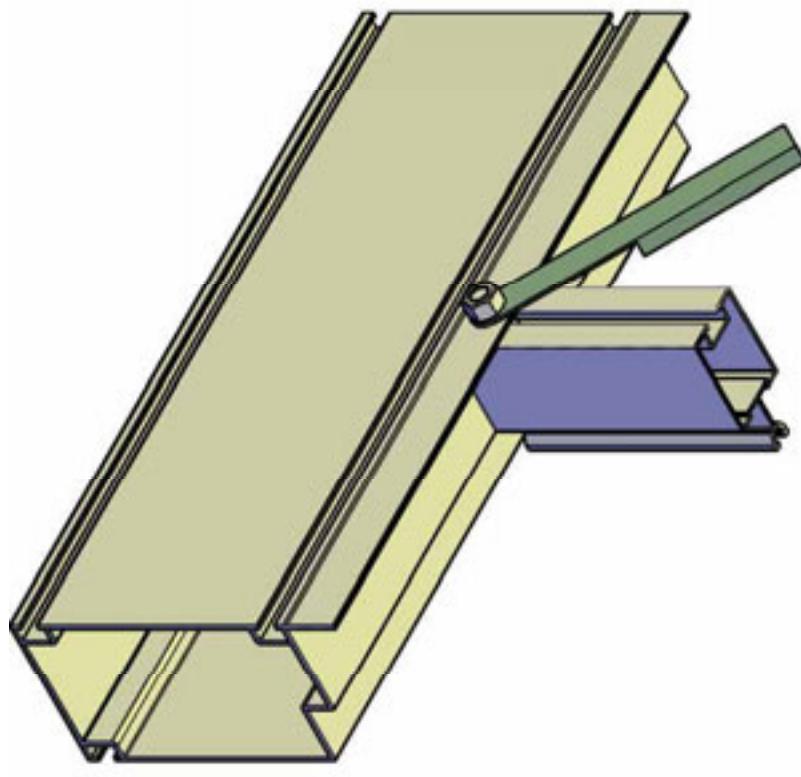
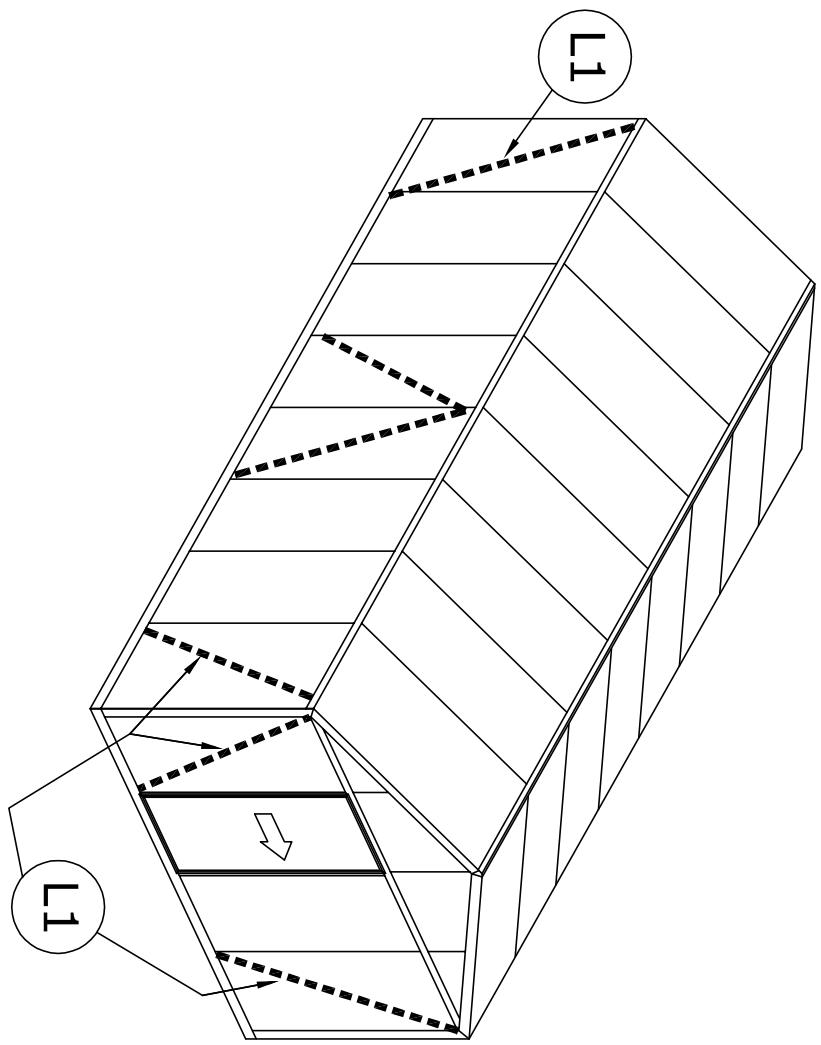




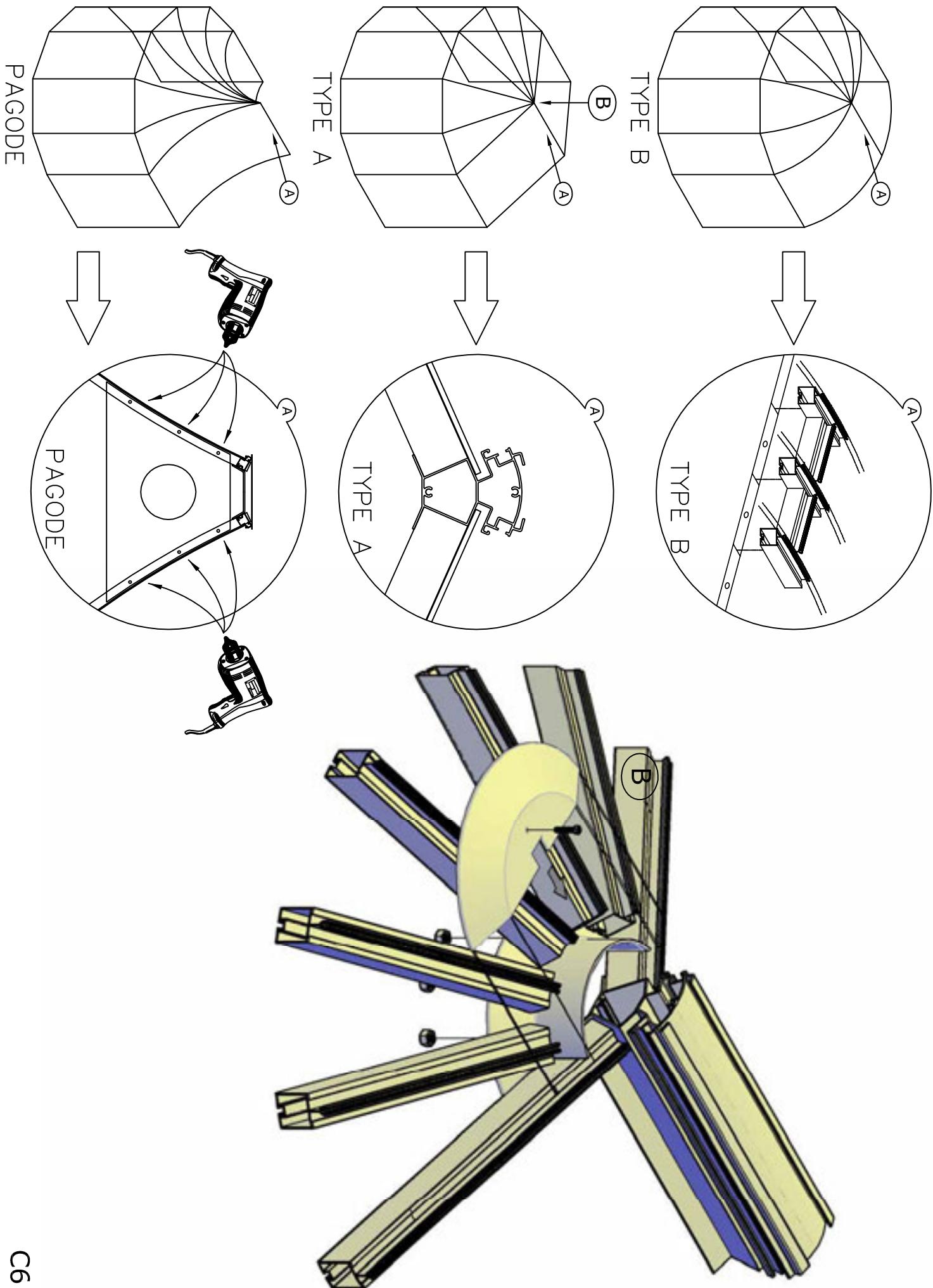




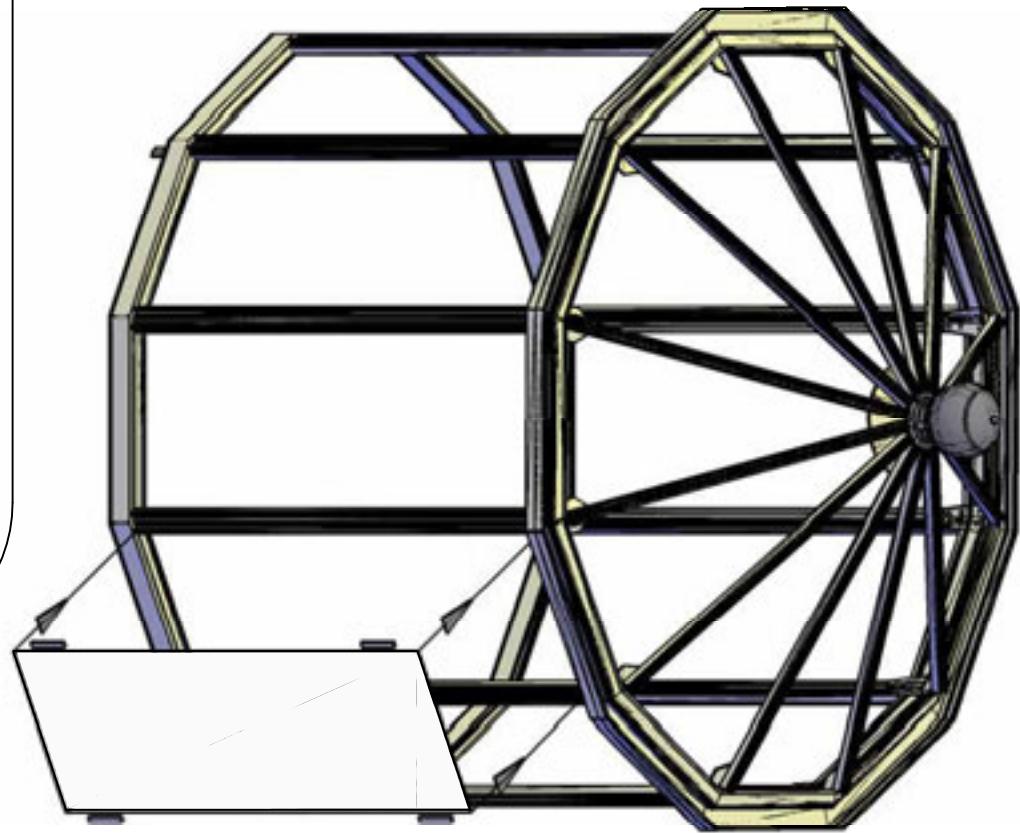
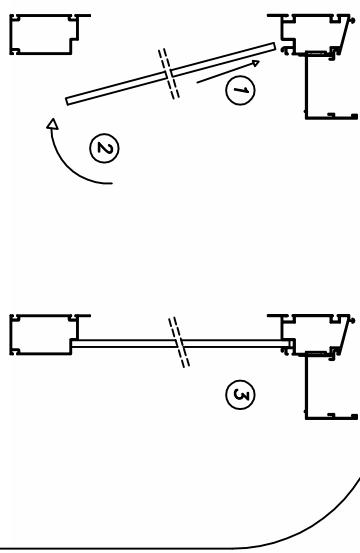
$L_1 = 1975\text{mm}$



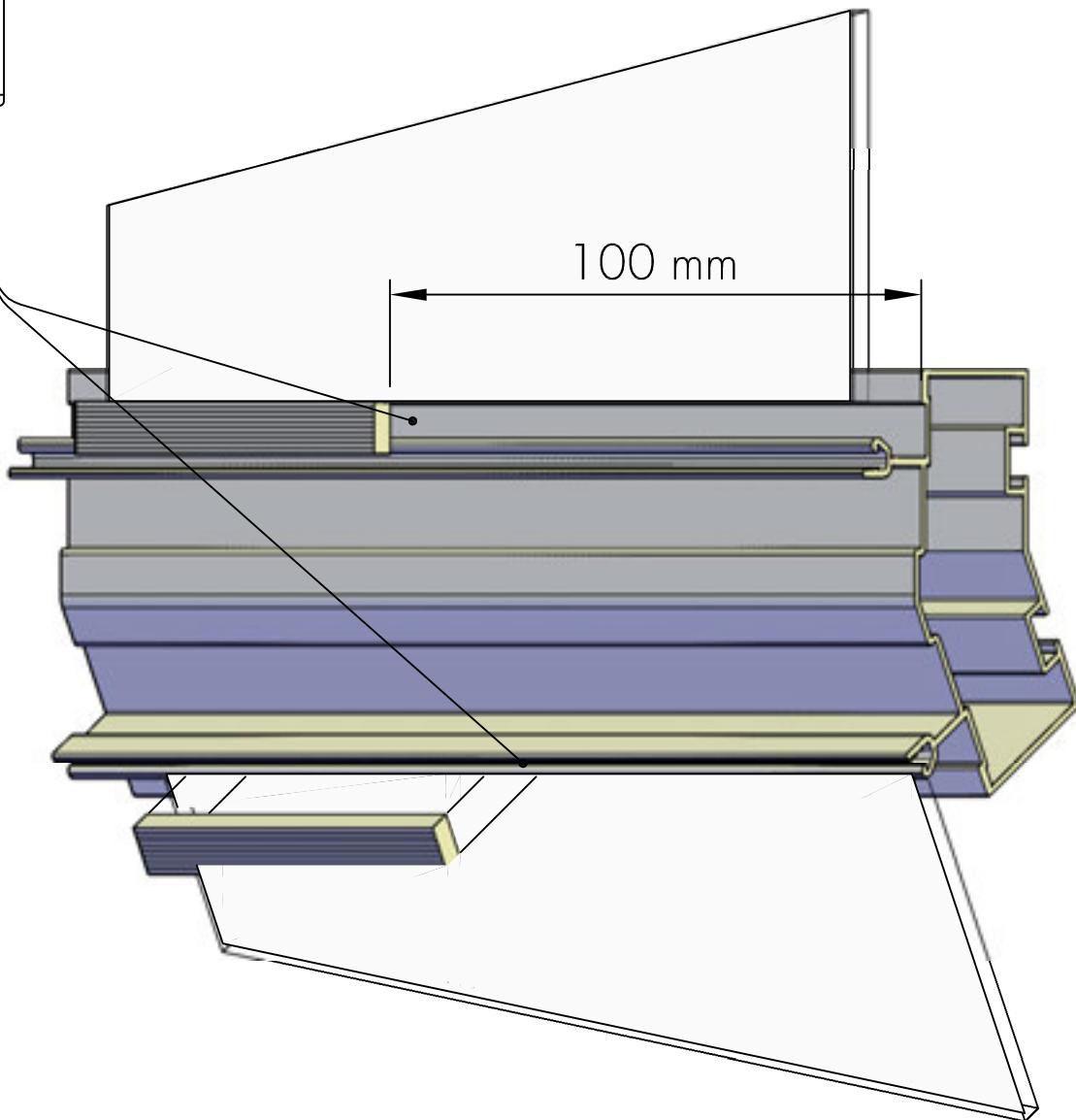
G6

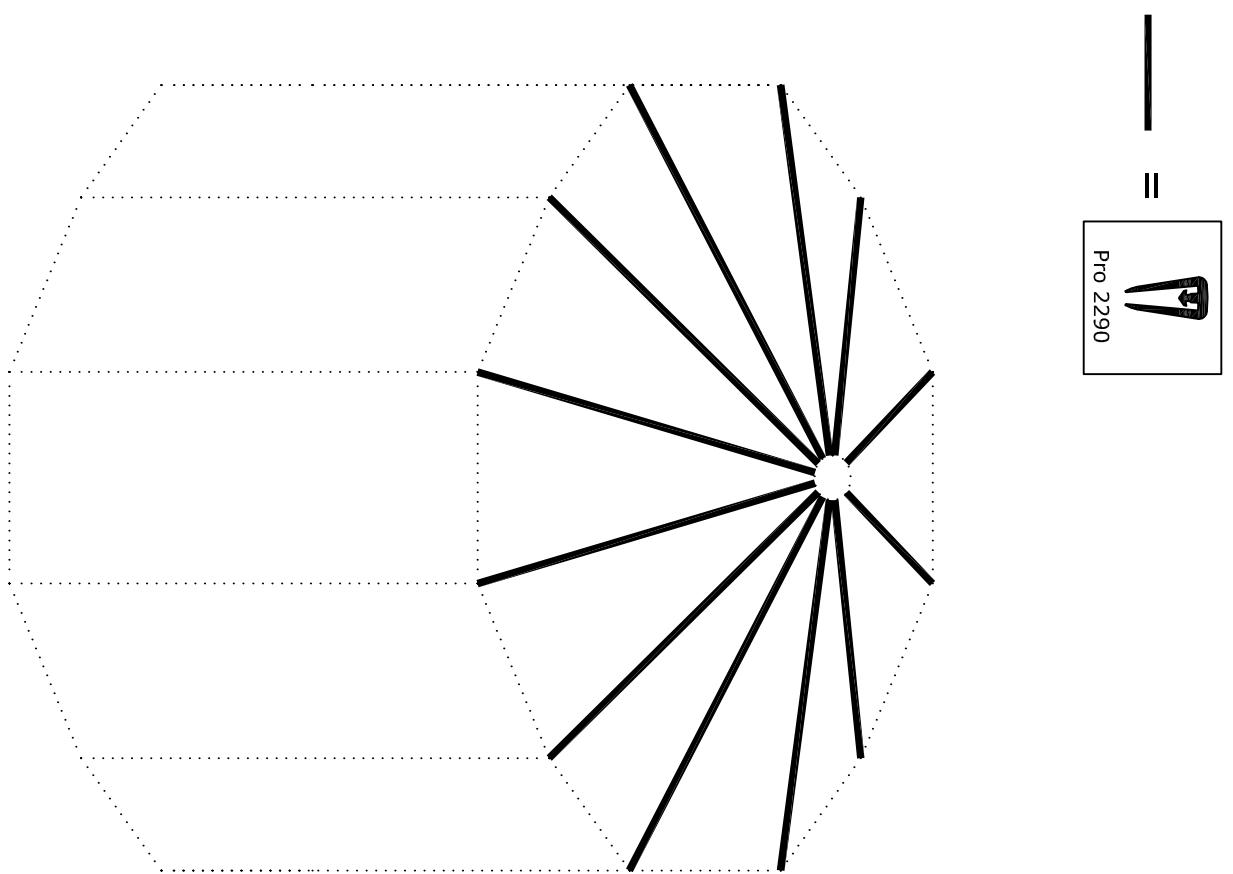
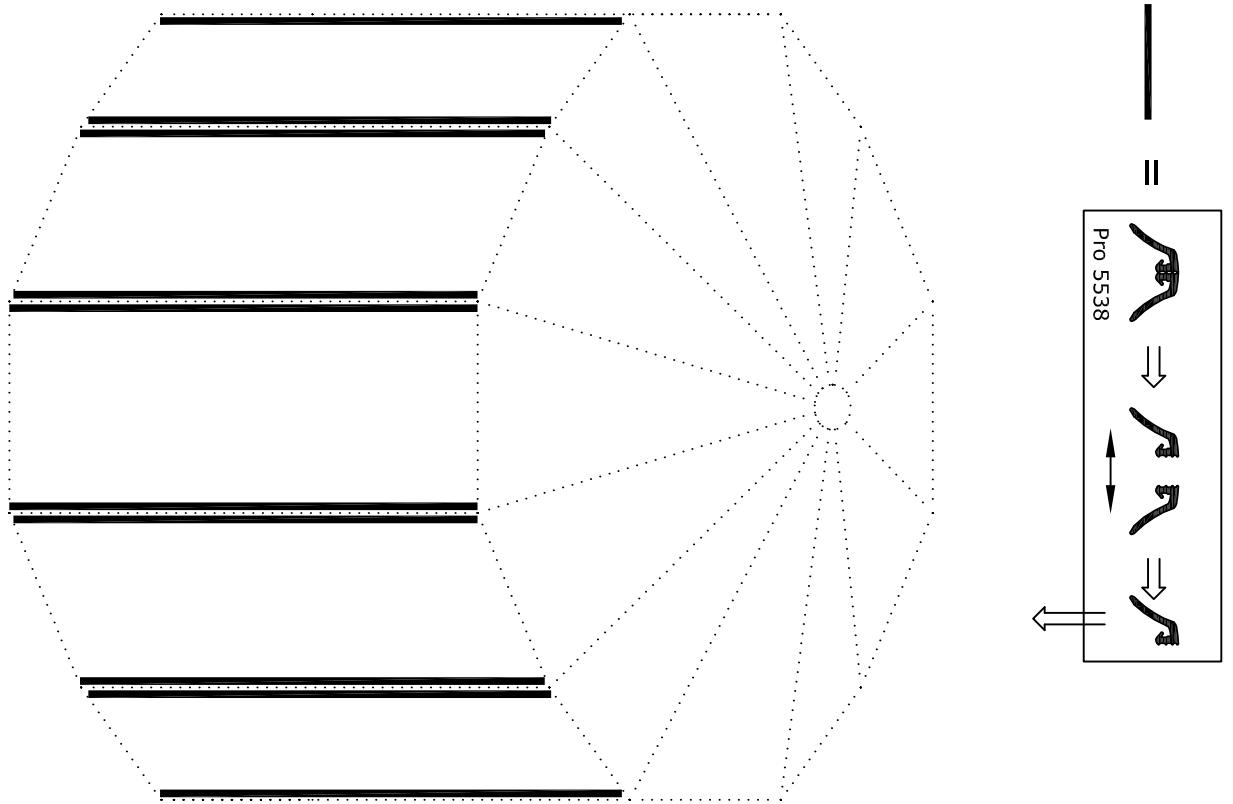


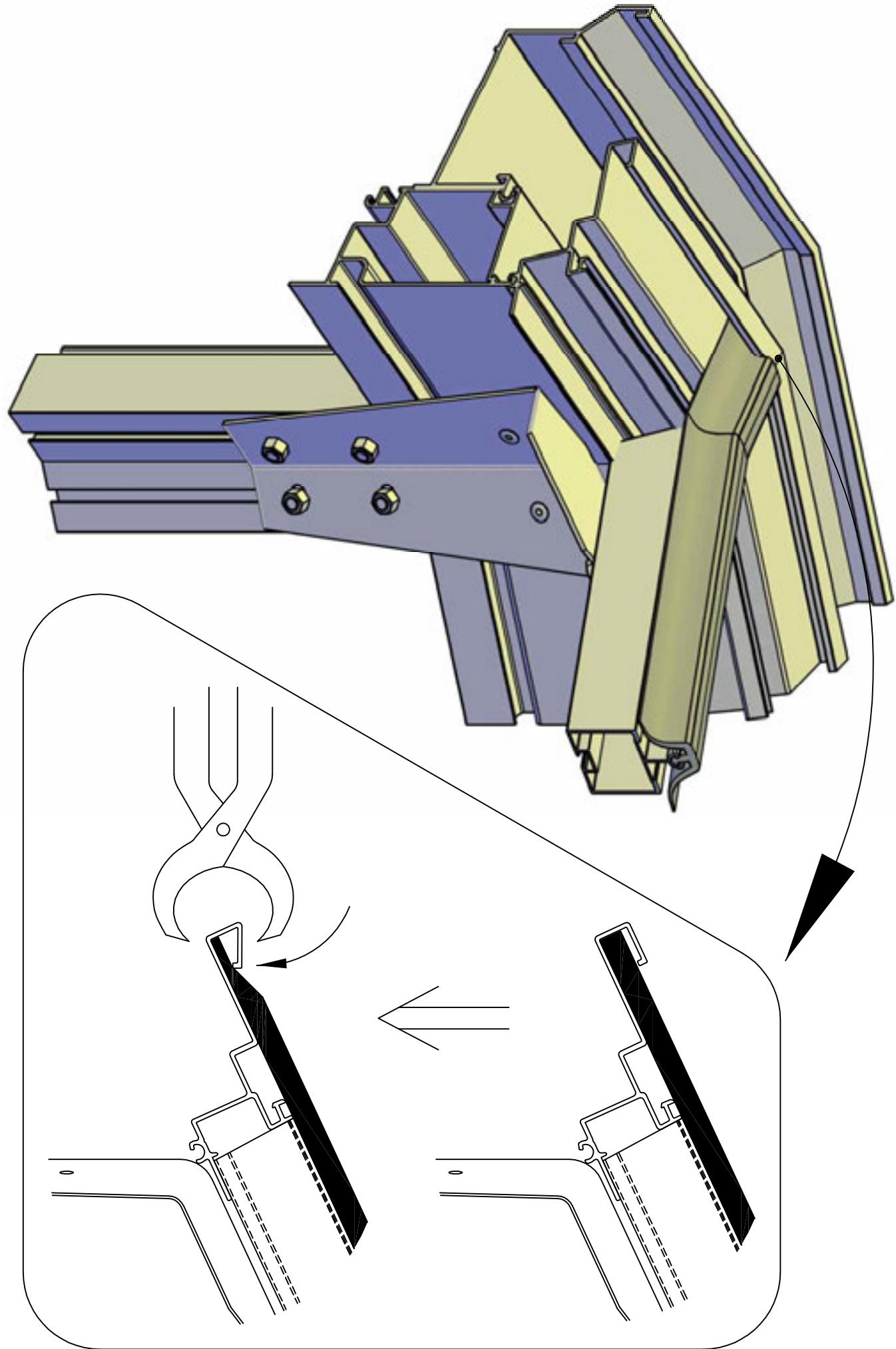
!!! K-glas: ● = Inside / Innerseite / Intérieur



SILICONEN



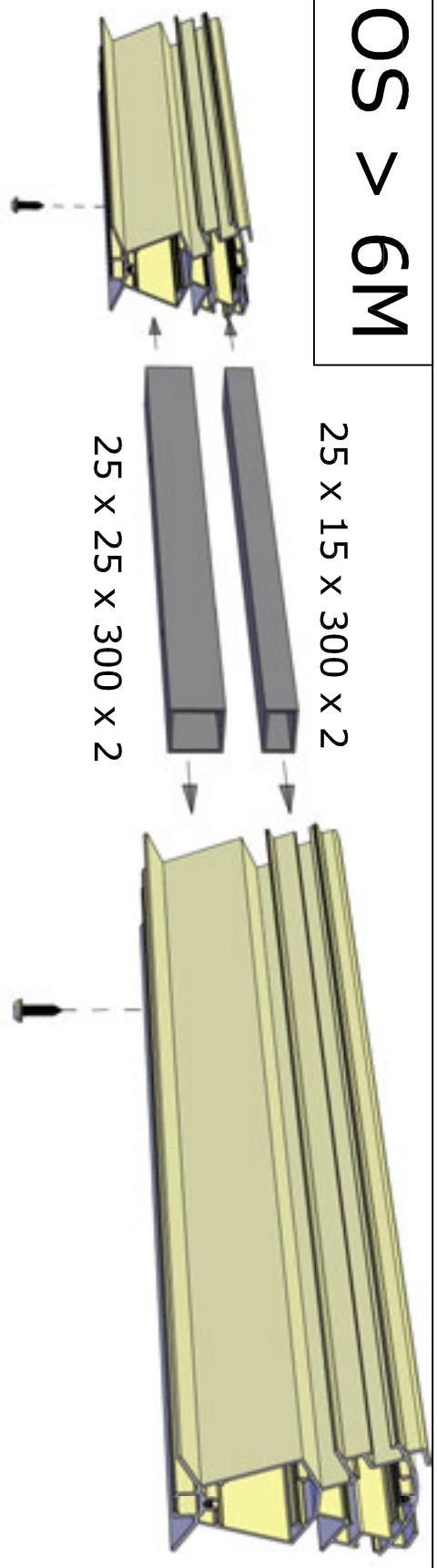




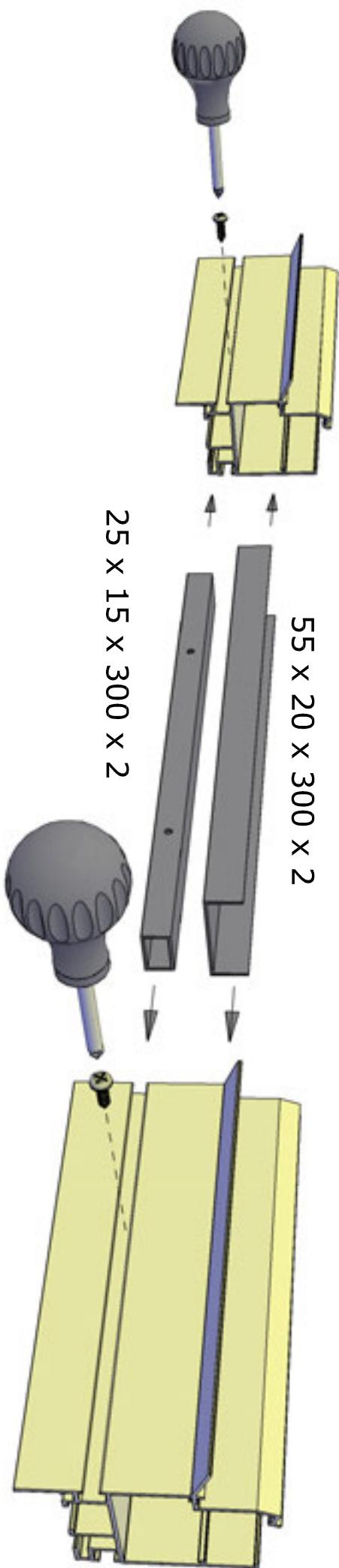
C11

HELIOS > 6M

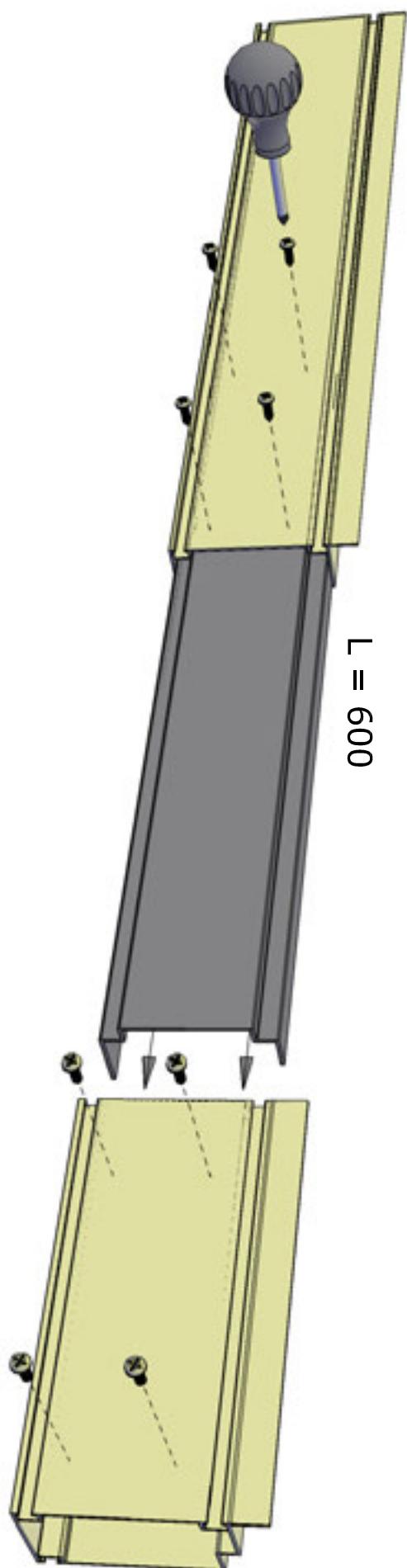
25 x 15 x 300 x 2



25 x 15 x 300 x 2

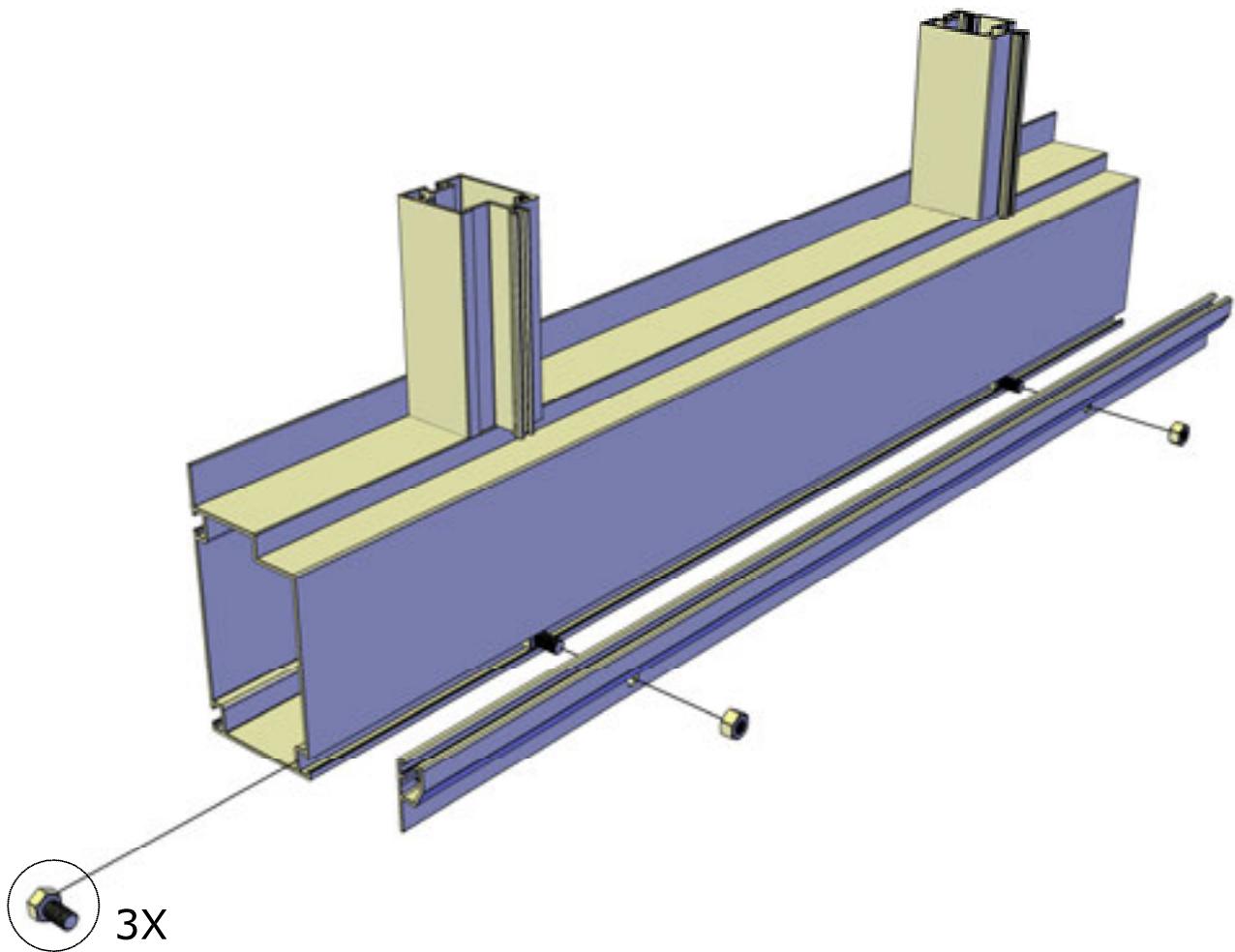
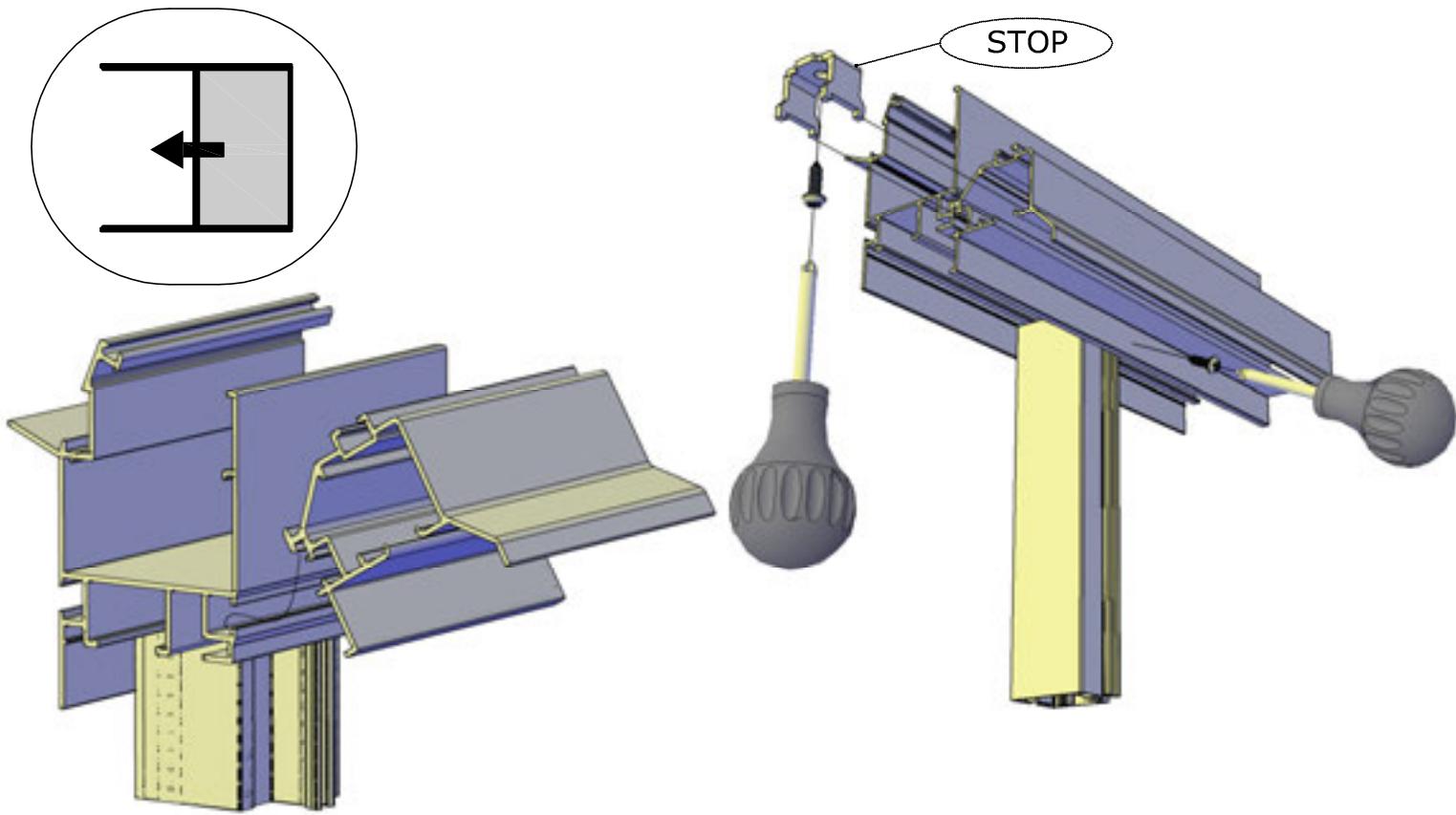


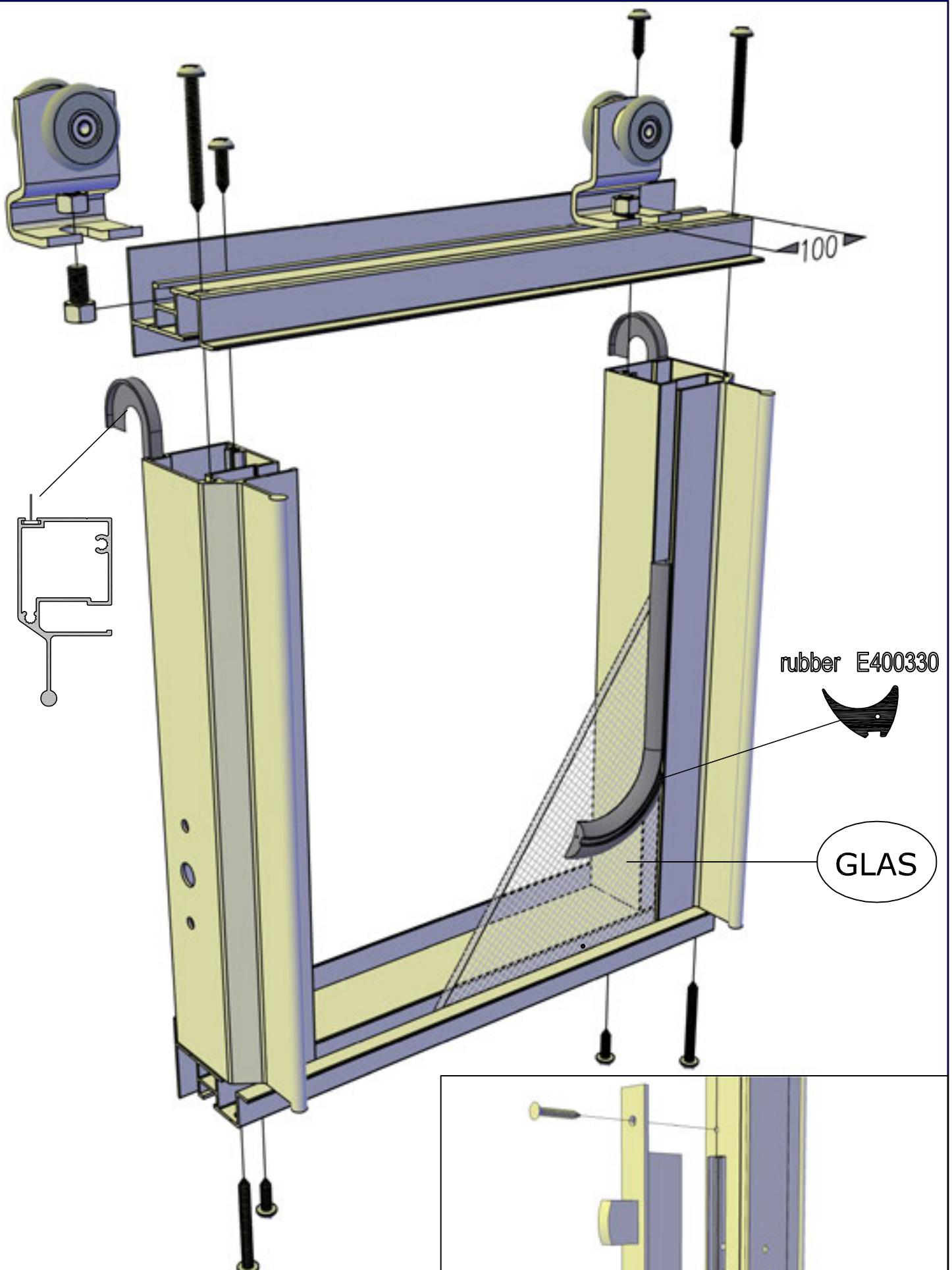
L = 600



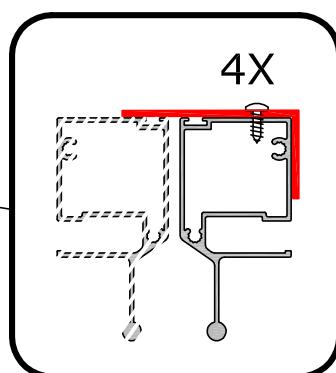
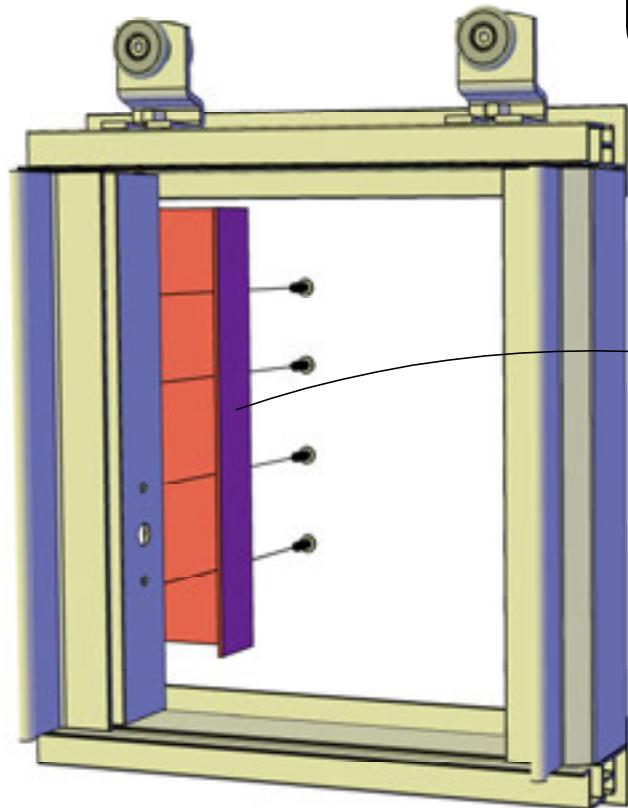
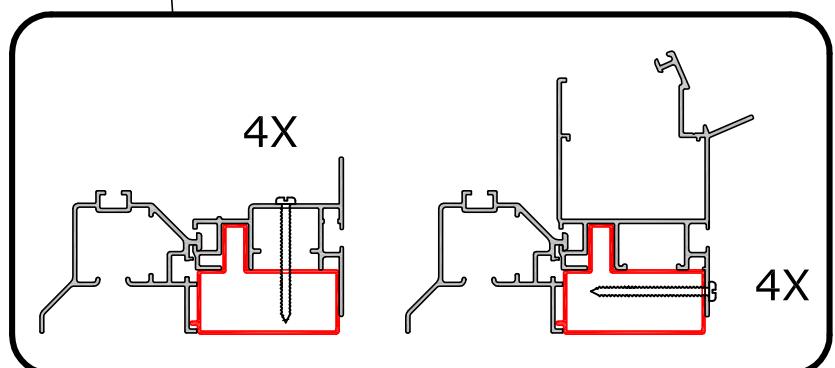
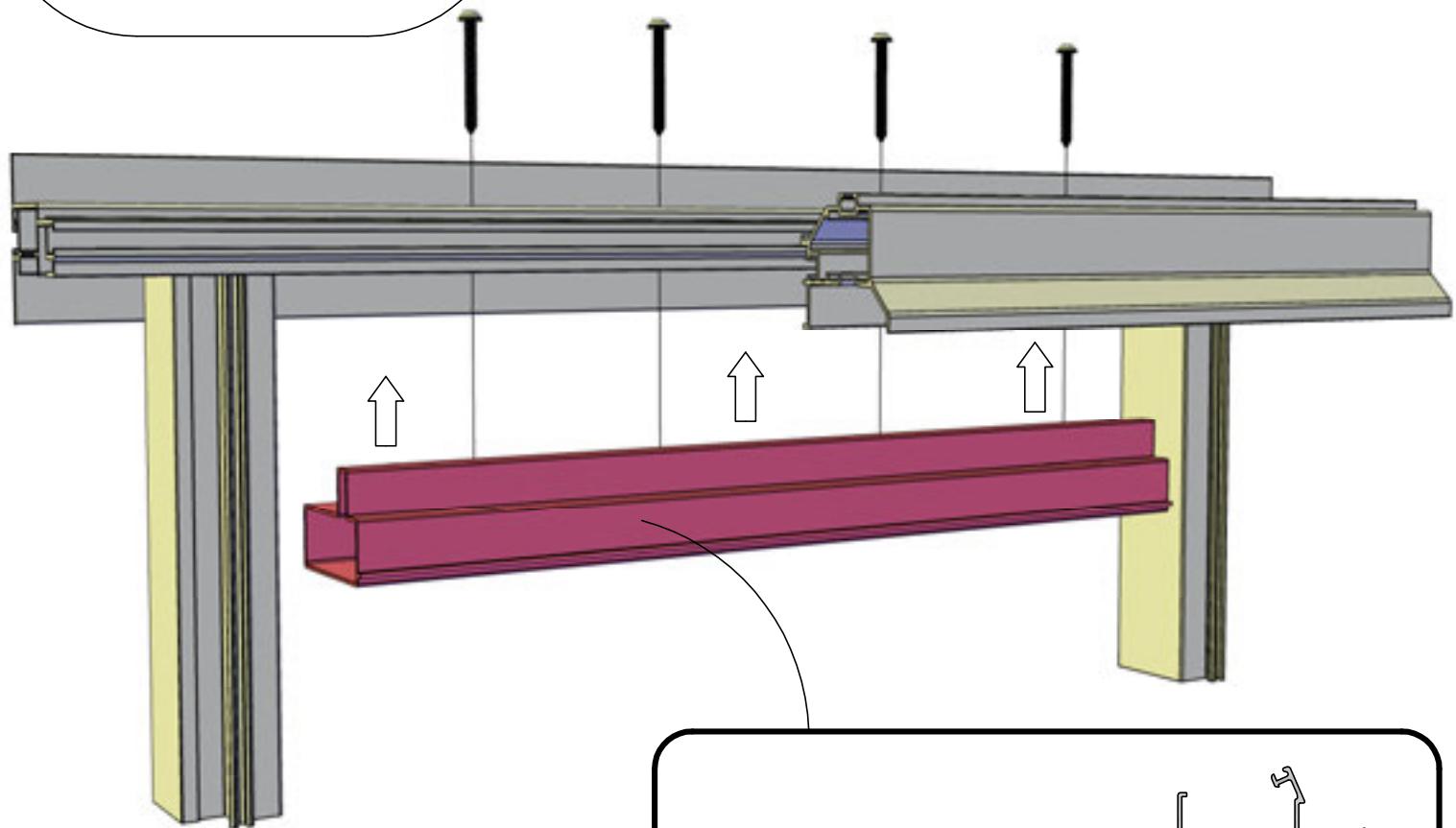
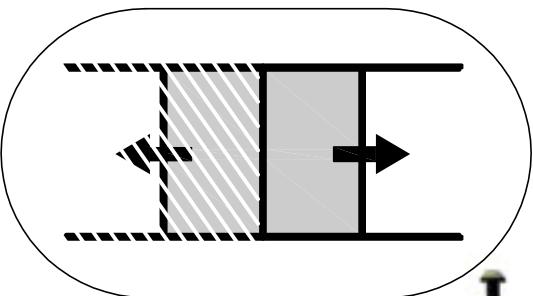
HV

Schuifdeur-Porte Coulissante-Schiebetür-Sliding door Skydedør-Skyvedør-Skuggväv-Porta scorrevole-Skjutdörr

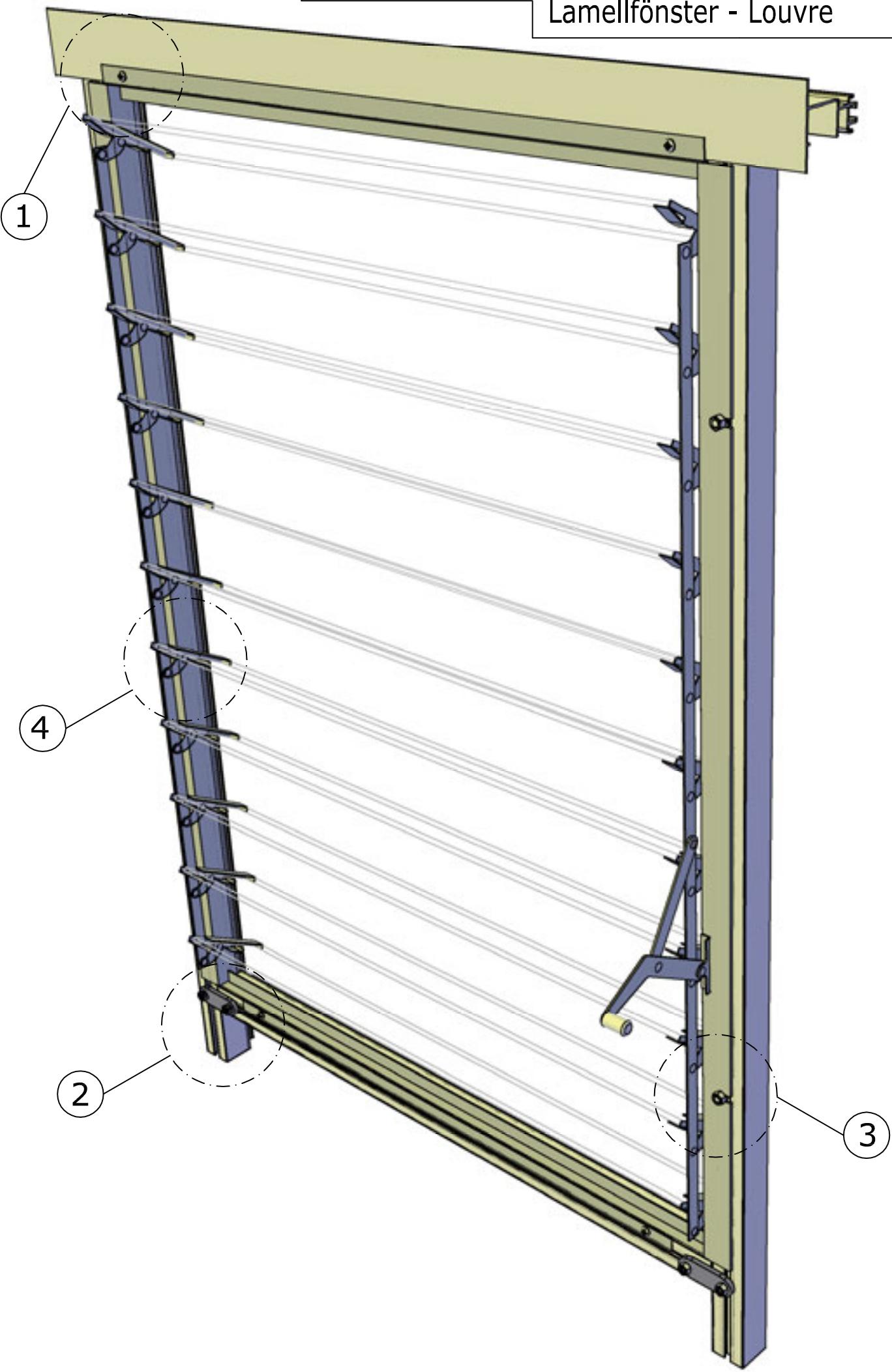




S2

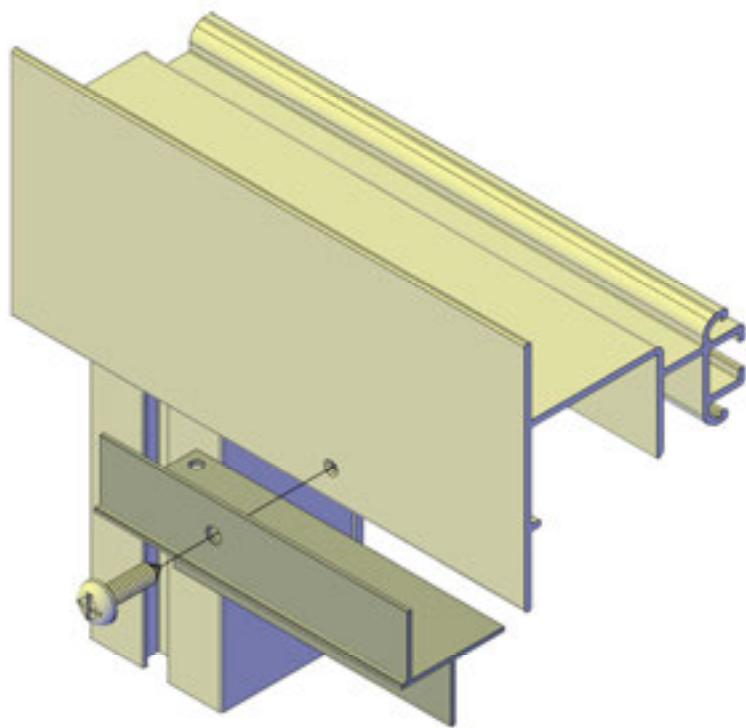


Lammelenraam - Lamellenfenster - Louvre vent
Lamellfönster - Louvre

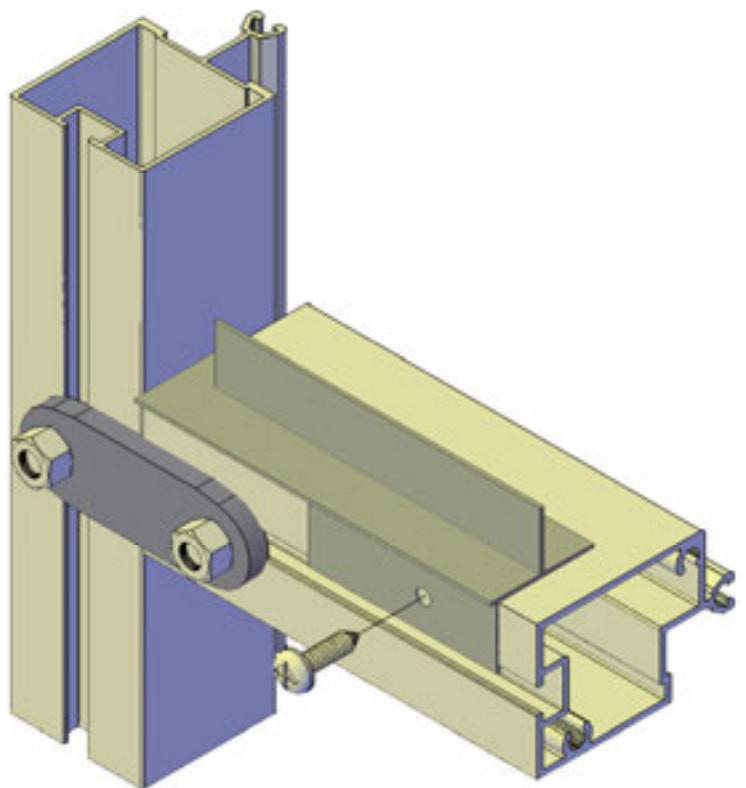


Lammelenraam - Lamellenfenster - Louvre vent - Lamellfönster - Louvre

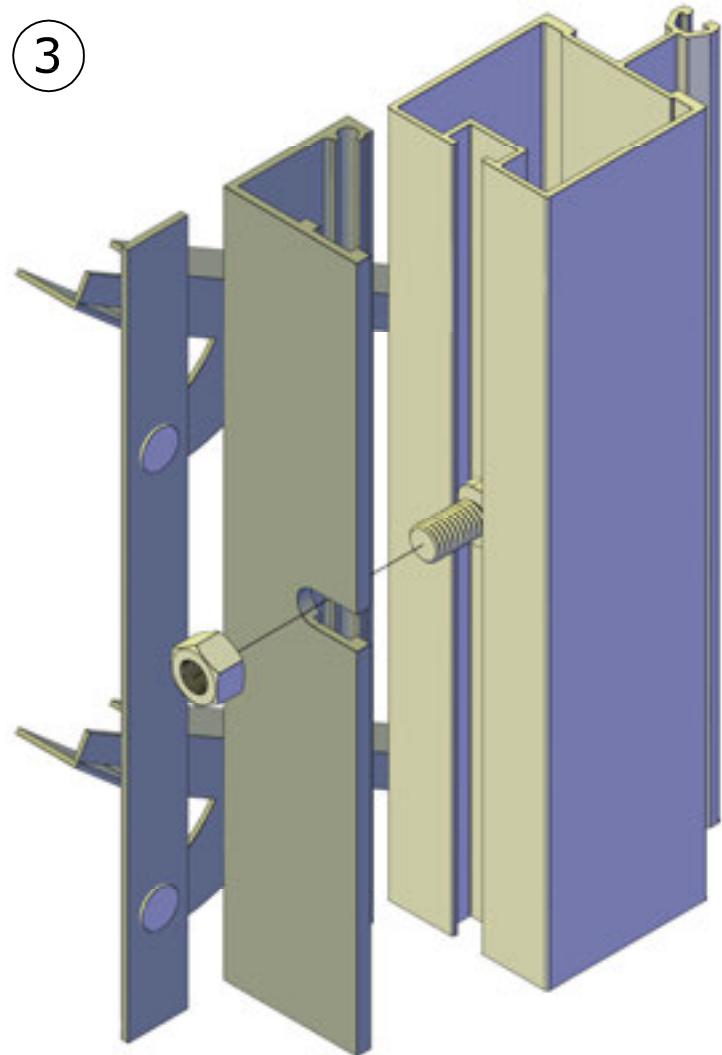
1



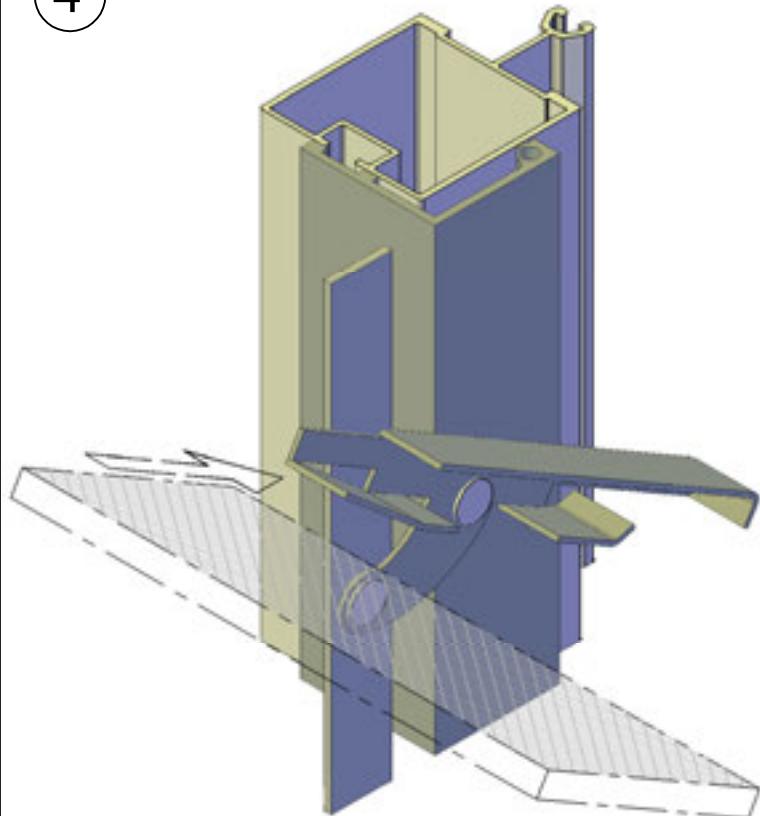
2



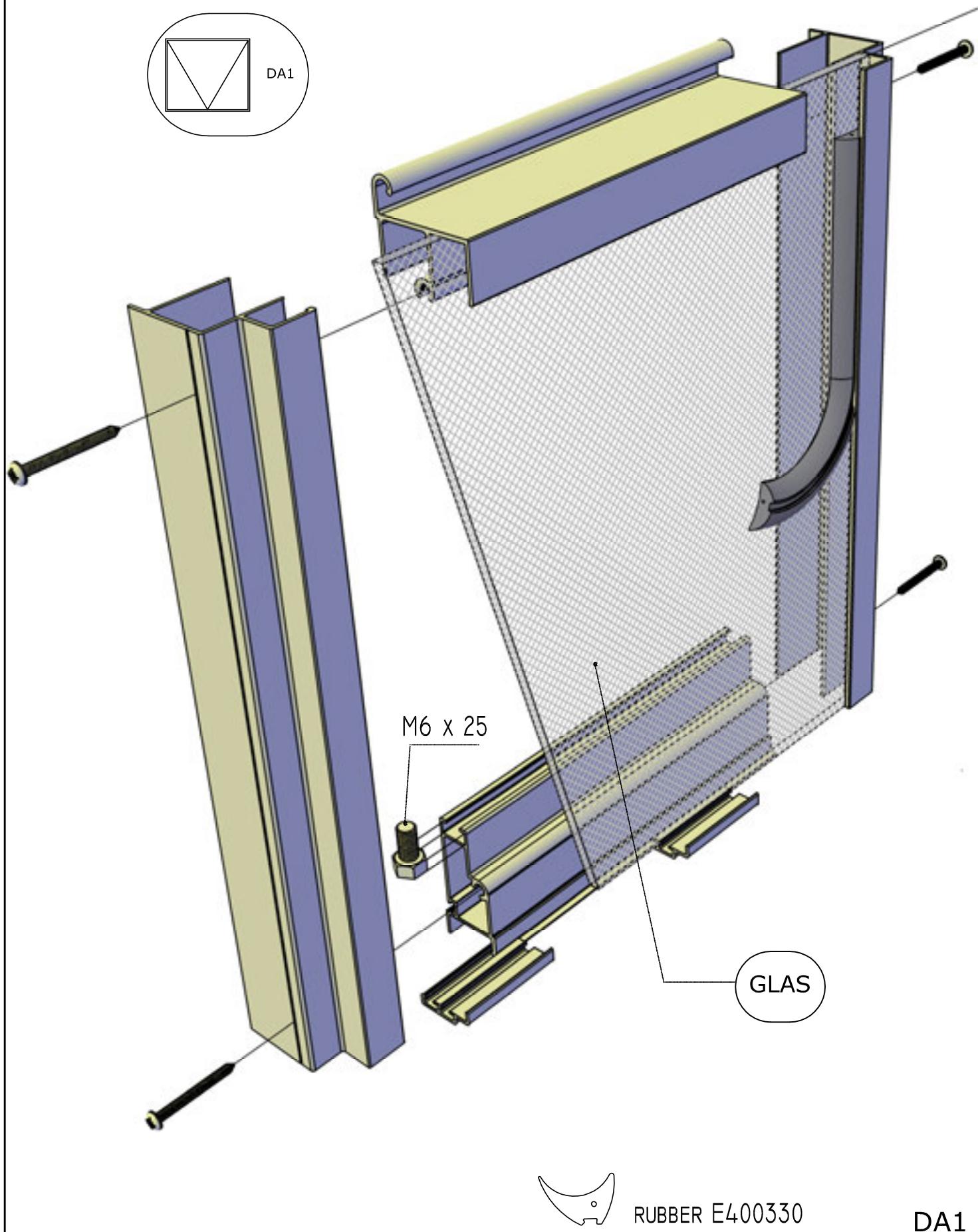
3



4

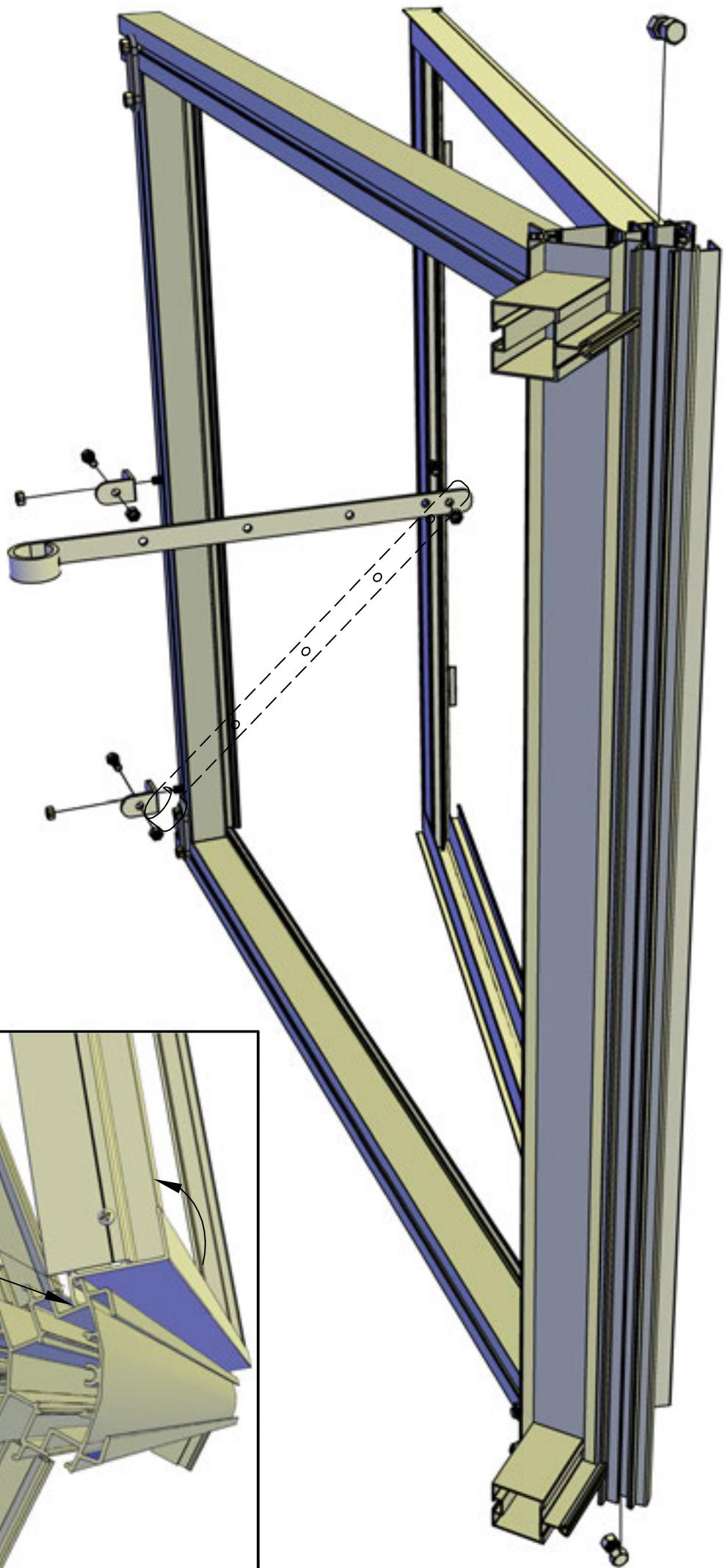


Dakraam-Lucarne-Dachfenster-Roofwindow-Tagvindue Takluke-Takfönster-Finestra del tetto

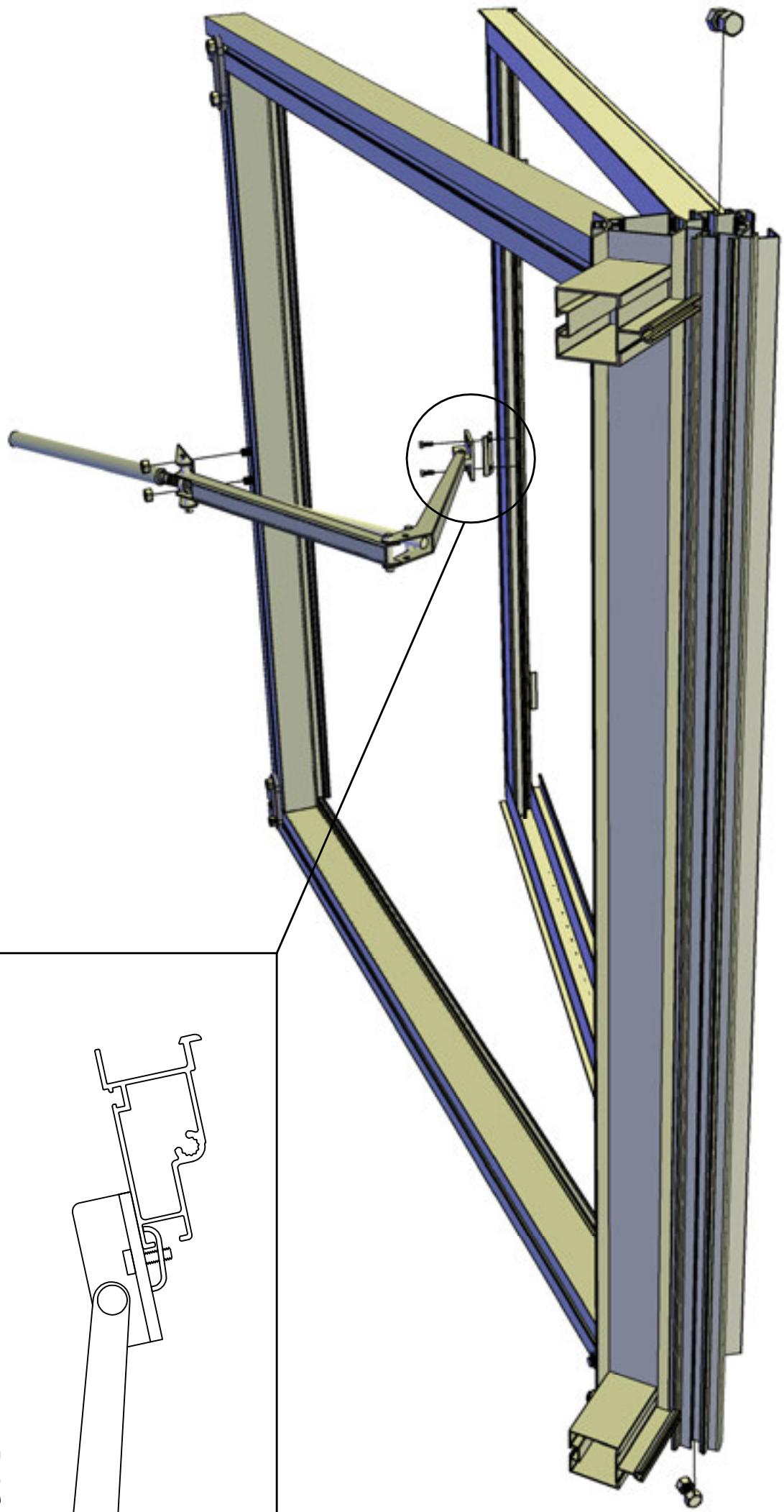


RUBBER E400330

DA1



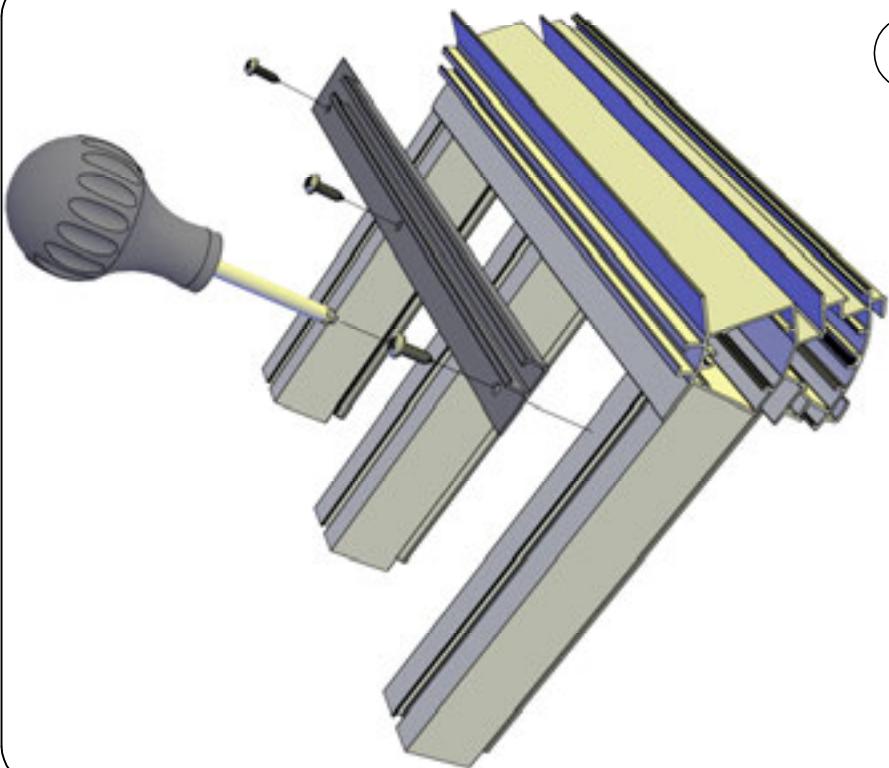
DA2



DA3

Schermdoek - Toile d' ombrage - Strahlenschütz - Sunscreen
 Solskærn-Solskjerm-Telo ombreggianta scorrevole - Skuggväv

01



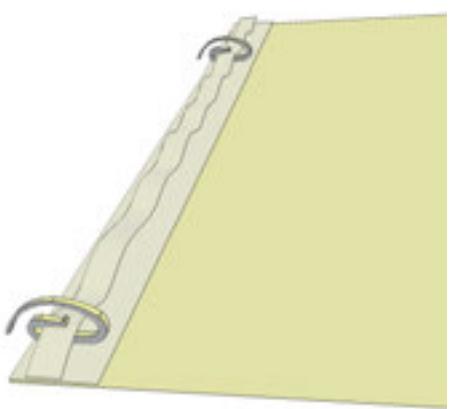
02



Helios > 3m

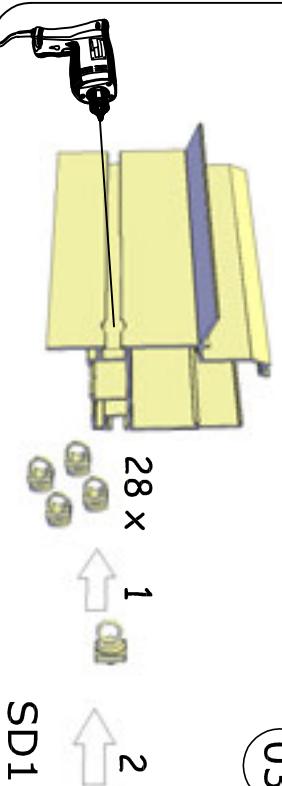
04

1x 5x 1x 5x 1x ...



!! alternative !!

03



SD1

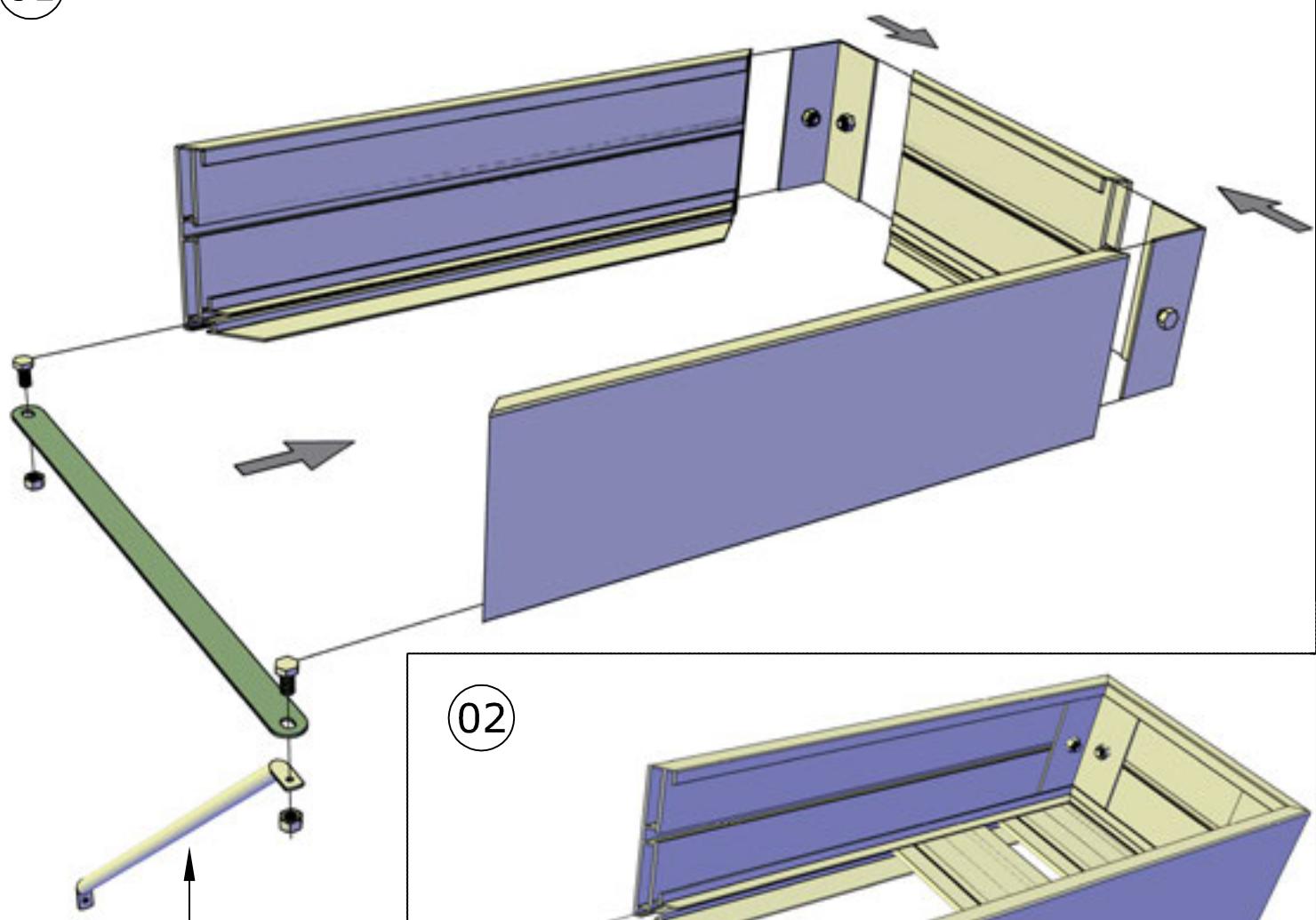
TYPE

H23
H33
H43

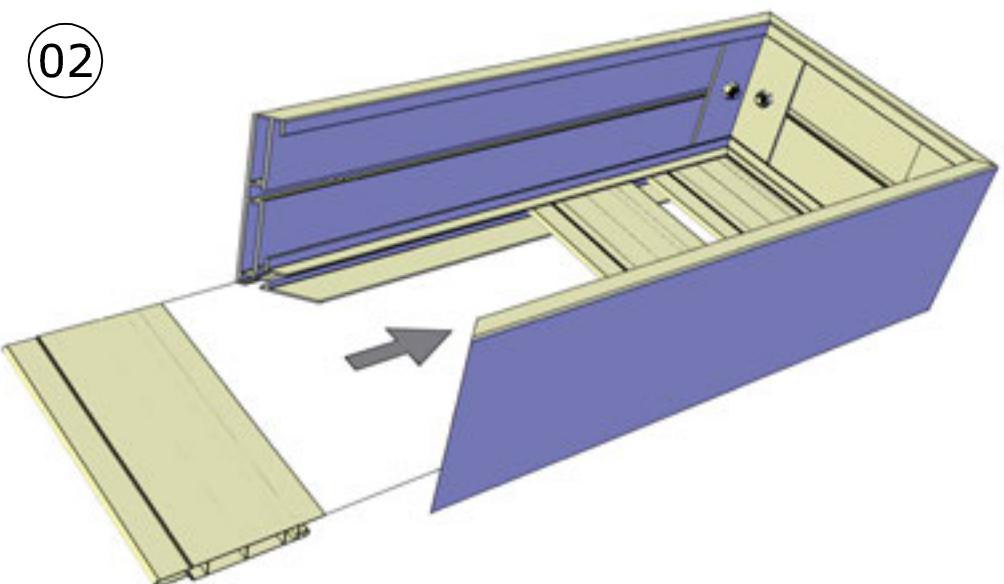
	160
	160
	2X L2970

Zaaibak-Bac de Culture-Kulturkübel-Seedbed-Blomsterbakke Dyrkningskasse-Såbädd-Bancale da semina

01

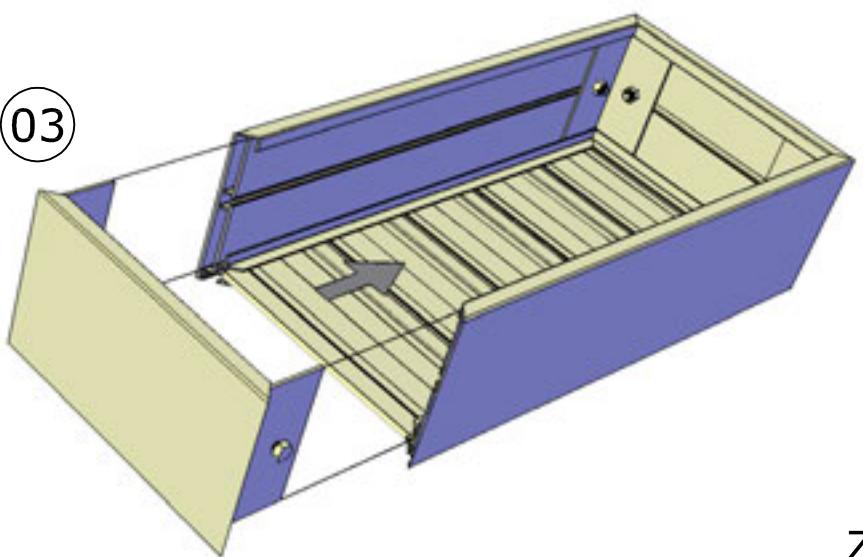


02



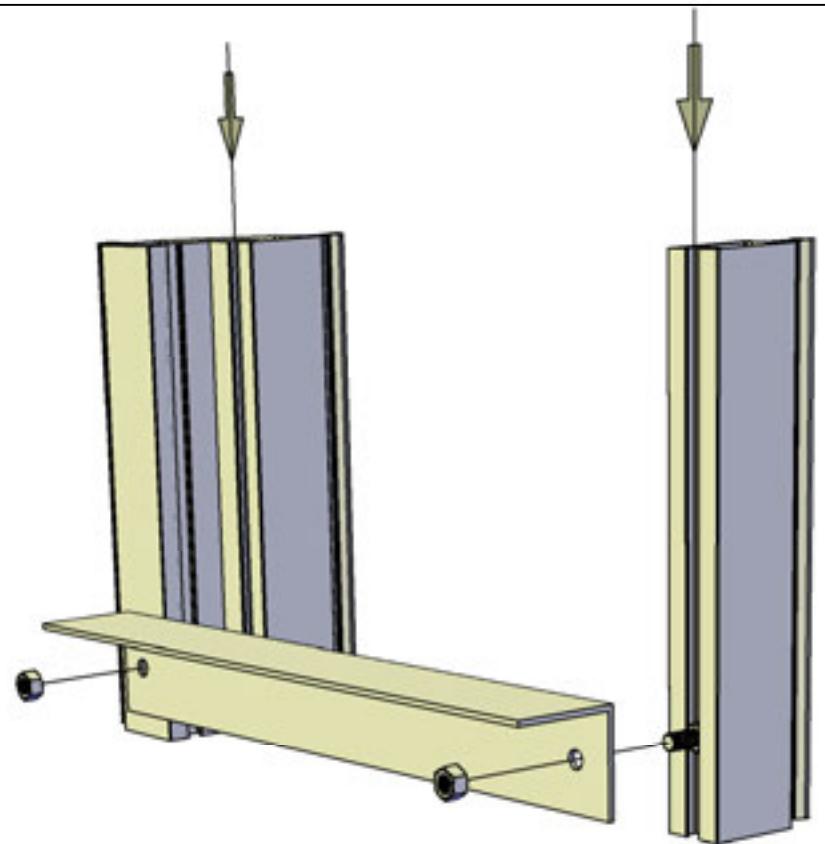
HELIOS
ARCADIA >3,5M

03

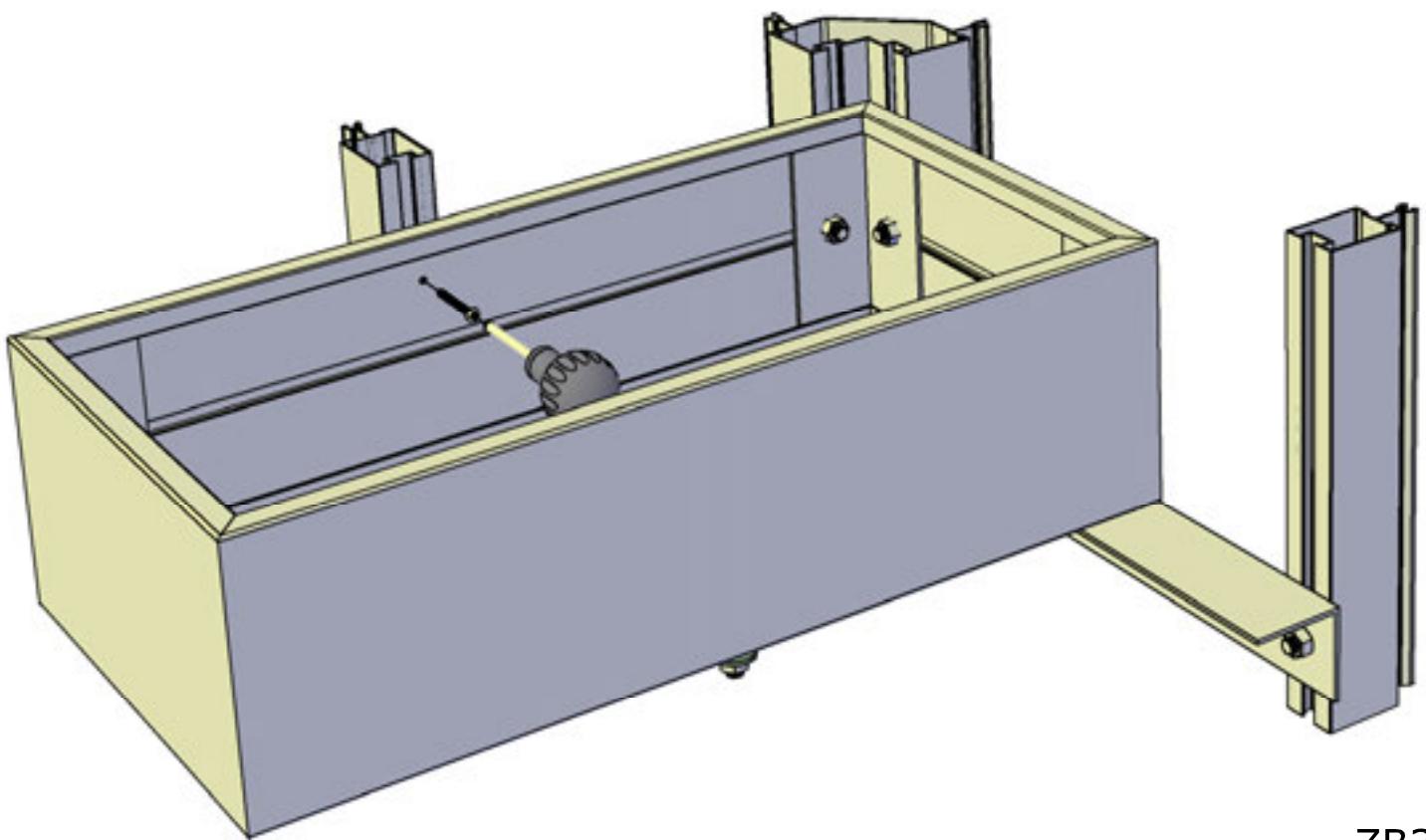


ZB1

④



⑤



ZB2

Schap - Etapère - Abstellbord - Shelf - Hynde - Hyller - Hyllor - Ripiano di appoggio

